



# RELOJES

MES RENOVACION DE MODELOS

Grandes descuentos

## ANT. GUA RELOJERIA

Calle de la Sal, 2

RELOJERIA IMPERIAL - Calle Imperial, 16  
DUWARD La hora de España

# PUEBLO

AÑO XVIII

NUMERO 5.553

1'50 PESETAS

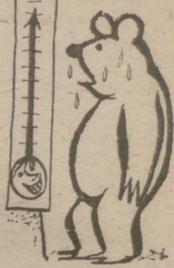
Director: Emilio Romero

MADRID  
MIÉRCOLES, 10  
JULIO 1957

Redacción \* Administración \* Talleres \* Suscripciones \* Publicidad  
Narváez, 70 \* Apartado número 517 \* Teléfono (centralita) 25-61-32

### ¡DURARA!

Los madrugadores sintieron hoy la caricia de un viento fresco, pero conforme el señor Sol se despertó se puso a lanzar su corona de llamas y la brisa se fué, no con viento fresco, sino caluroso, registrado en el termómetro a las seis de la mañana con 18 grados y 30,8 a la una de la tarde.



# ENTREVISTA FRANCO-OLIVEIRA SALAZAR

## El «Tour» en marcha

### A mitad de etapa Loroño marcha, en un grupo de diez escapados

### A causa de una caída abandona Friedrich



El Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, y el presidente del Consejo de Ministros de Portugal, don Antonio Oliveira Salazar, fotografiados ayer en Ciudad Rodrigo, en compañía de los ministros de Asuntos Exteriores de ambos países, señores Castiella y Cunha, y los respectivos embajadores en Madrid y Lisboa, señores Nosolini y Franco. (Foto Campúa.)

MARSELLA, 10.—La salida para disputar la 13.ª etapa de la Vuelta Ciclista a Francia ha sido dada a los 70 corredores que quedan en la Vuelta a las 12,15 de esta mañana.

Esta etapa comprende el recorrido Marsella-Ales, que representa un total de 160 kilómetros.

### ALÈS

13.ª ETAPA  
160 Km.



MARTIGUES, 10.—A las trece horas, y con un retraso de diez minutos sobre el horario previsto, un grupo de diez hombres, entre los que se encuentra el español Loroño, pasaron por el control volante de esta ciudad, seguido a tres minutos por el grueso del pelotón, que encabeza Anquetil. Por la localidad de Sarres abandonó el alemán Friedrich, del equipo Luxemburgo mixto, a causa de una caída, que le produjo profunda herida en una pierna. (Mencheta.)

El holandés que figura en los escapados es Piet Van Est, que está colocado en el puesto 36 de la clasificación general.

Los diez corredores que marchan destacados, al haber conseguido despegarse del grueso del pelotón, son los siguientes: Darrigade, Bauvin, Stabinski, Adriaenssens, Van Est, Fabre, Loroño, DeFilippis, Barone y Groussard.

MAUSANNE, 10.—Por el control volante de esta ciudad, a 73 kilómetros de la salida, en Marsella, han pasado a las 14,32 horas, con 30 minutos de retraso sobre el horario previsto, diez corredores que han conseguido despegarse del pelotón, sobre el que llevan una ventaja de 8 minutos, 16 segundos.

BARCELONA. (De nuestro corresponsal).—Poco da ya de si el fútbol en la Ciudad Condal. La actuación del Barcelona en Caracas mantiene un poco el fuego sagrado, pero en general los aficionados se han volcado sobre el «Tour», que siguen al dedillo. El abandono de Miguel Poblet ha levantado airadas controversias entre los que son partidarios del de Moncada y los que están cansados ya de tanto ver cómo el ex-bebé no termina una carrera. El «caso» Bahamontes también ha suscitado los comentarios más diversos. Los organizadores de la llegada de la Vuelta a Francia están preparando tan bien el clima—y lo están logrando de modo maravilloso—que una enorme cantidad de aficionados se pasa horas y horas en la plaza de Cataluña siguiendo poco menos que al minuto las incidencias de la etapa del día a través de unas pizarras grandes instaladas en una de las aceras del céntrico punto. Con quince o veinte minutos de diferencia como máximo conocen los seguidores pizarrísticos las incidencias de la carrera. Las escapadas, los kilómetros que se llevan cubiertos, la llegada al final de etapa y, automáticamente, la clasificación general, son servicios poco menos que contra reloj. La tertulia futbolística de Canaletas ha desaparecido para subir un poco más arriba, donde está terminantemente prohibido hablar de otra cosa que no sea ciclismo.

El próximo viernes, día 12 de julio, nuestra ciudad será el epicentro de los deportistas del mundo entero. Y con tal motivo los actos que llenarán esta jornada de espera de los «gigantes de la ruta», que llevarán sobre sus piernas más de 3.000 kilómetros después de estas duras jornadas de calor, así como las que se les avecinan de montañas y frío, y antes de cruzar los Pirineos, para dar cuenta de los 1.500 kilómetros que aún les faltarán. Estos actos, repetimos, han sido programados teniendo en cuenta la importancia del recibimiento que se ha de dispensar a los corredores y seguidores del «Tour» 1957.

El Estado Municipal de Montjuich será una vez más escenario predilecto para la llegada de una carrera ciclista. Su magnífica pista de ceniza endurecida especialmente para las bicicletas será el pelenque que determine el vencedor de la decimoquinta etapa, Perpiñán-Barcelona, y allí nuestro público, la afición que se reunirá en nuestro primer centro deportivo, tendrá ocasión de presenciar este festival polideportivo que, por lo extenso, variado e interesante, será un excelente leitmotiv para contener los nervios de esta impaciencia para ver la grandiosidad del «Tour».

## UNA NOTICIA QUE HA CONMOVIDO A BARCELONA

### Misterio en torno a cuatro niños que vivían en pésimas condiciones y AL PARECER SECUESTRADOS HA SIDO DETENIDA LA MUJER QUE cuidaba de ellos cuando huía a Francia

### LOS ALIMENTABAN CON AGUA DE CEBADA POR LA MAÑANA Y ARROZ BLANCO CON HUESOS DURANTE EL DIA

BARCELONA, 10. (Por teléfono. Especial para PUEBLO, por Francisco Yagüe.)—El lunes por la tarde, nuestro colega «La Prensa» recogía, sin grandes alardes tipográficos, la extraña denuncia formulada por una mujer en la Comisaría de Policía de San Andrés, afirmando que en una casa de la plaza de Calvo Sotelo vivían cuatro niños de corta edad, poco menos que recluidos y en pésimas condiciones. Poco iba a imaginar nadie que el escueto suelto produciría, una hora después, un enorme revuelo en la ciudad, a medida que se fueron conociendo detalles del supuesto caso de secuestro de niños.

Pero lo cierto es que en el Juzgado de Guardia, tras recibir el atestado en la Comisaría de Policía, se inició la investigación pertinente, y poco después eran registrados varios pisos de la plaza de Calvo Sotelo, hasta encontrar en uno de ellos a

cuatro menores: dos niños y dos niñas, de cuatro años, tres dos y medio y diecisiete meses, cada uno de ellos.

El piso en cuestión pertenecía a la esposa de un alto jefe de la Administración pública francesa, cuyo nombre y apellidos corresponden a las iniciales «D. O. F.».

Esta era, en síntesis, la noticia, pero, como ocurre en muchos casos, se desbordó la imaginación de las gentes y, rápidamente la información fué aumentando, transformándose poco menos que en un relato espeluznante. Hasta nosotros, indirectamente, han llegado dos versiones del caso, y aun cuando son semejantes en su iniciación, no guardan después, en su contenido, el menor paralelismo.

Con franqueza, dada la impetribilidad de la reserva judicial—como siempre ocurre en estos casos—, les ofrecemos las dos.

«Cuál de ellas será la auténtica? Ya lo veremos. Pero lo cierto es que, en el fondo de todo, el suceso es rarísimo y no parece tener explicación plausible. Al parecer, todo se inició con la denuncia presentada por una mujer, alegando que un hijo suyo había sido llevado a cierta casa de la plaza de Calvo Sotelo, donde había otros niños recogidos, y a ella y a sus familiares les estaba vedado el poder ir a verle.

La cosa era tan poco clara, que la Policía dió cuenta inmediatamente al Juzgado, y éste encontró a los cuatro niños en dicho lugar. Tres de ellos, los más pequeños, estaban juntos en una misma habitación. El mayor, que respondía al nombre de Felipe, se hallaba en un cuarto aparte.

Al cuidado de los niños había una mujer, que se catalogó a sí misma como ama de llaves, cuando después fué interrogada.

(Pasa a última pag.)

## En Ciudad Rodrigo estudiaron las condiciones para reforzar el Bloque Ibérico

Asistieron a las conversaciones los ministros de Asuntos Exteriores de España y Portugal y los embajadores en Lisboa y Madrid

Cunha y Castiella, y los respectivos embajadores en Madrid y Lisboa, señores Nosolini y Franco, han celebrado en Ciudad Rodrigo, durante los días 8 y 9 del actual, una serie de conversaciones, prosiguiendo con ellas los contactos personales que han tenido lugar periódicamente entre los gobernantes de los dos países peninsulares, cuyas políticas paralelas han servido hasta hoy con indudable eficacia, no sólo los intereses de ambos pueblos, sino la causa de la paz.

Al realizar un amplio cambio de impresiones sobre la situación mundial, se comprobó la perfecta coincidencia de enfoque y apreciación de los problemas internacionales del momento, congratulándose especialmente por el florecimiento y desarrollo de las dos comunidades, hispánica y lusobrasileña, que tan importante papel tienen que desempeñan en el mundo actual.

Tras dieciocho años de contrastada experiencia del Bloque Ibérico, se han estudiado las condiciones necesarias para reforzar este instrumento político y militar—expresión de la solidaridad Cunha y Castiella, y los respectivos peninsulares—, dotándole también de sentido y alcance económicos que completen, con perspectivas de futuro, frente a las nuevas estructuras internacionales, el feruendo acuerdo mantenido por los Gobiernos de dos pueblos que se sienten unidos por lazos fraternales e ideales comunes.»

### LA ENTREVISTA FRANCO-OLIVEIRA, COMENTADA EN LA PRENSA MUNDIAL

RIO DE JANEIRO.—Varios periódicos de Río de Janeiro publican en lugar muy destacado las noticias de que el Caudillo Franco y el presidente del Consejo portugués, Salazar, se entrevistaron hoy en Ciudad Rodrigo.

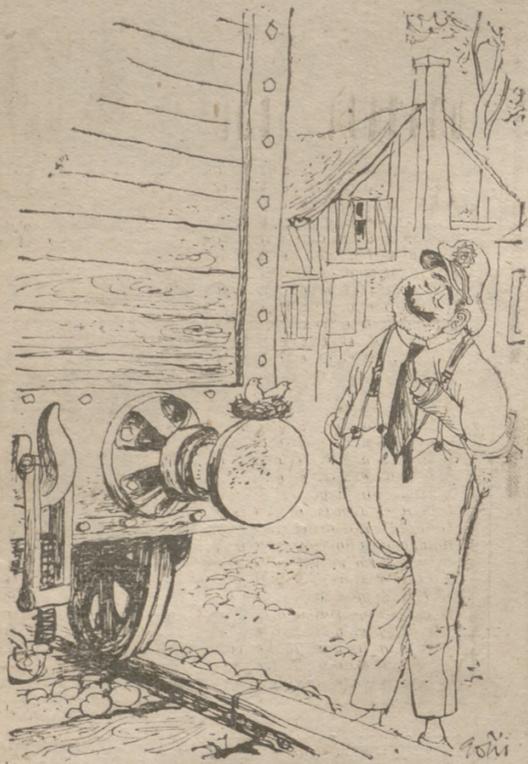
«O Jornal» publica la información en primera página, con un titular en el que se lee: «Entrevista Salazar-Franco». En el sumario hace constar que la entrevista se celebra en la frontera entre los dos países.

«Jornal do Comercio» titula sus noticias: «Conferencia de Salazar y Franco en Ciudad Rodrigo».

Por su parte, «Jornal do Brasil» facilita la información en la principal página de información política extranjera, con un titu-

La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha facilitado el comunicado oficial de la conferencia celebrada en Ciudad Rodrigo entre Su Excelencia el Jefe del Estado de España, Generalísimo Franco, y el presidente del Consejo de Ministros de Portugal, doctor Oliveira Salazar, doctor Oliveira Salazar.

«Su Excelencia el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, y su excelencia el presidente del Consejo de Ministros de Portugal, doctor Antonio Oliveira Salazar—a quienes acompañaban los ministros de Asuntos Exteriores de Portugal y España, señores



Jefe de estación sentimental PARALIZA UN VAGON EN CUYO TOPE PLANTARON SU NIDO UNA PAREJA DE PETIRROJOS

FRANKFURTER.—El jefe de estación de Bamberg, en Alemania, ha decidido inmovilizar por una duración indeterminada un vagón de mercancías. Motivo: una pareja de petirrojos ha construido su nido sobre los topes del vagón. El nido contiene actualmente cuatro huevos. (Mapa.)

“Si Inglaterra tuviera que escoger entre Europa y la Commonwealth, se decidiría por ésta última” Declara MacMillan Francia ratifica el tratado del Mercado Común Europeo

PARIS, 10.—La Asamblea Nacional ha ratificado el tratado del Mercado Común Europeo por 341 votos contra 235. El proceso de ratificación de los tratados del Mercado Común y Euratom se ha desglosado en cinco votaciones, a petición de los diputados, que han tratado de evidenciar que había más oposición al Euratom que al Mercado Común Europeo. En efecto, la aprobación del tratado del Euratom, después de una segunda votación, fué por 337 votos contra 243. Las votaciones subsiguientes sobre los convenios referentes a los dos tratados, sobre el artículo primero y, finalmente, sobre el conjunto del proyecto, se realizaron inmediatamente después. La tercera de ellas arrojó el resultado de 346 votos a favor y 240 en contra, mientras que la última y más importante, la de aprobación de la totalidad del proyecto, registró 342 votos a favor y 239 en contra. La mayoría de votos conseguida en cada una de las cinco votaciones, más de 100 por término medio, ha constituido una sorpresa, ya que las predicciones primeras oscilaban entre los 30 y 70 votos de mayoría.

Conforme al espíritu del Comité de Expertos reunidos en Messina el 2 de junio de 1955, “el objeto del Mercado Común no es otro que crear una vasta zona de política económica común de forma que constituya una potente unidad de producción que permita una expansión continua, una estabilidad creciente y un aumento acelerado del nivel de vida”. El Mercado Común agrupará en principio a los seis países dispondrán de 249 millones de toneladas de carbón, 5' de acero, 45 de cemento y 1.500.000 de automóviles. Supone 162 millones de habitantes. Inglaterra que estudió la posibilidad de formar parte del Mercado Común a través de una zona de libre cambio que dejara al margen el problema de los productos agrícolas que recibe del Commonwealth, acaba de tomar posición en este sentido. El día 7, MacMillan, advirtió que en caso de tener que elegir entre Europa y la Commonwealth, se inclinaria Inglaterra, por la segunda. Como esta declaración se produce después de la conferencia de los primeros ministros de la Comunidad de Naciones Británicas parece que aporta las ideas generales mantenidas durante ella. Por supuesto, frente a la zona de libre cambio con Inglaterra, el Mercado Común implicará, en su segunda fase, una tarifa exterior común y, por supuesto, una serie de grandes transformaciones sociales ya que inevitablemente, como ha ocurrido en parte en el experimento de Benelux, propugna una determinada igualdad de salarios, de nivel de vida y de cargas sociales.

Kruschef estuvo a punto de perder no sólo la jefatura del partido, sino incluso la vida

Molotof, Chepilof, Malenkof y Kaganovich se habían conjurado contra él y sus secuaces

Un periodista italiano aclara muchas dudas sobre los últimos acontecimientos en el Kremlin

ROMA. (Crónica especial para PUEBLO de la agencia EFE. Prohibida su reproducción.)—Nikita Kruschef estuvo a punto, hace unos días, de perder, no sólo la alta jefatura del partido comunista soviético, sino incluso la vida, puesto que todo permite suponer que si Molotof hubiera salido vencedor de la pugna que ha sostenido con Kruschef no hubiera tenido la menor consideración con su adversario. Así se ha sabido gracias a las “indiscreciones” cometidas por el periódico comunista italiano “L'Unità”. Si creemos al periodista Giuseppe Boffa, que debe de tener informaciones de primera mano, se trataba de una auténtica conjura la preparada por Molotof, Chepilof, Malenkof y Kaganovich contra Kruschef, Bulganin y sus amigos, y fácilmente puede uno imaginarse las inmensas repercusiones que hubieran tenido en la U. R. S. S. y en el mundo una lucha entre los seguidores de Kruschef y los del stalinismo integral, personificado por los cuatro personajes comunistas, ahora en desgracia.

El 17 ó el 18 de junio, es decir, bastantes días antes de anunciarse la decisión de la Comisión Central del partido comunista soviético, el citado periodista italiano envió un cablegrama a su diario, en el que daba cuenta de que el grupo “antipartido” había abierto las hostilidades pidiendo una reunión extraordinaria del Presidium del partido comunista. Tres de los once miembros del Presidium (el periodista no da los nombres) estaban ausentes de Moscú, y Molotof y sus amigos querían aprovecharse de esta circunstancia, que consideraban favorable, para hacer triunfar su conjura. La razón de su petición era a primera vista insignificante: discusión de los discursos que debían ser pronunciados con ocasión del 250 aniversario de la ciudad de San Petersburgo, hoy Leningrado. En esa reunión, Malenkof, Molotof, Kaganovich y Chepilof habrían pasado al ataque y habrían pedido—mejor dicho, habrían exigido—una modificación de la “línea” seguida por el partido y por el grupo de Kruschef, cuya política iba a ser calificada de “trotskista” y oportunista. Los cuatro consideraban igualmente que el secretario del partido y el Gobierno debían experimentar profundas modificaciones. Kruschef se adelantó. Tuvo conocimiento de estos proyectos e hizo constar a los que habían solicitado la reunión del Presidium que los temas a tratar eran tan importantes que convenía convocar a la Comisión Central, y que, por otra parte, el Presidium no podía tomar decisión alguna, puesto que no todos sus componentes se hallaban en Moscú. Simultáneamente cursó órdenes a los tres ausentes para que regresaran inmediatamente a la capital. Durante tres días Kruschef trató y consiguió que fuera demorada la reunión y que, desde luego, no hubiera votación alguna. Advertidos no se sabe por quién, los miembros de la Comisión Central comenzaron a llegar a Moscú, y empezaron a pedir su participación en una discusión, que les interesaba extraordinariamente. Por fin se reunió dicha Comisión Central, que, indudablemente, estaba del lado de Kruschef. Los cuatro organizadores de la conjura comenzaron a formular ante la Comisión sus censuras y acusaciones, que iban directamente contra Kruschef, pero la reacción de los delegados fué unánime, y esta actitud obligó a aquellos a ir rectificando hasta llegar a disculparse la pretensión de que lo que habían dicho no era lo que habían querido decir. Así, pues, Kruschef, desde fuera, había ganado la partida al enfrentar a sus adversarios con la Comisión Central del partido. De acusado se convirtió en acusador. Sus amigos se sucedieron en la tribuna de oradores para pedir la expulsión del partido comunista soviético, de los cuatro desviacionistas. Y aquí Kruschef se apuntó otro tanto al interceder para que las cosas no se lle-

varan a extremos tajantes. El asunto quedaba en sus manos, y la vida de los cuatro, también. Si los acontecimientos no se han desarrollado realmente como lo cuenta el periodista comunista italiano Boffa, la explicación de lo que ha ocurrido está clara. Desde el primer día, Kruschef sintió la amenaza, y mientras que trabajaba por ganar tiempo y demorar la votación, sus emisarios enviaban centenares de telegramas y pedían comunicaciones telefónicas para ordenar a los miembros de la Comisión Central que se reunieran en Moscú. En el Presidium, lo más seguro es que Kruschef hubiera estado en minoría, y además habría actuado con desventaja, porque sus adversarios tenían todo preparado. La información del periodista Boffa ha podido llegar a Italia pasando por la censura soviética, que no quitó ni una línea. Esto hace pensar que fueron los mismos seguidores de Kruschef los que la autorizaron. Finalmente, queda una incógnita por resolver: la actitud que adoptó el ejército rojo. La opinión más generalizada es que se mantuvo neutral en el conflicto y que para premiar esta neutralidad Kruschef ha permitido que Yukof ingrese en el Presidium del partido comunista soviético.

LLEGADA A VIENA

VIENA, 10.—El secretario del partido comunista soviético, Nikita Kruschef, apareció fresco y saludable, con un sombrero de panamá cubriéndole su monda cabeza, cuando descendió del tren especial, a las 9.00 (hora española), en la estación central de Praga, después de un viaje de veinticuatro horas a través del territorio checoslovaco. Antes de él había descendido el primer ministro, Nikolai Bulganin, pero éste, por contra, apareció cansado y desahogado, con los ojos enrojecidos y con muestras de gran fatiga. Como era de esperar, Kruschef pronunció su acostumbrado discurso propagandístico. El jerarca del Kremlin declaró ante los circunstantes, entre los que se encontraba el Presidente checo, Antonin Zapotocky, que el Occidente planea “reinstalar” a Alemania en la misión “de fuerza de choque para preparar una nueva guerra”. “Debemos estar vigilantes”, agregó. Una multitud, entre curiosa y expectante, se había congregado en los alrededores de la estación central, antiguamente llamada Estación Woodrow Wilson, en recuerdo del Presidente norteamericano que cooperó al nacimiento de Checoslovaquia después de la Primera guerra mundial.

Kruschef, después de dar las gracias a los checos por la recepción dispensada y congratularse por los éxitos conseguidos por la nación checoslovaca, atacó a “la reacción imperialista”. La versión de Kruschef de las matanzas húngaras fué la siguiente: “Los acontecimientos en Hungría—dijo—pusieron claramente de relieve el carácter de los designios de los imperialistas, nuestros enemigos, de provocar la subversión de la unidad del socialismo en aquel país”. El Presidente checoslovaco, Antonin Zapotocky, que se reunió en la estación con los dirigentes soviéticos, pronunció un discurso proclamando su “indisoluble amistad” con la U. R. S. S., entonando un canto laudatorio “al poderoso ímpetu” de la Unión Soviética. “El XX Congreso del partido comunista de la Unión Soviética—dijo el Presidente checo—, imbuido del espíritu del leninismo creador, dió poderosos ímpetus al futuro expansionismo del movimiento revolucionario en todo el mundo”. Eligió las decisiones adoptadas en la reunión de junio del Comité Central del partido comunista ruso, que revivió la fra-



Tretas de Samuel

El bueno de Samuel, como cualquier israelita que haga honor a su raza, siente por el dinero un singular apego. Y, precisamente en una época de vacas flacas, tropieza con una verdadera ganga: 500 kilos de garbanzos a un precio irrisorio. Samuel ve abierto el prometido cielo, asegurada su subsistencia—después de minuciosos cálculos—durante seis meses, y los compra. Los primeros ciento cincuenta días la cosa marcha igual que sobre ruedas; mas al llegar al número ciento cincuenta y uno, la sola vista de cualquiera de esos socorridos frutos leguminosos, le produce náuseas. ¡Y él, maná sin llegar! Entonces Samuel adquiere una botella de vino y, a la hora de la cena—garbanzos, claro es—, la coloca ante sí y junto al consabido manjar. Venciendo su repugnancia comienza la pitanza. Mas antes, dirigiéndose a la botella, cual si fuese una Raquel cualquiera, la dice: “Amiga mía: cuando me coma este plato de garbanzos tendré derecho a un poquito de vino.” Llena un vaso, mastica, haciendo de tripas corazón, y, al quedar el plato más vacío que el desierto de Sinal, reintegra a la botella el contenido del vaso, se levanta, se contempla ante un espejo y exclama sonriente: —Una vez más te he engañado, Samuel. ¿Ves como podías “pasar” los garbanzos sin necesidad del derroche de una sola gota de vino?...

La tarde triste

—¡Caramba, Venancio! ¿Dónde vas? ¿Cómo no estás estudiando? —Pues mira, chico. Estoy triste. Disgustos con la novia, penuria económica y carta de casa diciéndome que mamá no se encuentra bien. En vista de ello, y como necesito desechar las ideas negras, he decidido distraerme y me marché al cine de la esquina, donde dan un programa doble estupendo. —¿Sí? ¿Qué ponen? —“La venganza del bergamín” y “Almas sin conciencia”...

El mando árabe sale para la frontera sirio-israelí

ESTUDIARA EL CHOQUE QUE PRODUJO LA MUERTE DE UN ISRAELITA

JERUSALEN, 10.—Radio El Cairo dijo hoy que el mando supremo árabe se desplazó a la frontera sirio-israelí para realizar una “supervisión personal” de los acontecimientos que se produjeron ayer y que dieron lugar a un combate con ametralladoras y morteros entre los sirios y los israelíes. Las fuerzas israelíes y las fuerzas sirias intercambiaron fuego de ametralladoras y morteros durante diez horas en una batalla que produjo por lo menos la muerte de un israelí y heridas a otros siete. El fuego sirio fué concentrado contra una granja colectiva en Gonen. Según un portavoz del Ejército israelí, los sirios hicieron caso omiso de seis llamamientos de las Naciones Unidas para que parasen el fuego. Al séptimo, por fin, obedecieron la orden. Radio El Cairo, hablando en hebreo, dijo también que Egipto había tomado todas las medidas necesarias para ir en ayuda de Siria si tal ayuda hubiese sido necesaria. Según los últimos informes que se reciben en Jerusalén, la zona de Gonen ha vuelto a quedar en calma. Mientras, una de las siete personas que resultaron heridas como consecuencia de la batalla, se encuentra en estado muy grave, según se ha informado oficialmente. A primera hora de esta mañana, los observadores de las Naciones Unidas se trasladaron al lugar donde se produjo el incidente para realizar investigaciones (Efe.)

NEHRU SALE PARA EL CAIRO INVITADO POR NASSER LA HAYA, 10.—El Jefe del Gobierno indio, Nehru, ha salido, por avión, con dirección a El Cairo, después de una visita oficial de dos días a los Países Bajos. En El Cairo, Nehru será invitado del Presidente Nasser durante dos días. Según se ha informado en esta ciudad, el Jefe del Gobierno indio visitará el Sudán. (Efe.)

Un español, ingeniero consutor para los problemas de ingeniería de automóvil de la casa Leyand

LONDRES, 9.—La casa Leyland anuncia que conservará los servicios del eminente ingeniero español señor Ricart, como ingeniero consultor para los problemas de ingeniería del automóvil, y, en general, para cuanto afecta al magno negocio de exportación de la firma. El señor Ricart, cuya personalidad es mundialmente conocida, es figura principalísima en el desarrollo de la industria automovilística española y, en particular, de la empresa Pegaso, y es presidente de la Federación Internacional de las Sociedades de Ingenieros del Automóvil. (Efe.)

Las peticiones de becas para toda clase de estudios han de formularse antes del 15 de julio. Infórmese en el Centro de Enseñanza en el que curse sus estudios o en la Comisaría de Protección Escolar de cada Universidad

## PUEBLO

ESTAS SON NUESTRAS OPINIONES

### UN PROBLEMA OPORTUNO

El particularizar en los problemas serios, de envergadura, tiene sus inconvenientes. Las cuestiones que se ofrecen con un marcado carácter de generalidad no es aconsejable presentarlas con criterio unifilar, porque entonces deja de ser objetivo el comentario y puede producirse, aunque no se desee, la consabida desorientación en la opinión pública.

Tal circunstancia puede darse con la lectura del editorial del diario "A B C" inserto en el número correspondiente al pasado martes, 9 de los corrientes, bajo el título "Es grande la escasez de segadores en el campo español".

Atribuye, en líneas generales, esta presunta carencia de mano de obra agrícola a los siguientes factores: mecanización del campo, obras transformadoras, desarrollo industrial del país y salida de trabajadores para emplearse temporalmente en el campo de Francia. Las consecuencias apreciadas por el comentarista se traducen en el pago de jornales altos, en que el campo reclama con urgencia brazos y más brazos, y para solucionar este problema de la escasez de braceros sugiere la intervención de la Organización Sindical, a través de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos, la concesión de permisos a los soldados en filas, procedentes de las zonas agrícolas, y que se suspenda la salida de trabajadores al extranjero.

Este comentario no deja de ser oportuno ni efectista. Si se admite el planteamiento, las soluciones pueden considerarse correctas. Y si al mismo tiempo se denuncia el alto nivel de los jornales y se manifiesta la oposición terminante al desplazamiento de los trabajadores rurales al país vecino, el fondo de este editorial puede resultar sospechoso. Hay que penetrar más en el fondo de este problema económico que se denuncia, porque el fondo contenido humano que en sí entraña así lo exige.

A un ejemplo o a varios de abono de salarios teóricamente elevados no es difícil oponer cientos y cientos de casos en los que no se ha llegado a rebasar los tipos mínimos establecidos en las reglamentaciones provinciales de trabajo en el campo. Y para ello, para juzgar este hecho, habrá que considerar varios factores. En primer lugar, si el nivel de salarios legales es el que corresponde al nivel de precios; si la jornada se amplía "según usos y costumbres de buen labrador"; y si en esos salarios que merecen tal difusión se incluyen los porcentajes de los descansos obligatorios previstos para estas faenas, gastos de traslado de las cuadrillas, mejora de la manutención, herramientas y otros aspectos que siempre han quedado al libre arbitrio de las partes contratantes. Por último, habrá que considerar si estos salarios han regido durante toda la campaña o si representan el tipo máximo en un momento determinado, que quizá coincida con la recolección de la cebada.

La escasez de brazos no debe confundirse con el equilibrio que ya se advierte en numerosas zonas entre oferta y demanda de mano de obra. Sobre menos gente en el campo, por lo cual no es fácil ya escoger ni señalar jornales inferiores o reducir la jornada para el logro de este mismo fin. Las dos partes de este contrato se han situado en un mismo nivel, al menos en estas épocas de máxima ocupación. Esta situación es la que debe mantenerse para que en ningún caso una de las partes pe-

valezca con evidente perjuicio para la otra. Pero que conste que ya es hora de que este hecho se produzca.

La Organización Sindical hace ya muchos años que se enfrentó con este problema. Lo hizo, rodeado de incompreensiones, en Sevilla, en 1948, con motivo del Congreso Sindical de la Tierra, cuyo lema, «Por una auténtica reforma agraria», no dejó de ser bien significativo.

Hace un par de años, en julio de 1955, el III Congreso Nacional de Trabajadores, al referirse a la «Política social agraria», insistió en las cuestiones vitales que al trabajador rural le afectaban y que son la causa inmediata de este progresivo éxodo rural: bajo nivel cultural del medio en el que el trabajador se desenvuelve; capacitación profesional inadecuada; inestabilidad en el empleo y paro estacional campesino; insuficiencia de los salarios mínimos reglamentarios; exclusión de los beneficios del plus familiar, etc.

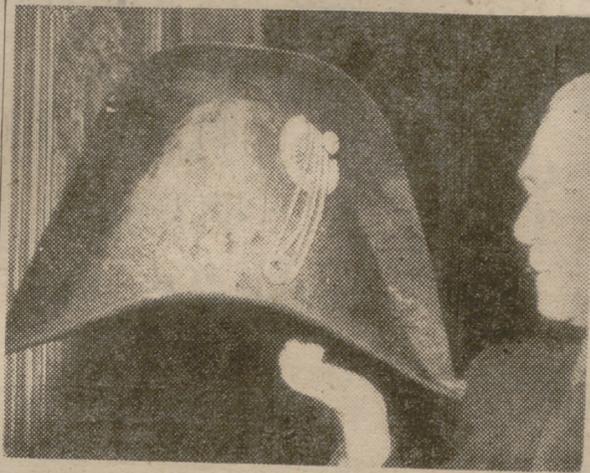
Hace un par de meses, los agricultores asistentes a la VI Asamblea Nacional de Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos han reiterado en sus líneas generales estas peticiones, y han propugnado la adopción de las medidas convenientes para que se llegue a una efectiva elevación del nivel de vida en el campo.

Mientras estas circunstancias no se corrijan, la ciudad seguirá atrayendo al campesino, y éste se enfrentará con dificultades, sufrirá privaciones, si llega el caso, pero continuará saliendo en busca de empleo seguro.

En cuanto al problema de este año, está, en buena hora, en vías de solución. Desde el pasado mes de mayo se viene preocupando la Junta Nacional de Hermandades de facilitar las corrientes migratorias interiores para regular en lo posible la distribución de la mano de obra agrícola. La evolución retrasada de los cultivos, especialmente en las zonas del sur y extremeña, con motivo de las lluvias caídas en el mes de junio, ha impedido la afluencia de trabajadores andaluces a las dos Castillas. En estos momentos empiezan a surgir excedentes de mano de obra en aquellas provincias, como Huelva, Málaga y Cádiz, donde ya han dado fin o están a punto de terminar las faenas de recolección. Es indudable que si a estos trabajadores se les ofrece un contrato de trabajo con garantía de empleo durante un tiempo determinado y un salario remunerador estarán prestos a trasladarse.

La emigración a Francia apenas si influye en la situación actual. De la provincia de Segovia han salido en la presente campaña ciento sesenta y dos productores, trabajadores y pequeños propietarios, para las faenas de la remolacha.

Quedan por hacer otras muchas consideraciones. El problema en sí sólo está iniciado. Un toque de atención siempre es oportuno, aunque se trate de una falsa alarma. La próxima vez pueden llegar los galgos o los podencos y originar un serio problema. Las soluciones serán cada vez más difíciles de lograr, porque es imposible dosificar la emigración de los hombres del campo supeditándola a criterios particulares. El campo tarda en reaccionar, pero cuando se pone en movimiento no es fácil contenerlo. Ahora se encuentra en uno de esos periodos de transición que precisan de la atención constante de todos para canalizar o un criterio constructivo la honda transformación que en su seno se está produciendo, pero siempre con amplitud de miras y con conocimiento exacto de los problemas. Lo contrario produce efectos negativos, que es precisamente lo que todos tratamos de evitar.



### EXPOSICION LA FAYETTE

MARIO José Pablo Ivo Roque Gilberto Motier, marqués de La Fayette, nació en el castillo de Chavainac el 6 de septiembre de 1757. Van a cumplirse los doscientos años de este acontecimiento familiar; y el Gobierno de la IV República lo celebra como corresponde a ese monárquico que tanto hizo por la derrocamiento de Luis XVI; si bien ha de advertirse, para no presentarle como demasiado sospechoso de republicanismo, que el 17 de julio del 91 disparó contra el pueblo en el Campo de Marte, que cuando la fuga de Varennes ordenó la detención del soberano, que luego aceptó de éste el mando de un cuerpo de ejército y que se tituló antimonarquista, sin perjuicio de aclamar a Napoleón al regreso de la isla de Elba, y no obstante haber felicitado antes a Luis XVIII. Si a esto añadimos que La Fayette fué uno de los artífices del desmoronamiento de las provincias ultramarinas europeas, tendremos una idea bastante aproximada de lo que significó en cuanto a la destrucción de lo que se llamaba entonces y ahora "el orden establecido". Como tantos otros, La Fayette sirvió sin demasiados remordimientos a varios señores, y fué en alguna manera un ejemplo de oportunismo político de los que a lo largo de la historia se van repitiendo para enseñarnos lo que los técnicos llaman la accidentalidad de las formas de Gobierno y lo que nosotros, menos doctoralmente, suponemos que es el mundo concebido como botín para satisfacción de los ambiciosos y escarmiento de los ingenuos.

A los dos siglos de su nacimiento, La Fayette es celebrado en París con una exposición en el hotel Rohan. Recuerdos personales de su accidentada vida, en Europa y en América, ilustran esta exposición, en donde pueden encontrarse, llevados por idéntica curiosidad, descendientes de Luis XVI, la víctima, y de Felipe Igualdad, el verdugo; de Washington y de Fouché; de Napoleón y de Luis XVIII; de los parlamentarios de 1818 y de los que conspiraron contra ellos; que todos tuvieron alguna oportunidad para escuchar unas palabras amables de La Fayette.

Mucho público acude estos días al hotel Rohan para contemplar la Exposición La Fayette: prendas de vestir y espadas, tabaqueras y cajitas de rapé, cartas y reproducciones de Duvivier y Le Paon. Aquella cabeza entre generosa y calculadora, entre ingenua y vanidosa, encandilada por las ideas de los enciclopedistas y por el hombre nativamente bueno del señor J. J. Rousseau, se cubrió en su día con este sombrero bicornio de la fotografía. Sombrero, es decir, prenda para sombreado o proporcionar sombra, para hacernos sombríos o umbrosos y a veces para asombrar a los otros. La tapadera bicorne obturó aquel típico cráneo del XVIII, un cráneo de gran señor feudal inclinado hacia la "Declaración europea de los derechos del hombre y de los ciudadanos" y hacia los clubs revolucionarios. El retorno a la naturaleza era el gran lema de una cierta forma social políticamente agotada, cansada de neoclasicismo y de rococó y un poco deslumbrada por los hallazgos de las islas paradisíacas, por los viajes de Cook y por la aventura de la "Bounty" y su terrible "captain Bligh". La declaración de Filadelfia asestó el último golpe a esa sociedad de "petit-maitres" de tacones rojos, y fué, en cierto modo, la primera etapa del americanismo entendido como una forma de rehabilitación de la vieja, asmática y perlática Europa. El bicornio de La Fayette parece el símbolo de un mundo que iba a destocarse para que "monsieur de París" trabajase con más soltura, comodidad y limpieza. Ese sombrero estaba en la cabeza de un aristócrata, el marqués de La Fayette.

### GRANADA, FESTIVAL DE ESPAÑA

Al concluir las maravillosas jornadas del VI Festival de Música y Danza de Granada, la afirmación ha sido unánime: Granada, Festival de España. Así lo afirmaron críticos, periodistas, un Cuerpo Diplomático en pleno y miles de personas que año tras año lo presenciaban. Y es que el triunfo y la exquisitez de este Festival granadino se debe, ante todo, a la afinidad espiritual con el propio sentido de Granada y de la música en sí misma.

En Granada, paisaje luz y sonido, son complejidad y armonía desconcertantes. La música no llega a Granada —bella durmiente—, despertándola, sino a dormir soñando o a soñar viéndola. Viéndola en su íntimo silencio sonoro, inspiración y juego de nuestros músicos. Y así, Granada, universalizadora y universal, presta su propio ambiente a lo que ya de por sí encierra. Marco que trasciende estéticamente sobre su música. For eso es acaso la ciudad más propiamente musical del Universo.

A fin de cuentas, en Granada se busca lo que ha sido imposible encontrar en el resto de España: la grandeza de lo chico y la vida sobre el tiempo de una ciudad árabe. Porque si España es lengua de tierra, extremo occidente de Eurasia, vecina de África, mano que cogió América y lengua que habló al mundo, Granada es punto clave de esta España y haz de dulce fe, de cultura y arte. Es contraste de Historia e historia de contrastes. Es paisaje de contraste. Es contraste de almas. Es danza de contrastes. Es contraste de música. Música de misterio que se desensueña y toma carne para siempre en Falla. Música de misterio que vive aún en sus cuevas como ermitaña eterna.

Festival de Granada—Festival del espíritu—, Festival de España, proclamado a los cuatro vientos y por derecho propio. Triunfo de una ciudad

en su marco, en su ambiente, en su voluntad. Triunfo de un Festival en su estilo, en su sentido, en su acento de intimidad. Triunfo de una música—genuinamente española— que en esta última edición ha tenido los más variados tonos. Porque justo y necesario es destacar: triunfaron la música española y los intérpretes españoles. Triunfaron en toda la línea y alzaron su voz universal ante un auditorio universal. Y el Festival de España habló de España por su música. Ya resuenan sus ecos por el mundo. Y así, en estos días de recuerdo y recuerdo, están presentes la Orquesta Nacional de España y Argentina, la Agrupación Nacional de Música de Cámara, Iturbi, Casviñola, Victoria de los Angeles, Antonio y su «ballet» español. Y junto a la música de Falla—eterna y universal— aparecen en rotundo triunfo Ernesto Halffter, Jesús Guridi, Cristóbal Halffter...

Y la música—lenguaje universal—y España—idioma universal—se abrazaron en Granada—contraste universal—Bella mezoa y feliz rejuvenecimiento de Belleza con Belleza, como puesta de sol en atardecer granadino, de nácar y oro, melancólico y esperanzador, que junto a verdes netos de vega alumbraba azules de marinerías lejanías. Y Granada misteriosa, casi irreal, casi abstracta, entrega y recoge lo que es suyo, pero lo eleva por encima de su Sierra blanca y a través de su verde Vega—blanco y verde—como bandera de Andalucía.

La ciudad que duerme, y duerme aislada entre sus colinas, cruzada y retorcida por sus estrechas calles, con vida lenta llena de silencio, capta este sentido español, rotundamente universal, de su Festival y se entrega en una medida que llega a sobrecoger. Y así no extraña que en el más bello atardecer del Patio de los Arrayanes, al despedirse de la ciudad la primera voz del mundo, y darle su adiós, Granada... miles de voces le griten en pie, en clamor inigualable de una ciudad con piel de gallina. Clamor que fué himno eterno y universal a un Festival eterno del espíritu.

Nuevo fruto de esa intensa y extraña mezcla espiritual de una ciudad que iluminó el Nuevo Mundo y que en los más variados tonos derramó su alma por España. Hoy en Música y Danza.

Manuel GALLEGO MORELL



Tiene un extraordinario interés destacar el contenido de la propaganda española que se hace en las revistas marroquíes y argelinas. Podemos afirmar que los escasos anuncios que aparecen son referidos al turismo, sin que aparezca constancia alguna de

### LO BUENO DE LOS DEMAS

nuestra producción industrial. Entendemos que una de las condiciones para alcanzar la posición

que España debe tener en aquellos mercados es precisamente la de ofrecer un más amplio conocimiento de nuestras posibilidades e industriales.

(Notas sobre comercio exterior", en "El Economista" del 6 de julio de 1957.)



EL PADRE DE LA NOVIA

"New Yorker"

BLANCO TOBIO, desde Nueva York, telegrafía:



## El régimen ruso no podrá ser desmontado "desde dentro" ni por un "golpe de Estado"

- LO PRIMERO ES IMPOSIBLE A CAUSA DEL DISPOSITIVO DE LA POLICIA SECRETA
- LO SEGUNDO ES IMPROBABLE PORQUE EL EJERCITO CARECE DE AMBICIONES POLITICAS

El mando colectivo es una fórmula transitoria: tarde o temprano surgirá el dictador (¿Kruschef?)

NEW YORK. (Crónica de nuestro corresponsal, M. BLANCO TOBIO.) — Con cierta regularidad los periódicos y revistas americanos publican largos y prolivos trabajos sobre la Unión Soviética. Como el tema me interesa mucho, procuro coleccionar esos trabajos, de forma que a base de ellos pueda hacerme una imagen del pensamiento americano sobre la U. R. S. S. y el comunismo. Al redactar esta crónica tengo a la vista dos importantes contribuciones del periodismo portamericano a este tema: «Inside Russia» («Rusia por dentro»), del más notable periodista americano, John Gunther (revista «Look», 2 de abril 1957), y «The true story of Russia's weakness» («La verdadera historia de la debilidad rusa»), por G. Warren Nutter, profesor de Economía de la Universidad de Virginia (revista «U. S. News and World Report», 1 marzo 1957).

De estos trabajos sobre Rusia podría extraerse una riquísima enciclopedia de equivocaciones a corto plazo. John Gunther, por ejemplo, afirma en su artículo de «Look», que, realmente, Rusia está gobernada hoy por un sistema colegial o colectivo, y que entre los once miembros del Presidium existe una positiva colaboración más o menos amistosa.

Tres meses después de escribirse esto nos hemos enterado de que no había tal colaboración; y en cuanto a lo de «más o menos amistosa», ustedes dirán.

Sin embargo John Gunther, como Harrison Salisbury y tantos otros, son periodistas de excepción, que han vivido en Rusia, o que la han visitado con frecuencia.

Este moverse a tientas, cuando de la Unión Soviética se trata, es lo que induce al Departamento de Estado a no practicar el resbaladizo deporte de prever lo que va a ocurrir en Moscú en las próximas veinticuatro horas.

Con todo, equivocado o no, que eso ya lo iremos sabiendo con el tiempo, hay en Washington un repertorio de convicciones sobre la evolución política de Rusia y sobre la evolución ideológica del comunismo. Convicciones que se han ido forjando con los años y la experiencia, que son ampliamente compartidas y que, en gran parte, fueron puestas en circulación por hombres como Kennan, ex embajador de los Estados Unidos en Moscú, máximo experto dentro de la carrera diplomática americana en cuestiones rusas y autor de numerosos escritos sobre estas materias.

He aquí, en «digest», las claves de ese repertorio.

1. Existe aquí la convicción de que el régimen comunista soviético no será desmontado «desde dentro» por una revolución popular semejante a la que se produ-

jo en Hungría, ni en virtud de un «golpe de Estado» a cargo del Ejército. Lo primero lo hace imposible el tentacular dispositivo de la Policía secreta, hoy purgada de los amigos de Beria, pero no de su organización y métodos. Lo segundo se tiene por muy improbable, entre otras cosas porque el Ejército carece de ambiciones políticas y, al mismo Zúkov, uno de los vencedores de la última revolución palatina, se le considera como un militar de talento, pero sin capacidad política. Finalmente, el Ejército es sustancialmente comunista, de forma que un golpe de Estado organizado por el sería para derribar a unas personas determinadas, pero no al régimen en sí. Esto es lo que acaba de suceder ahora, precisamente, al apoyar a Kruschef contra Molotov y sus compañeros en desgracia.

2. Existe aquí la convicción de que el mando colectivo, o colegial, nacido de la campaña antistalinista y contra el culto personal, no es más que una fórmula transitoria. Los americanos piensan que el sistema comunista condiciona, por su misma esencia política, la aparición, tarde o temprano, de un dictador, que gradualmente irá usurpando todos los poderes que estaba investido José Stalin. Ese hombre, tras la sacudida del 4 de julio, parece ser Kruschef. Pero la lucha por el Poder todavía no ha terminado. Se ha jugado, ahora, la semifinal.

3. Existe aquí la convicción de que la «coexistencia pacífica» con la U. R. S. S. es posible a escala «global», es decir, en orden a evitar una guerra atómica generalizada, pero no a escala «local», es decir, en orden a evitar conflictos geográficamente acotados, como el de Corea, por ejemplo. Por otro lado, para los americanos, la «coexistencia pacífica» es una fórmula estática. Y el Departamento de Estado propugna una «paiz dinámica» a base de hechos e iniciativas rusas, que comienzan invariablemente por la reunificación de Alemania y que terminan por su abstención en el Oriente Medio.

4. En los Estados Unidos, al igual que lo que venía sucediendo en Moscú, si hemos de creer lo que ha dicho la Prensa rusa, también hay partidarios de la «línea dura» con los rusos, y partidarios de la «línea blanda». Entre los primeros figuran casi todos los militares de alta graduación, con el almirante Radford a la cabeza. Entre los segundos, varios miembros del Departamento de Estado, del Gobierno y del Congreso. A mitad de camino, de acuerdo con su norma habitual, está el Presidente Eisenhower.

5. Y en cuanto a la evolución ideológica del comunismo, aquí se carece prácticamente de ideas. Kennan cree en una evolución lenta hacia la «liberalización» del

régimen. Pero los más se limitan a seguir con atención las «desviaciones» del estilo de Tito y quizá Mao-Tsé-Tung, como grietas en el frente ideológico comunista, de las que se puede sacar partido táctico, pero nada más.

Como ustedes pueden ver, lo que pudiéramos llamar pensamiento americano sobre el futuro de la U. R. S. S. y del comunismo, es bastante realista y cauteloso. Nadie se hace ilusiones sobre ese futuro, esa es la verdad, y, como se dice aquí, en estos casos «estemos preparados para lo peor, en espera de que ocurra lo mejor»

SERRANO CASTELLO, desde Caracas, telegrafía:



## La devaluación del peso colombiano preocupa a los sectores económicos de Venezuela SE HABLA DE NUEVO DE LA ASIMILACION DE LOS EMIGRANTES

CARACAS (Crónica de nuestro corresponsal, M. Serrano Castello.) — Algo propugnado en distintas ocasiones desde esta mirilla, tomada para enfocar los temas migratorios, acaba de tener eco, ¡al fin!, en un organismo venezolano. Si los lectores no son débiles de memoria, recordarán algunas de las modestas lanzas rotas en la empresa de defender el bienestar, que es tanto como decir la vida, el salario y la estancia en buena convivencia con el nativo, de los que ilusionados llegan a estas costas decididos a amarrarse con agrado a la galera de ganarse el pan con sudores y levantar de paso, hasta donde puede la capacitación, los distintos niveles del país que los acoje.

Junto a la Cámara de Comercio de Caracas, que tal es el organismo ocupado ahora en los problemas del emigrante, la «Voz de Italia» ha comentado, al parecer, la campaña de la Cámara haciendo hincapié en la necesidad de divulgar en el exterior amplia información sobre las condiciones de vida y trabajo en Venezuela.

Ante la vista de estos hechos, un suspiro de alivio se nos escapa gozoso. Ya somos tres convergiendo en lo que solitariamente señalamos hace tiempo como una necesidad de primer orden. Inclusive, para mayor satisfacción nuestra, podemos esgrimir hoy un párrafo no esgrimido antes por esa natural prudencia de no decir cosas susceptibles de difícil digestión, y que incluimos ahora, porque la paternidad, viniendo de la Cámara de Comercio citada, está libre de suspicacias patrioterías. El párrafo dice elocuentemente: «En parte, el problema se debe también a falta de comprensión de los venezolanos mal informados, que creen que el extranjero viene a desplazarlos».

He aquí por donde podemos añadir, al conjunto de necesidades urgente, esta otra de la convivencia entre compañeros de trabajo. El día en que el trabajador emigrante extranjero deje de ser el «musú» rebajado en la consi-

deración personal de los «conscientes o inconscientes» aludidos en el párrafo, muchas supuestas faltas de hoy cambiarán de nombre y se llamarán, ¡vayan ustedes a saber!, «chiste», «mamadera de gallo» o cualquiera otra interpretación jovial.

Al margen de la divulgación exterior, sobre la que toda insistencia nos parece poca, «Voz de Italia» — al menos eso se desprende de la información — sugiere el funcionamiento de clubs mixtos, en los cuales periódicamente se reúnan criollos y extranjeros, crucen ideas, discutan problemas venezolanos y vayan creando y fortaleciendo un ambiente de comprensión entre unos y otros».

La simpatía por la idea va en relación directa con nuestros mejores augurios. Dejados de la mano unos y otros, se hace difícil esa asimilación, sin la cual el concepto de hermandad queda supeditado a cosas tan complejas como son los gestos de buena educación. Con ser largo el camino, complace ver empezada la tarea de caminarlo. Tenemos para nosotros que si esto cuaja y las oficinas del CIME secundan la intención, considerándola como apostolado, los emigrantes de todo el Mundo llegarán a tener en cada país de América un monumento, una corona de laurel, una llama votiva... homenaje, premio y recuerdo a los modernos héroes desconocidos con cuyo esfuerzo se ganó la batalla de la prosperidad y del progreso americano.

Para no insistir más en esa especie de tesis, vamos a hacer una breve excursión al mundo de los negocios, complaciendo con ello a los amantes del bello juego de las subidas y bajadas monetarias. Bueno, eso de bello es por la emoción que encierra ver nerviosos a tantos señores sesudos: que si sube, que si baja, que si tales consecuencias repercuten profundamente en ese vasto campo del desastre... En fin: las mismas inquietudes que el público de fútbol en los avances y repliegues

de su equipo favorito, pero sin el K. O. de la eliminación.

Las inquietudes actuales de los aficionados al fútbol venezolano, ¡perdon!, de los aficionados al juego de valores, proviene, no del bolívar — inciso y arrollador como Collar — (a quien no conozco), sino de su vecino el peso colombiano.

El peso colombiano, a la manera que antes lo estuvo el peso argentino, hoy casi desahuciado, está grave. Pero por esas paradojas que tienen las finanzas y los negocios, lejos de contentar a los comerciantes de aquí les preocupa, y están a punto de reclamar «off-side». Contrariamente a lo que cabe suponer, el hundimiento de la moneda colombiana no agrada a los principales sectores económicos de acá. Verán ustedes por qué: Venezuela tiene con Colombia una frontera tan larga, tan larga, tan larga, que por mucha vigilancia que se ponga siempre quedarán zonas selváticas imposibles de controlar. Desde La Guajira, pasando por los Andes, también difíciles de vigilar por lo abruptos, hasta el límite con el Brasil, el contrabando puede surgir en las proporciones que ustedes quieran. ¿Se imaginan los lectores lo que es comprar un plano de cola en Colombia por la mitad de dinero que en Venezuela? Pues si esto ha venido ocurriendo antes de la devaluación del peso — los Estados del Zulia, andinos y del Sur se visten en el vecino país —, ¿qué no puede ocurrir costando ese plano la mitad de antes menos la mitad de ahora?

Para nivelar este juego de valores evitando que uno se pueda comprar un «Convair» nuevecito, hombres preparados en eso que llaman Ciencias Económicas van a celebrar una reunión en la ciudad fronteriza de Cúcuta. ¿De qué van a tratar? ¿Del contrabando, del café, de la dudosa deuda comercial colombiana, que sobrepasa los trescientos millones de dólares? Parece oportuno cesar en las cavilaciones entrando en el campo de los ejercicios musculares: mente sana en cuerpo sano.

LUIS DE CASTRESANA, nuestro corresponsal en AMSTERDAM, telegrafía:



## DESCENSO A UNA MINA DE CARBON INFIERNO, NO; FABRICA SUBTERRANEA DE LO PINTADO A LO VIVO

AMSTERDAM. (Crónica de nuestro corresponsal, Luis de Castresana.) — Supongo que la palabra «mina» ha tenido siempre para el lector medio un sabor extraño, oscuro y heroico. Para mí tuvo siempre un gran encanto, asociado a mis años infantiles. En Ugarte (un pueblecito de la provincia de Vizcaya, donde nací) yo solía ir a veces hasta Somorrostro, Gallarta y Ortuella, burlando la vigilancia de mi madre. Me gustaba ver a los mineros: me acostumbré a oír las sirenas ululantes en días de lágrimas. Nunca olvidaré uno de estos accidentes: las mujeres corrían enloquecidas tras las camillas; llovía y estaba atardeciendo.

Yo quería entonces ser aviador y marino, y minero también. Pensaba entonces que no había nada más hermoso que ser minero. Me acostumbré a pensar en la mina como una forja heroica, casi como un romántico y sufrido puesto de combate, desde el fondo del cual se podían ver es-

trellas en el cielo a mediodía. Más tarde, un poco librecamente, me acostumbré a pensar «el infierno de la mina», etc.

Pero hoy creo que veo a la mina tal cual es. Al menos tal cual debiera ser: una simple fábrica subterránea.

AL CRONISTA SE LO TRAGO LA TIERRA

Aprovechando el fin de semana, fui el otro día, con unos amigos holandeses, a la provincia del Limburgo. Allí es donde existen las minas de carbón más importantes de Holanda. En el pueblecito de Herkenbosch tuve la suerte de encontrar a un viejo conocido, estudiante de español, y que resulta que es ingeniero de minas.

Me habló con entusiasmo de sus vacaciones del año pasado en España, y me dijo que este año, para agosto, tenía ya reservadas habitaciones para él y su mujer en un hotel madrileño. Quiere pasar un par de semanas visitando el Prado y yendo a los to-

ros. Luego comenzó a consultarme una serie de obstáculos gramaticales: diferencia entre «ser» y «estar», el dichoso asunto de las preposiciones, etc.

A cambio, yo le hice preguntas sobre su profesión, sobre las minas y los mineros de Holanda. El resultado fue que al día siguiente, enfundado en un inmenso «mono» y portando anteojos, al cronista se lo tragó la tierra. (Quiero decir que descendí a la mina.)

EL MINERO HOLANDES

Mi impresión es que, en términos generales, se puede afirmar que en Holanda el minero es exactamente como otro obrero cualquiera. Ni más heroico ni más romántico. La diferencia esencial reside en el hecho de que su fábrica — la mina — es subterránea. Su ritmo de vida, una vez acabadas las horas de trabajo, es exactamente el mismo que el de cualquier ciudadano holandés.

Precisamente una de las cosas que más me han llamado la atención ha sido comprobar la «no» existencia de un barrio minero. Los obreros de las minas del Limburgo no viven cerca de las minas, sino en pueblos diversos de la provincia.

Mi amigo me informa que los 60.000 hombres empleados en la industria minera se hallan repartidos entre 240 localidades. Cientos sesenta autobuses transportan día y noche los diversos equipos de mineros: a la mina y vuelta al hogar. Al parecer, este transporte (por el cual cada obrero paga tan sólo una cantidad mínima) le cuesta a la mina, anualmente, millones de florines.

Pero esto es lo que ha conseguido el récord del cual los holandeses tanto se enorgullecen, desde hace treinta y ocho años no se ha declarado ningún minero en huelga.

LA EXPERIENCIA... DE LOS DEMAS

Holanda comenzó en 1900 a explotar sus riquezas carboníferas. Lo cual significa que se inició aquí la industria minera cuando ya esta industria, en otros países, había pasado por una serie de revueltas de accidentes y de descontentos. Los holandeses aprovecharon la experiencia de los demás países con gran éxito.

Una de sus principales preocupaciones fue que el minero se sintiera exactamente como el obrero de cualquier otra industria. Y el primer paso que dio en este sentido fue la construcción dispersa de viviendas para los mineros.

LAS MINAS Y EL TURISMO

Así, es curioso observar que en el Limburgo, donde hay doce minas, pasan el verano miles de holandeses de los más distintos puntos del país. El paisaje minero ofrece para los ojos holandeses una novedad violenta, que no tiene nada de sorrida.

EL PROBLEMA: INSUFICIENTE MANO DE OBRA

La producción anual de carbón asciende en Holanda a unos 12 millones de toneladas, y el país consume 20 millones de toneladas. Esta producción, según me dice mi acompañante, no tiene posibilidades de cambiar mucho en los veinte años venideros.

Ahora se están intentando nuevas explotaciones, no sólo en la región del Limburgo, sino también en la provincia de Gueldres. La gran dificultad es la insuficiencia de la mano de obra.

«UN SANTO EN EL INFIERNO»

Hallándonos en el fondo de la mina, tuve ocasión de hablar con un joven minero que acaba de terminar el servicio militar. Es católico, y se llama Jan van der Heijden. Me dijo que para los mineros holandeses la figura de sacerdote doctor Poels es de un sacerdotado de una importancia extraordinaria.

«¿Quién es el padre Poels? — le pregunté más tarde, al ingeniero que me acompañaba».

«Fue un sacerdote católico que vino voluntariamente a las minas en 1910. Fue — concretó — el primer santo que bajó al infierno».

## MONTEPIO DE FUNCIONARIOS DE LA ORGANIZACION SINDICAL CONCURSO DE CALFACCION

Este Montepío saca a concurso público la contratación del servicio de calefacción durante la temporada 1957-58 en las instalaciones del grupo de viviendas protegidas «FERMIN JAVIER», propiedad de dicha Institución.

El pliego de condiciones técnicas y jurídicas puede ser examinado en las oficinas de este Montepío, plaza de Cristino Martos, número 4, cualquier día laborable, de diez a trece horas.

El plazo de presentación de proposiciones quedará cerrado el próximo día 26 de los corrientes, siendo de cuenta del adjudicatario el importe de los anuncios publicados.

Madrid, 10 de julio de 1957.—El director del Montepío.

## Lunes: Suplemento deportivo

# La aventura científica más grande de todos los tiempos

(IV) Por HOWARD TATEL

(DEL DEPARTAMENTO DE MAGNETISMO TERRESTRE DEL INSTITUTO CARNEGIE)

## Todavía se ignoran la posición de muchas islas y las distancias entre los continentes

¿Cuál es la verdadera forma de la Tierra? ¿Cuándo ocurrirá el próximo terremoto? Estas son algunas de las preguntas que los científicos de 53 naciones tendrán que contestar durante el «año geofísico internacional». En el siguiente artículo, cuarto de esta serie que el doctor Howard Tatal, secretario de la Comisión norteamericana de Sismología y Gravedad, describe lo que los científicos del AGI harán en este campo.

NADIE sabe con exactitud cuál es la verdadera forma de la Tierra. Sólo sabemos que no es redonda; que está achatada hacia los polos y ovalada hacia el ecuador.

### UNIDADES DE GRAVEDAD DESCONOCIDAS

Como la Tierra no es una esfera perfecta, la fuerza de gravedad varía de un lugar a otro del globo; un objeto tiende a pesar más en los polos menos cerca del ecuador. La gravedad también varía de acuerdo con las condiciones locales: la altitud sobre el nivel del mar y la composición de la corteza terrestre de los alrededores.

Estas variaciones locales son utilizadas por los buscadores de minas para tratar de descubrir depósitos de minerales y petróleo; también son usadas por los geofísicos, para dar un dato de la distribución de la masa en la corteza terrestre.

Las variaciones locales, así como también las grandes variaciones regionales, influyen en la exactitud de las medidas requeridas por astrónomos y cartógrafos.

Debido a su valor práctico para la cartografía, y para la prospección de minas y de depósitos de petróleo, se han hecho muchos estudios locales detallados sobre la gravedad; estos estudios también son útiles en los reconocimientos geofísicos locales. Sin embargo, los datos mundiales que se tienen de la gravedad son todavía muy incompletos, particularmente en lo que se refiere a las regiones ártica y antártica.

El programa del A. G. I. para el estudio de la gravedad trata de cubrir, hasta donde sea posible, toda la superficie de nuestro globo. Se aprovechará la ocupación de áreas remotas y los viajes de abastecimiento que se hacen a ellas para establecer unidades de gravedad hasta ahora desconocidas, y los trabajos de las diferentes estaciones locales se coordinarán para establecer una red internacional de primer orden.

### LAS REGIONES SISMOLOGICAS

También se relaciona con estos estudios el programa de sismología del A. G. I. En la sismología es de primera importancia el estudio de los terremotos y sus consecuencias. Esta ciencia ha tenido un éxito relativo en la delimitación de las áreas regionales y locales más vulnerables a los terremotos, y en la determinación del tipo óptimo de construcción, para reducir al mínimo los daños causados por los temblores de tierra en las estructuras de los edificios.

Las poderosas fuerzas que entran en acción durante los grandes terremotos, se esparcen a través de la Tierra. Al estudiar cuántos tiempo se demoran estas ondas terrestres en llegar a diferentes distancias del área de conexión, se han obtenido informaciones sobre la velocidad del terremoto y la densidad de la corteza terrestre.

En efecto, los sismólogos han contribuido considerablemente a esclarecer la naturaleza de las diferentes capas que forman el interior de la Tierra. Los problemas que existen para pronosticar los terremotos están siendo abordados mediante el estudio de las tensiones acumuladas que se van formando en la corteza de nuestro globo y que finalmente pueden ocasionar temblores de tierra.

Desde hace mucho tiempo los estudios sismológicos han sido adelantados sobre una base de cooperación internacional. Actualmente existe una red de cerca de trescientas estaciones sismográficas de «escucha», aparte de otras muchas bases adicionales con equipo especializado, localizadas en áreas de frecuentes terremotos.

Durante el A. G. I. se aumentará el número de estaciones sismográficas a través de todo el mundo, especialmente en áreas de vasta extensión; como, por ejemplo, el Océano Pacífico, el Continente Antártico y el Océano Atlántico, donde dichas instalaciones son escasas o inexistentes. Un total de 20 estaciones sismográficas nuevas se proyectan para el A. G. I., y se espera que eventualmente se agreguen otras más.

### LA LUNA, AUXILIAR DE DETERMINACION DE LA LONGITUD Y DE LA LATITUD

Por extraño que parezca, el hombre no sabe todavía la posición exacta de algunas islas ni la distancia que separa los continentes. Es posible que algunas islas se encuentren a más de una milla de distancia de donde creemos que están. Veinte estaciones del A. G. I. en diferentes puntos del globo efectuarán observaciones especiales para lograr una determinación más exacta de la longitud y la latitud.

Estos estudios entrañan un sinnúmero de problemas. Uno de los métodos para determinar la longitud y la latitud es por medio de la «cámara lunar»; una cámara que fotografía

a la luna en relación con las estrellas—la imagen de la Luna se mantiene fija mientras se fotografian las estrellas—, que requieren un tiempo de exposición más largo. Las diferentes observaciones efectuadas por una estación en una sola noche servirán para determinar con exactitud la posición de dicha estación, suministrándonos distancias precisas.

El valor de estos estudios es obvio. La navegación moderna requiere mapas exactos; necesitamos saber dónde estamos y a dónde vamos... El estudio de los terremotos no puede, como es natural, prevenirlos; pero sí puede ayudarnos a diseñar estructuras mejor capacitadas para resistir las conmociones terrestres. También puede servirnos para pronosticar los terremotos con la debida anticipación.

El establecimiento de un sistema geofísico mundial y uniforme es uno de los objetivos de estos programas. Para encontrar determinado punto sobre la superficie de la Tierra es necesario que sepamos con exactitud el radio de la Tierra en dicho punto. Para saber el radio terrestre necesitamos conocer la forma exacta de la Tierra, y la mejor manera que tenemos de determinarla es por medio de la cadena mundial de estaciones que operan bajo el Año Geofísico Internacional.

(Es un reportaje especial para PUEBLO de la Agencia FIENINS. Prohibida la reproducción total o parcial.)

### MAÑANA: Y V:

El satélite artificial: manos, ojos y oídos en el espacio sideral.

## ESPAÑA Y SU NEUTRALIDAD durante la pasada guerra

### SE OPUSO AL PASO DE TROPAS ALEMANAS O ITALIANAS

### HAN SIDO PUBLICADOS DOCUMENTOS SECRETOS EN WASHINGTON SOBRE LA ACTITUD DE NUESTRO PAIS

WASHINGTON, 10.—El ministro español de Asuntos Exteriores, en ejercicio de estas funciones durante el periodo de la segunda guerra mundial declaró el 12 de noviembre de 1940 al entonces embajador de los Estados Unidos en España, Alexander W. Wedell, que «España lucharía hasta el último hombre» si las tropas alemanas o italianas cruzaban la frontera, o, de cualquier otro modo, violaban la neutralidad de su territorio.

Estas declaraciones han sido incluidas en el segundo volumen de los documentos, hasta ahora secretos, sobre las relaciones exteriores norteamericanas en 1940, que hoy han sido hechos públicos por el departamento de Estado.

Previamente, el 5 de mayo de 1940, el entonces ministro español de Asuntos Exteriores había manifestado al embajador Wedell que España quedaría deshonrada si retiraba el reconocimiento diplomático al Gobierno de Polonia. Y el 10 de junio del mismo año, el general Beigbeder confesaba a Wedell que la entrada de Italia en la guerra era un acto de locura que no había podido prevenir.

El volumen en cuestión entra en detalles de la urgencia en la petición de alimentos por parte de España, especialmente trigo, así como materias primas de los Estados Unidos.

### COMUNICACION A ESTADOS UNIDOS

El 30 de septiembre, Beigbeder dijo a Wedell que no podía hacer una declaración pública de que España iba a permanecer fuera

del conflicto a menos que fuera atacada, pero que podía dar seguridades oficiales de que, en efecto, así sería. El Gobierno de los Estados Unidos deseaba una declaración pública antes de proporcionar los alimentos a España.

Hull se refería a los envíos de trigo a España. Y añadió: «El Gobierno de los Estados Unidos sería censurado severamente si después o en el mismo momento de conceder ayuda a España tropas alemanas o de otra nacionalidad usaran, ocuparan o cruzaran territorio español.»

Wedell dijo que vio a Franco el 29 de noviembre «en una atmósfera de gran cordialidad y le informé de que los Estados Unidos estaban profundamente interesados en la rehabilitación económica de España.» (Efe.)

## Delegación española al Congreso Internacional de Navegación

Ha salido para Londres la Delegación del Gobierno español que, en representación del Ministerio de Obras Públicas, asistirá al Congreso Internacional de Navegación que se celebrará en dicha capital hasta el día dieciséis del presente mes.

Va presidida por el director general de Obras Hidráulicas don Florentino Briones Blanco.

## HA SIDO PROCLAMADO HEREDERO DEL TRONO DE MARRUECOS EL PRINCIPE MULEY HASSAN

### ARRODILLADO RECIBIO EL DECRETO Y BESO LAS MANOS DEL SULTAN

El Soberano marroquí, Mesa de la Asamblea Nacional y los embajadores extraordinarios de España y Francia se hallaban presentes en la solemne y brillante ceremonia

RABAT.—Marruecos ha celebrado brillantemente la fiesta del Aid El Kebir. Los gobernadores de las respectivas ciudades presidieron la ceremonia religiosa con el simbólico sacrificio del cordero, que fue anunciado al pueblo con salvas de artillería. Seguidamente hubo recepciones oficiales.

En Rabat, la ciudad imperial, la festividad tuvo mayor esplendor. A las ocho de la mañana, el Sultán, acompañado de los príncipes, el Gobierno, las autoridades y moros notables, presidió la tradicional plegaria del Aid El Kebir, con el simbólico sacrificio, regresando a palacio, donde recibió las felicitaciones pascuales de la familia imperial, el elemento oficial marroquí y los dignatarios servidores del palacio.

### EL ENVÍO ESPAÑOL, TENIENTE GENERAL ESTEBAN INFANTES, RECIBIDO EN AUDIENCIA ESPECIAL

A las diez de la mañana, el Sultán concedió una audiencia especial, y por separado, al embajador francés, Erik Nabonne, que fue alto comisario en Marruecos, llegado para representar a Francia en la proclamación del príncipe heredero, y al teniente general Esteban Infantes, jefe de la Casa Militar de Su Excelencia el Jefe del Estado español, que se encuentra en Rabat con el mismo motivo.

A mediodía se celebró en el palacio del Riad, que se encuentra dentro del recinto del palacio imperial, la proclamación del príncipe Muley Hassan, que cumplió ayer veintiocho años, como heredero del Trono marroquí, acontecimiento sin precedentes en la historia de Marruecos, donde hasta ahora los Sultanes eran designados por el Colegio de los Ulemas de Fez, doctores en Derecho Coránico y depositarios de la religión islámica.

En el Marruecos independiente, los ulemas han sido descartados de toda consulta, y es el Gobierno marroquí, apoyado unánimemente por todo el país, el que solicitó la proclamación de heredero, dadas las grandes cualidades y dotes demostradas por Muley Hassan.

El Sultán, antes de tomar una decisión, consultó con los tres ministros consejeros del Trono, entre los que figura Jerife Si Mohamed Ben Larbi El Alauí, descendiente del Profeta, quienes dieron el consentimiento.

En el salón del Trono se hallaban el Gobierno, el Cuerpo diplomático, los dignatarios de Palacio, la Mesa de la Asamblea Nacional Consultiva, los delegados de los partidos políticos, altas representaciones del país, Estado Mayor de las fuerzas armadas marroquíes y, en lugar preferente, los embajadores extraordinarios de España y Francia, así como el alcalde de Florencia, Jorge La Pira, amigo personal del Sultán. Asimismo se hallaba presente la familia imperial.

El Sultán hizo su entrada en el salón acompañado de los príncipes Muley Hassan y Muley Abdallah, que fueron recibidos con la reverencia protocolaria. Seguidamente se procedió a la ceremonia de proclamación, que fue



dero del Trono el símbolo de la juventud de este país y su guía. Con esta intención hizo construir un colegio fuera del recinto del palacio, donde el joven príncipe recibió la educación y la enseñanza propias de su rango en compañía de jóvenes de su edad de todas las clases sociales venidos de todos los rincones de Marruecos. De este modo el príncipe tuvo ocasión de conocer a su pueblo a través de sus discípulos. Su Majestad deseaba, efectivamente, que los lazos que unen la Corona al pueblo juessen sólidos, teniendo en cuenta que los lazos de unión de la infancia son los más indisolubles.

Muley Hassan, con la ayuda de profesores tan eminentes como adictos, pasó, en 1948, la segunda parte de su Bachillerato. Los cursos de licenciatura en Derecho los pasó con el éxito más brillante. Además, y paralelamente a los programas oficiales, el príncipe Muley Hassan recibió enseñanza privada, que le inició en la literatura árabe, la filosofía, la música y las artes plásticas. Su inclinación por los deportes, particularmente por el tenis y la equitación, no se desatendió, siendo así que el príncipe es actualmente uno de los jóvenes más brillantes del Reino.

Mucho antes de finalizar sus estudios, Muley Hassan participaba con su augusto padre en los asuntos de Estado, presidiendo las manifestaciones públicas, siendo objeto del entusiasmo de la juventud, que veía en él un guía y un símbolo.

Sobrevino el exilio en Madagascar, en compañía de Su Majestad el Rey, que encontró en él un amigo y un confidente, digno descendiente de los gloriosos antepasados, que supieron dar al país un nombre, una historia y una dignidad.

Al regreso del exilio, y después de la proclamación de la independencia, un vasto campo de acción se abrió ante la juventud del príncipe, ante su inteligencia y su dinamismo. Junto a Su Majestad participó activamente en las negociaciones de París, que fueron concluidas con la declaración del 2 de marzo de 1956.

Durante el viaje de Su Majestad a Italia, su alteza real asumió las funciones de lugarteniente general del Reino, tarea difícil, en la cual puso de relieve su energía y valor, puesto que supo reducir a la nada las veleidades y la insubordinación de un gobernador atacado de mal feudalismo y de rapiña. Con ello se pudo medir toda la popularidad del joven príncipe durante su viaje a Tafilalet para nombrar al nuevo gobernador.

Su alteza real, que trabaja incansablemente, acompaña a Su Majestad en todos sus viajes, aprovecha toda ocasión para dar múltiples conferencias sociales y políticas, siendo siempre concurridas por una juventud ardiente y entusiasta. Su alteza real se inscribió el primero como voluntario para la construcción de la llamada carretera de la «unidad», y con este título dirigió a los cuadros encargados de estos trabajos una brillantísima conferencia que resume admirablemente una pequeña parte de lo realizado por el joven Marruecos independiente. Su Majestad el Rey, como padre, quiso hacer del futuro here-

muy sencilla y emotiva. Jerife Larbi El Alauí dió lectura al texto del pergamino con el decreto por el que se nombra al príncipe Muley Hassan sucesor de su augusto padre al Trono alauí, tomándole juramento después el mismo Jerife, quien entregó el pergamino al Sultán.

### «QUE DIOS BENDIGA A NUESTRO AUGUSTO SOBERANO», GRITARON LOS SERVIDORES DE PALACIO

El Príncipe, arrodillándose, recibió el decreto y besó las manos del Sultán. En ese momento los servidores de palacio rodeaban a la familia imperial y gritaron al unísono: «¡Que Dios bendiga a nuestro augusto Soberano!» También fue anunciado el acontecimiento al pueblo con veintidós cañonazos. La muchedumbre, congregada en las inmediaciones del palacio, prorrumió en gritos y vítores de entusiasmo. Antes de retirarse el Sultán y sus hijos, las personalidades que acudieron al acto desfilaron ante el Soberano y el príncipe heredero. Millares de telegramas afluyen al palacio imperial felicitando al príncipe y reafirmando al Soberano su respetuosa amistad.

Por la tarde, el príncipe heredero presidió en la explanada de palacio, al lado del Sultán, una fiesta de la juventud, con desfile de organizaciones juveniles marroquíes. (Efe.)

### DATOS BIOGRAFICOS DE SU ALTEZA REAL EL PRINCIPE MULEY HASSAN

El príncipe Muley Hassan nació en Rabat, el 9 de julio de 1929. Aún muy joven, Su Majestad el Rey le confió a dos abnegados profesores, quienes se encargaron de velar por su educación, siendo su iniciación en la lengua árabe confiada al profesor Akasbi. Su Majestad el Rey, como padre, quiso hacer del futuro here-

# La Vuelta Ciclista a Francia

Vista y comentada por Francisco G. de UBIETA

**Abandonando en la carretera cuando quiso al regional Anglade, su compañero de fuga Stablinski--siempre un francés-- llegó destacadísimo a Marsella. Loroño se dejó sorprender a última hora y vuelve a perder puestos en la general. "Es una vergüenza que él, que tiene fuerzas, no esté presente nunca en el momento de los "ESTACAZOS", se lamenta BERNARDO RUIZ"**

MARSELLA.—(Crónica telefónica de nuestro enviado especial, Francisco G. de Ubieta.)

Esperábamos esta etapa con cierta ilusión. No por lo que pudiera pasar en la vertical del Mont Faron, ya que quedaba su alto muy distante del velódromo de Marsella (a unos 205 kilómetros), sino por lo que pasaría en la segunda etapa puntuable, cuya cima queda a 42 kilómetros de la meta. De todo esto hablamos en la meta de salida con Jesús Loroño y con Bernardo Ruiz, y coincidimos en que era necesario estar muy atentos en la segunda etapa, a la que nos referimos, llamada Coll del Espigoulier, por lo que podía pasar, perdiendo la buena posición en la cabeza del pelotón.

Dejemos a Stablinski y Anglade, que salieron de Cannes fugados del pelotón al darse la salida. Esto no importaba mucho, porque ambos estaban muy retrasados en la clasificación general y a los ases y a los bien clasificados no les inquietaba la galopada del "tricolor" francés y del "sudeste".

#### TODOS LOS TRIUNFOS

Sin embargo, conviene decir que el equipo de Francia, que está dominando la carrera en todos los terrenos, tiene toda clase de triunfos para poderlos jugar en un momento determinado. Desde los ases que están a la cabeza de la clasificación, hasta aquellos modestos que les pueden lanzar con la seguridad de que no han de ser combatidos, por eso que hemos dicho anteriormente de no inquietar, dada su colocación en la clasificación general.

Una vez que dejamos a Anglade y Stablinski en su galope, volvemos la vista al gran pelotón. Este gran pelotón se había simplificado bastante en la subida del Mont Faron, pero después de ella se produjo entre los hombres principales un reagrupamiento general que se mantuvo hasta la subida a la segunda etapa puntuable, y fue entonces cuando nuestro inflexible Jesús Loroño, por ir comiendo siempre polvorones, en mala colocación en el pelotón, se vio cortado y no pudo mantenerse a la rueda de hombres que después habían de integrarse en el pelotón que había de ganar una diferencia de tiempo que a Loroño le era muy necesaria para no descender puestos en la clasificación general.

Comprendemos que hasta un mismo Anquetil, ya en plano de admitir todo, pudiera hacerle perder rueda a Loroño en una subida, pero lo que no comprendemos es que hombres como Sigüenza, Barone y como el holandés Van Est, tengan la suficiente habilidad para incrustarse en el primer pelotón en tanto que Loroño queda rezagado en un segundo grupo.

#### UNA VERGÜENZA

De todo esto nos decía Bernardo Ruiz con frase gráfica:

—Es una vergüenza lo que le pasa a este muchacho, que tiene fuerzas, pero por andar siempre mal colocado cuando llegan los "estacazos" le encontramos en situación en la que no le es posible muchas veces reaccionar como debe.

Todo esto se lo hemos dicho a Loroño porque coincidía con la advertencia nuestra de esta mañana en la meta de salida, que se la hicimos precisamente ante Bernardo Ruiz. Como consecuencia de este golpetazo que le han dado hoy a Loroño, le tenemos ya un poquito retrasado, le tenemos ya en el puesto 16 de la clasificación general, habiendo aumentado su retraso con el líder en cerca de la media hora. Es decir, que todo lo que se debía haber hecho en todas estas etapas, de haber ido eliminando algunos minutos para ganar puestos y para reducir la separación, ha sido todo lo contrario. Yo no sé qué propósito ni qué ideas tendrá medidas en la cabeza con respecto a las etapas piraicas. Tampoco

podemos aventurar el que mañana, por ejemplo, no se le pueda encontrar en algún pelotón escapado, que también pudiera suceder. Pero lo mejor es sacar utilidad de todas las cosas en estas escaramuzas finales, a unos 60 ó 70 kilómetros antes de llegar a la meta, y en las que se obtienen productos, que, llevados a la clasificación general, dan una satisfacción al corredor y a sus admiradores.

#### ASPURU ABANDONO

La etapa comenzó bajo el signo de un contratiempo que iba a pasar ya el equipo español. Aspuru estaba con la cara muy triste, sentado en uno de los bancos a la sombra, en la meta de salida. Nos había dicho que tenía una fuerte colitis, que le había debilitado mucho. A pesar de toda su buena voluntad, Aspuru, al poco de comenzar la etapa, quedó despegado y a los pocos kilómetros se metió en el coche ambulancia. Con él llegaron a la meta, también como abandonado, Huot, que tanto se destacó en la etapa del Galibier, y no había tomado la salida el italiano Tognaccini.

Ferraz, que también anduvo con dificultades al principio, re-

accionó en forma bastante aceptable para terminar la etapa decorosamente. En cambio, Carmelo se dedicó a no esforzarse y llegó en unos de los pelotones retrasados.

Por tanto aquellos temores nuestros, que reflejamos en su día en una interrogante que decía lo siguiente: «¿Cuántos españoles llegarán a los Pirineos?», son hasta hoy confirmados, y nos tememos que acaso pudiera haber alguna otra baja, producto de la desilusión y producto también de la incapacidad física para continuar en esta dura lucha.

#### NOS IMPRESIONO

La subida del Mont Faron, que nos impresionó por sus verticales, nos decepcionó un poquito en cuanto a su resultado, pues si bien habían pasado por allí con casi dieciséis minutos de ventaja los dos escapados, o sea Stablinski y Anglade, nos interesaba que es lo que podía suceder con el resto de los corredores que venían en el pelotón. Y ese pelotón presentó un grupo, que se puede decir que subió sin diferencia sensible, y que estaba formado por Bergaud, Forestier, Nencini, Adriaenssens, Dottó, Anquetil, Plankaert, Roh-

bach, Lauredi, Thomin, Loroño, Van Est, Bauvin (que fué despegado en alguna ocasión, pero pudo volver al pelotón), Defilippis (que le sucedió cosa parecida) y a Friedrich.

En lo alto de la cuesta, habiendo ya pasado por delante Anglade y Stablinski, la clasificación del pelotón fué la siguiente: Stablinski, Anglade, que pasó con un retraso de 1 m. 52 s., y después, el pelotón, puntuando Bergaud, Nencini, Janssens, Forestier, Friedrich, Plankaert, Rohbach y Anquetil. Más tarde, Loroño, Thomin, Van Est, Defilippis y Bauvin.

#### LORONO, EL DIECISEIS

Una vez resuelto esto del Mont Faron, en la forma que ya hemos dicho, queda la carrera, formada por el grupo de cabeza y otras fracciones, interesando lo que tendría que hacer este grupo de cabeza, que ya, como hemos dicho y lo que es interesante desde el punto de vista español, nos dio el quedar relegado Loroño al segundo pelotón, en vez de haberse internado en el primero, que le hubiera evitado la pérdida de unos cuatro o cinco minutos de tiempo y el quedar relegado al puesto número dieciséis.

Así tenemos que la llegada de la etapa se hizo de la siguiente forma: el primero, Stablinski, quien había logrado despegarse de Anglade, el cual quedó entregado a una marcha en solitario, en la que fué cada vez perdiendo fuerzas; de tal forma, que fué casi absorbido por el segundo pelotón, en el cual figuraba Loroño. La llegada de Stablinski se hizo con un tiempo de 12 m. 4 s. menos que el segundo, que fué Friedrich, y que el tercero, Bergaud, quienes se habían salvado del primer pelotón. A seguido, llegó este primer grupo, constituido por Forestier, Nencini, Janssens,



Aquí está el joven Anquetil, esperanza del ciclismo francés, vistiendo el «maillot» amarillo, máximo galardón de la Vuelta a Francia

Anquetil, Barone, Van Est. Sigüenza, Da Silva, Christian, Rohbach, Defilippis, Plankaert, Lauredi, Bauvin y Dottó. En él faltaba el corredor español que debía haber figurado, si nos ateníamos al juicio crítico que hizo Bernardo Ruiz.

El segundo pelotón, al que dió tiempo Darrigade, llegó cuatro minutos después que él, y estaba compuesto por hombres que precedían a Loroño en la clasificación general. Después, la carrera quedó bastante fraccionada, y en

el último grupo hizo su entrada nuestro Carmelo Morales, y en el que figuraban una buena porción de italianos, como Barone, Padovan, Pintarelli y Baffi, y también algunos «tricolores», como Walkowiak y el portugués Barbosa.

La clasificación general, como decíamos, nos da a un Loroño en el puesto 16, a 28 m. 48 s. del líder, y en puesto 25, a Bernardo Ruiz, a 52 m. 58 s. Quedan después, muy rezagados, Ferraz y Carmelo Morales.

## "SEGUI A ANGLADE PORQUE TENIA ORDEN DE REGULAR TODOS LOS ATAQUES" (STABLINSKI)

MARSELLA, 9. (Especial, por Paul Denizé.) — La cara angulosa, el cabello negro, el cuerpo musculoso, denotando gran energía y un marcado acento del Norte, que no intenta disrazar, así es, a primera vista, Jean Stablinski, miembro del equipo nacional de Francia y vencedor en Marsella, después de una escapada de más de 200 kilómetros, en la que él no había pensado.

«Yo seguí a Anglade, porque tenía la consigna de regular todos los ataques que pudieran surgir. Cuando tuve conocimiento de la gran ventaja que llevábamos, no sabía qué partido tomar, y después pensé en la «prima» Desgranges. Me lancé por dicho premio, y una vez lo conseguí, seguí adelante. Pero no me sentí seguro hasta que me vi en los alrededores de Marsella. Por otra parte, Marsella es para mí una ciudad de suerte. Gané aquí también en 1956, y conseguí igualmente el triunfo en la Vuelta a las Provincias del Sudeste.»

Tranquilo, extremadamente sociable, amable, gran compañero, Jean Stablinski es un corredor para pruebas de etapas, y en las carreras en línea ha conseguido muchos éxitos, tales como la París-Bourges, en 1954, y Paris-Valenciennes, en 1955.

Esta Vuelta a Francia es la tercera en que toma parte este corredor del Norte, nacido en Thun St. Amad, el 21 de mayo de 1932. Corredor aficionado hasta 1952, destacó en la prueba amateur Praga-Berlin-Varsovia, y pasó al campo profesional en el año 1953.

La temporada de 1956 ha sido la mejor para Stablinski. Sus éxitos en el Criterium de Argel y en el del Sudeste convencieron a Marcel Bidot para llevarle al equipo nacional.

Casado y con un hijo de dos años, Stablinski es un hombre de hogar. En su pequeña casa de montaña, en el Norte, cerca de la frontera belga, Stablinski vive felizmente. Por otra parte, uno se pregunta qué más podría desear

#### CLASIFICACIONES DE LA ETAPA

1, Jean Stablinski (Francia), 7-42-52; 2, Friedrich (Luxemburgo-Mixto), 7-54-56; 3, Bergaud (Francia), idem; 4, Forestier (Francia), 7-56-44; 5, Nencini (Italia), 6, Janssens (Bélgica), idem; 7, Anquetil (Francia), idem; 8, Barone (Isla de Francia), idem; 9, Win van Est (Holanda), idem; 10, Sigüenza (Sudeste), idem; 11, Da Silva (Luxemburgo-Mixto), idem; 12, Christian (Luxemburgo-Mixto), idem; 13, Rohbach (Norte-Centro), idem; 14, Defilippis (Italia), idem; 15, Plankaert (Bélgica), idem; 16, Lauredi (Sudeste), idem; 17, Bauvin (Francia), idem; 18, Dottó (Sudeste), idem; 19, Anglade (Sudeste), 7-57-46; 20, Darrigade (Francia), 8-1-17; 21, Thomin (Oeste), idem; 22, Schelleberg (Suiza), idem; 23, Picot (Oeste), idem; 24, Privat (Francia), idem; 25, S. Bober (Isla de Francia), idem; 26, Poulingue (Oeste), idem; 27, Tosato (Italia), idem; 28, Adriaenssens (Bélgica), idem; 29, Chausabel (Sudeste), idem; 30, Gay (Sudeste), idem; 31, Bernardo Ruiz (España), idem; 32, Ruby (Norte-Centro), idem; 33, J. Bobet (Isla de Francia), idem; 34, Lampre (Sudeste), idem; 35, Bourles (Oeste), idem; 36, Hoorelbeke (Isla de Francia), idem; 37, Loroño (España), idem; 38, Mahe (Francia), idem; 39, Keteleer (Bélgica), idem; 40, Bouvat (Francia), idem; 41, De Jongh (Holanda), 8-6-17; 42, P. van Est (Holanda), 8-7-19; 43, Dupré (Sudeste), idem; 44, Cohen (Norte-Centro), idem; 45, Cohen (Sudeste), idem; 46, Sabbadini (Sudeste), idem; 47, Millon (Isla de Francia), idem; 48, Favre (Suiza), 8-9-8; 49, Stolker (Holanda), 8-15-44; 50, Hohenweger (Suiza), idem; 51, Graesser (Suiza), idem; 52, Ferraz (España), 8-18-50; 53, Hassenforder (Norte-Centro), idem; 54, Groussard (Oeste), 8-27-42; 55, Busato (Sudeste), idem; 56, Padovan (Italia), idem; 57, Baroni (Italia), idem; 58, Barbosa (Luxemburgo-Mixto), idem; 59, Pintarelli (Italia), idem; 60, Morales (España), idem;

61, Voorting (Holanda), idem; 62, Cerami (Bélgica), idem; 63, Walkowiak (Francia), idem; 64, Bertolo (Norte-Centro), idem; 65, Rolland (Norte-Centro), idem; 66, Baffi (Italia), idem; 67, Le Dissez (Isla de Francia), idem; 68, Kersten (Holanda), idem; 69, Pipelin (Oeste), idem; 70, Trochut (Sudeste), 8-30-43.

Han abandonado Aspuru, Huot y Tognaccini.

#### Monte Faron (primera categoría)

1, Stablinski (Francia), 10 puntos; 2, Anglade (Sudeste), 9; 3, Bergaud (Francia), 8; 4, Nencini (Italia), 7; 5, Janssens (Bélgica), 6; 6, Forestier (Francia), 5; 7, Friedrich (Luxemburgo-Mixto), 4; 8, Plankaert (Bélgica), 3; 9, Rohbach (Norte-Centro), 2; 10, Anquetil (Francia), 1.

#### Monte de l'Espigoulier (segunda categoría)

1, Stablinski (Francia), 6; 2, Bergaud (Francia), 5; 3, Friedrich (Luxemburgo-Mixto), 4; 4, Anglade (Sudeste), 3; 5, Nencini (Italia), 2; 6, Plankaert (Bélgica), 1.

#### PREMIO DE LA MONTAÑA

1, Bergaud (Francia), 38 puntos; 2, Nencini (Italia), 35; 3, Janssens (Bélgica), 29; 4, Anquetil (Francia), 18; 5, Stablinski (Francia), 16; 6, Bauvin (Francia), 15; 7, Huot (Sudeste), 14; 8, Friedrich (Luxemburgo-Mixto), 12; 9, Anglade (Sudeste), 12; 10, Loroño (España), 10; 11, Rohbach (Norte-Centro), 10; 12, Mahe (Francia), 8; 13, Schelleberg (Suiza), 7; 14, Plankaert (Bélgica), 7; 15, Barone (Isla de Francia), 6; 16, Queheille (Sudeste), 6; 17, Forestier (Francia), 5; 18, Adriaenssens (Bélgica), 4; 19, De Groot (Holanda), 3; 20, Voorting (Holanda), 3.

#### GENERAL

1, Anquetil (Francia), 74-59-54; 2, Forestier (Francia), 75-3-56; 3, Janssens (Bélgica), 75-10-56; 4, Pi-

cot (Oeste), 75-11-44; 5, W. van Est (Holanda), 75-13-51; 6, Rohbach (Norte-Centro), 75-16-5; 7, J. Bobet (I. de F.), 75-16-47; 8, Plankaert (Bélgica), 75-19-48; 9, Nencini (Italia), 75-20-38; 10, Mahe (Francia), 75-21-56; 11, Bauvin (Francia), 75-24-34; 12, Schelleberg (Suiza), 75-24-59; 13, Christian (Suiza), 75-25-59; 14, Lauredi (Sudeste), 75-26-31; 15, Dottó (Sudeste), 75-28-24; 16, Loroño (España), 75-28-42; a 28 m. 48 s.; 17, Barone (I. de F.), 75-29-12; 18, Defilippis (Italia), 75-31-21; 19, Thomin (Oeste), 75-31-51; 20, Hoorelbeke (I. de F.), 75-35-50.

21, Adriaenssens (Bélgica), 75-38-15; 22, Privat (Francia), 75-45-9; 23, Tosato (Italia), 75-47-43; 24, Bober (I. de F.), 75-50-18; 25, B. Ruiz (Francia), 75-54-2; 26, Stablinski (Francia), 75-54-2; 27, Keteleer (Bélgica), 76-3-28; 28, Gay (Sudeste), 76-5-29; 29, Le Dissez (I. de F.), 76-6-21; 30, Baffi (Italia), 76-8-48; 31, Da Silva (Luxemburgo mixto), 76-10-30; 32, Voorting (Holanda), 76-12-1; 33, Bergaud (Francia), 76-12-1; 34, Anglade (Sudeste), 76-13-53; 35, Friedich (Lux. mixto), 76-16-5; 36, P. van Est (Holanda), 76-16-57; 37, Queheille (Sudeste), 76-17-5; 38, Sabbadini (Sudeste), 76-18-10; 39, Rolland (Norte-Centro), 76-18-59; 40, Barbosa (Suiza), 76-20-23; 41, Walkowiak (Francia), 76-23-30; 42, Dupré (Sudeste), 76-23-24; 43, Padovan (Italia), 76-24-52; 44, De Jongh (Holanda), 76-25-49; 45, Bourles (Oeste), 76-26-20; 46, Lampre (Sudeste), 76-29-41; 47, Sigüenza (Sud.), 76-30-41; 48, Pipelin (Oeste), 76-34-16; 49, Kersten (Holanda), 76-41-35; 50, Bouvat (Francia), 76-42-26; 51, Cerami (Bélgica), 76-42-28; 52, Darrigade (Francia), 76-42-40; 53, Poulingue (Oeste), 76-49-7; 54, Favre (Suiza), 76-52-20; 55, Bertolo (Norte-Centro), 76-54-12; 56, Cohen (Norte-Centro), 76-55-17; 57, Chausabel (Sudeste), 76-55-17; 58, Groussard (Oeste), 76-55-48; 59, Hohenweger (Suiza), 76-57-28; 60, Hassenforder (Norte-C.), 76-59-32; 61, Stolker (Holanda), 77-6-20; 62, Ruby (Norte-Centro), 77-12-5; 63, Graesser (Suiza), 77-15-14; 64, Barone (Italia), 77-17-24; 65, Pintarelli (Italia),

77-20-14; 66, Trochut (Sudeste), 77-24-54; 67, Millon (Isla de F.), 77-29-26; 68, Ferraz (España), 77-42-53; 69, Busto (Sudeste), 77-44-22; 70, Morales (España), 77-52-15.

#### POR EQUIPOS DE LA ETAPA

1, Francia (Stablinski, Bergaud, Forestier), 23-33-32; 2, Sudeste (Sigüenza, Dottó, Lauredi), 23-50-12; 3, Bélgica (Janssens, Plankaert, Adriaenssens), 23-54-45; 4, Italia (Nencini, Defilippis, Tosato), idem; 5, Isla de Francia (Barone, Bober, J. Bobet), 23-59-18; 6, Oeste (Thomin, Picot, Poulingue), 24-3-51; 7, Nordeste-Centro (Rohbach, Ruby, Cohen), 24-5-20; 8, Suiza (Christian, Schelleberg, Favre), idem; 9, Sudeste (Gay, Lampre, Dupré), 24-9-53; 10, Holanda (Win van Est, De Jongh, P. van Est), 24-10-20; 11, Luxemburgo mixto (Friedrich, Da Silva, Barbosa), 24-18-52; 12, España (Ruiz, Loroño, Ferraz), 24-21-24.

#### LA GENERAL POR EQUIPOS

1, Francia, 223-50-1; 2, Italia, 225-13-23; 3, Este, 255-16-56; 4, Isla de Francia, 225-31-17; 5, Bélgica, 225-38-54; 6, Holanda, 225-54-16; 7, Nordeste-Centro, 226-7-50; 8, Sudeste, 226-19-23; 9, Sudeste, 226-29-59; 10, Suiza, 226-35-10; 11, España, 227-25-20; 12, Luxemburgo mixto, 228-38-42.

#### POR PUNTOS

1, Thomin (Oeste), 176 puntos; 2, Forestier (Francia), 193; 3, Win van Est (Holanda), 194; 4, Picot (Oeste), 198; 5, Anquetil (Francia), 206; 6, Schelleberg (Suiza), 215; 7, Christian (Suiza), 218; 8, Plankaert (Bélgica), 219; 9, Nencini (Italia), 276; 10, Bauvin (Francia), 297; 11, Bober (Isla de Francia), 313; 12, Keteleer (Bélgica), 327; 13, J. Bobet (Francia), 330; 14, Mahe (Francia), 331; 15, Lauredi (Sudeste), 340; 16, Rohbach (Norte-Centro), 354; 17, Voorting (Holanda), 365; 18, Barone (Isla de Francia), 386; 19, Janssens (Bélgica), 390; 20, Privat (Francia), 408. (A.I.H.)

# A Puig no le queda ya ninguna esperanza

"No hay absolutamente nada que hacer; los franceses son muy fuertes y dominan la carrera"

MARSELLA, 9. (Crónica de Robert Descamps, del Servicio Especial de Alf.)—Al finalizarse la duodécima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, el equipo de España no tiene más que cuatro hombres en carrera.

Aspuru abandonó hoy a 55 kilómetros de la salida, poco antes de pasar por Beauvallon. Durante toda la noche el corredor estuvo con cólico y esta mañana, en el momento de tomar la salida en Cannes, seguía enfermo.

En los primeros kilómetros, quizá porque el pelotón no llevó una marcha rápida, Aspuru consiguió mantenerse en el grupo, pero poco después se agotó y tuvo que abandonar la carrera.

Cuando subió a la ambulancia, el corredor manifestó: "La mala suerte ha querido que yo no pudiera terminar esta Vuelta. Pero era inevitable. Ya, cuando comencé el "tour" en Nantes, me dijeron que no es-

taba en buenas condiciones para participar. En fin, otra vez será."

Entre Cannes y Marsella, Loroño y Bernardo Ruiz hicieron una carrera regular. Los dos se mantuvieron en el pelotón durante casi toda la etapa y fueron un descuido por lo que perdieron contacto en la subida del Espigoulier. Bernardo Ruiz y Loroño se encontraban en la cola del pelotón, cuando tuvo lugar el ataque de Nencini y Anquetil. Fueron sorprendidos por esta iniciativa y, cuando quisieron reaccionar, ya era demasiado tarde. Además fue muy difícil para ellos acelerar en la bajada, muy peligrosa.

En cuanto a Ferraz, sigue dando muestras de gran coraje, pero no puede hacer gran cosa frente a tantos adversarios superiores. En la subida al monte Faron, Ferraz no pudo

seguir el tren impuesto por el pelotón y quedó rezagado, al igual que su compañero Morales. Luego los dos españoles corrieron juntos hasta la cuesta del Espigoulier, pero Morales estaba muy cansado que Ferraz, y éste tuvo que dejarle atrás para no perder más minutos. El esfuerzo de Ferraz resultó inútil, ya que sufrió una caída en el descenso y le alcanzó el último grupo, compuesto por unos quince corredores, entre los que iba Morales. Sin embargo, dicho grupo llegó a la meta antes del cierre del control.

Luis Puig, director técnico del equipo español, ya no tiene ninguna esperanza. Esta tarde, en Marsella, declaró que no había absolutamente nada que hacer contra el equipo de Francia. "Los franceses"—dijo—son muy fuertes y están dominando toda la carrera."



Obras en la carretera. Se suprime un paso a nivel. Los corredores cubren a pie el tramo de desviación de la ruta. Algunos, mu y pocos, llevan la bicicleta al hombro. Son los más cuidadosos

## El Sevilla ratifica su postura en el "caso" HERRERA

SEVILLA, 9.—A requerimiento de la Federación Andaluza de Fútbol celebraron una entrevista, para el acto de conciliación, al entrenador del Sevilla, don Helenio Herrera, y el secretario del club, don Arturo Otero, éste en representación del presidente, señor Graziani, quien presentó un escrito manteniendo su postura, con respecto al "caso" Herrera, para que la Federación pronuncie su fallo, que será dado a conocer dentro de breves días.

Estuvieron presentes el secretario técnico, señor Otero; don Helenio Herrera y varios miembros de la Federación, la que, por su parte, continuará escuchando declaraciones a varios testigos del incidente, para poder concretar los hechos. (Mencheta.)

## Real Madrid Club de Fútbol

Se recuerda a los señores abonados del Real Madrid C. de F., que el sábado, día 13, a las diez de la noche, termina la renovación de abonos para la temporada 1957-58, poniendo en su conocimiento que después de esta fecha no se prorrogará el plazo de renovación.

## LUCHA EN EL METROPOLITANO

### Chausson y Lambán I disputarán el título nacional del peso fuerte

El aragonés defenderá su corona frente a la ambición del titular europeo de los semipesados

Jesús Chausson atraviesa en estos momentos el punto crítico en su carrera. Dígalo si no su soberbia actuación de la noche del sábado último, en que mediante un verdadero alarde de potencia, de maestría, de serenidad y de técnica de la mejor clase consiguió su sensacional y rotunda victoria sobre ese extraordinario y peligroso luchador que es el francés Gilbert Leduc.

El campeón europeo ofreció en esa pelea la más completa exhibición de estilo y poderío cual en ningún otro instante de su ya larga vida profesional. Y como estas circunstancias favorables no deben nunca desaprovecharse, el mozo bilbaino, que desde hace ya bastante tiempo acacia la idea de añadir a su corona europea la gloria y el honor de un título español, ha establecido el cerco oficial en torno a Félix Lambán, campeón nacional de todos los pesos, y aceptado su candidatura—y como no había de aceptarse!—. Será hoy miércoles cuando estos dos fenómenos del "catch" ibérico se enfrenten en un combate a la distancia reglamentaria de los seis asaltos de cinco minutos para discutir sobre la legítima posesión de la corona de los pesos fuertes, en posesión como queda dicho del bravo baturro, primero de su dinastía.

La pelea no necesita comentario alguno, pues es tal su resonancia, por la medida de sus protagonistas, que su simple anuncio deja abiertas, de par en par, las puertas de la más honda emoción y el más acuosísimo interés. Por nuestra parte, nada de pronósticos. Campeón y aspirante—y también campeón—son dos figuras únicas en el campo de nuestra lucha. Existe entre ellos, pese a las diferencias de sus características propias, un auténtico y paralelo de calidades que hace imposable el razonar, como fuera nuestro deseo, las causas que abonasen al triunfo de cualquiera de ellos. Existiría en todo intento de análisis un verdadero equilibrio que bien pudiera ser—y no se tome como profecía—el fallo que pusiera fin a tan extraordinario encuentro.

## Mientras pedalean los "gigantes"

ASPURU ha abandonado a su vez, y el flamante "diez" español que tomó la salida en Nantes se ha convertido de este modo en "cuatro". Como resultado que la gran ronda francesa se encuentra exactamente en su mitad, bien pudiera ser—de seguir así—que nuestro equipo rojo y gualda llegue al Parque de los Príncipes de París con Luis Puig de único representante y superviviente.

PARA que tengan una ligera idea de lo que entendemos por «calor», les indicaremos que, desde la salida de Nantes, la temperatura diaria de la atmósfera—como dicen los partes meteorológicos—oscila entre los 25 y los 35 gra-

dos, mientras la temperatura del alquitrán de las carreteras por donde pasa el «tour» se calcula entre los 48 y los 60 grados. ¡Ay, España! ¡Pais del sol!

Si bien se trata ya de una vieja historia, queremos recordar en esta sección la exclamación del líder luxemburgués Charly Gaul al abandonar en la segunda etapa: «Traicioné a mi país, dijo. Y al mismo tiempo perdí su joven esposa el coche que le había prometido comprar con las ganancias del «maillot» amarillo si llegase a París en el primer puesto de la clasificación. Sin embargo, ¿no había aprendido nunca Gaul

en la escuela aquella fábula de La Fontaine que se titula «La lechera y el cantar de leches?»

LA Prensa española anuncia que la Federación Nacional se va a reunir para enjuiciar el comportamiento de Bahamontes e imponer sanciones si ha lugar a ello. Por su parte, la Prensa francesa informa que los organizadores de la Vuelta han encargado a los comisarios internacionales realicen una encuesta, e impongan sanciones si ha lugar, acerca de la famosa inyección de calcio que Luis Puig administró a Federico sin prescripción facultativa, ya que el doctor Dumas, médico oficial del "Tour", y sus ayudantes son los únicos calificados para recetar tratamientos de esta clase a los corredores. Por ahora, pues, empaque a cero entre el toledano y su director técnico...

Y ¿quién que estamos hablando de nuestro «Don Quijote de Toledo», no queremos silenciar tampoco el gesto más hermoso de aquella lamentable retirada... Federico, deshecho física y moralmente, mermado en sus facultades desde el principio de insolación de la tercera etapa, agotado por la velocidad, media inaudita de 37 kilómetros y medio llevada desde la salida de Nantes, desorientado ante la estrategia revolucionaria que las diez figuras del equipo nacional de Francia y su director técnico, Marcel Bidot, imponen a esta edición 1957 del «tour», herido—según otras versiones—hasta lo más hondo de su corazón por los golpes infligidos a su prestigio de líder español por Loroño en las dos etapas anteriores—aunque tácticamente los ataques de Jesús iban en beneficio del grupo oro y gualda en general y de su capitán en particular—, Federico, pues, se dirigía hacia el coche-escoba en medio de un coro de lamentaciones, imprecaciones e insultos la Prensa francesa reproduce algunos de ellos, en castellano, y sin ninguna errata... Fue entonces cuando dos personas, el «soigneur» (cuidador) del equipo español y una buena señora francesa que se encontraba ahí de espectadora con su marido despidieron al héroe caído aplaudiéndole... ¡Alabados sean! Porque hace falta tener mucho valor para seguir honrando a los campeones en sus horas de desgracia...

## EL "INTELECTUAL DE LA BICICLETA"

"PESA MUCHO EL NOMBRE BOBET Y HAY QUE DEJARLO EN UN LUGAR MUY ALTO"

Jean Bobet es un intelectual. Licenciado en Lenguas (el inglés), el joven Bobet «llegó al ciclismo al conquistar el campeonato mundial universitario, en 1950. Después, su triunfo en la Vuelta a L'Orne, en Hungría, en 1951, le animó para pasar al profesionalismo y a intentar suerte en una

carrera en la que destacaba su hermano mayor. Pero la gran clase de su hermano Louison era muy difícil de igualar, y Jean ha tenido que luchar mucho contra sus adversarios, que querían tomar en él la revancha de las derrotas sufridas ante Louison. Sin embargo, Jean ha conseguido éxitos en importantes pruebas: tercero en la Milán-San Remo, en 1955, y ganador del Premio Stan Ocers, en 1957; París-Niza, en 1955, y Genes-Niza, en 1956, por citar sus triunfos más importantes.

«El intelectual de la bicicleta» ha firmado un contrato con un editor para publicar un libro sobre ciclismo, titulado «Mi hermano mayor».

La Vuelta de 1957 para Jean Bobet una carrera sin contratiempos, en la que puede poner de manifiesto todas sus posibilidades. «Hasta ahora no he tenido que hacer grandes esfuerzos. Sin embargo, el nombre «Bobet» pesa mucho y hay que dejarlo en un lugar muy alto», manifestó Jean.



LA Dirección General de la Policía francesa de carreteras es muy previsora y llena de atenciones para con sus hombres del «tour». Acaba de enviarles chalecos contra el frío...

MIENTRAS Tanto, los organizadores del «Tour» saquean—pagándolas, claro está—todas las fruterías de las ciudades final de etapa para comprar hojas de repollo. Resulta que son el medio de protección más eficaz contra el sol, si se las coloca dentro de la gorra. Pero cuando se despierta a los verduleros a las doce de la noche para pedirles hojas de repollo para los ciclistas, más de uno piensa que los directivos de la Vuelta han debido coger una buena insolación durante la etapa...

## LA OPINIÓN

de Pedro ESCARTIN

### SEIS PARTIDOS SON DEMASIADOS

LO PERFECTO SON CUATRO, DOS FUERA Y DOS EN CASA

El doctor Lafuente Chaos, cuyo deseo de hacer cosas es patente, manifestó a su regreso de Coppenhague la posibilidad de que España juegue seis partidos internacionales del A y cinco del B, cifra que, sinceramente, nos parece excesiva.

Ni lo ocurrido la temporada 55-56, donde se jugaron los encuentros de Irlanda e Inglaterra, en Dublín y en Londres, más el fuera de época, y por ello absurdo, frente a los portugueses, es decir, todos fuera, ni esto que se pretende. Queremos la revalorización del partido internacional, dar a los encuentros del equipo representativo ese rango y tono que han tenido siempre para despertar en el jugador el orgullo de ser escogido para vestir los colores de la selección española.

«Es beneficiosa la abundancia? No. Se fatiga demasiado al jugador, preocupado con los torneos de Liga y Copa; se quita importancia al hecho de ser internacional, y, además, queremos partidos contra los mejores, frente a enemigos de la máxima calidad.

Los partidos con países de fútbol de escasa categoría no benefician nada, pues, de ganar, el triunfo carece de cotización, mientras, si se pierde, ello es argumento importante para presentar situación que, por fortuna, no es cierta. En el mes de septiembre, en Prensa y radio, aparte en charla particular con el doctor Lafuente Chaos, presidente de la Nacional, expusimos nuestro criterio, que mantendremos, sobre el gran momento del fútbol español, que hoy tiene muchos jóvenes, casi realidad, y la propina de Alfredo Di Stéfano... Desde 1950, época del torneo mundial en Brasil, línea de lantera constituida por Basora-Igoa-Zarra-Panizo y Gainza, hasta nuestros días, jamás hubo a un dancia y calidad como la que hoy presenta el fútbol español. Mover el A y el B parece acierto, pero cuidando la revalorización del fútbol que pueda ofrecer el equipo nacional, ante quien es preciso buscar enemigos que nos ofrezcan el riesgo de ser vencidos, pero ello no importa. No queremos cantidad, pero sí calidad contra los mejores, países de prestigio, pues fue así como el fútbol español, en épocas brillantes, consiguió sitio entre los mejores, que aún prácticamente tiene, pese a la cruel realidad de nuestra ausencia de Estocolmo. Pero...

EL ENTRENADOR DEL REAL MADRID

EL SEVILLA EN CARACAS Y EL CINCUENTENARIO DEL HOCKEY

No hay todavía nada oficial, pero la corriente de opinión en el seno madridista lleva al puesto de entrenador a la figura del actual capitán del equipo, Miguel Muñoz, que tiene título nacional y fue en su promoción el número 1. Muñoz es hombre ligado al Club desde hace muchos años, creo que diez, por lo menos, y sus condiciones humanas le acreditan como hombre en el que se puede depositar confianza. Muñoz podría jugar una o dos temporadas más, dado su conocimiento de juego y la perfecta administración de facultades; quizá esto pudiera echar por tierra el propósito, pero es más probable que acepte la misión de entrenador si el Madrid le ofrece el cargo. Las condiciones que el Club presentó a Pepe Villalonga demostraron un giro en la idea que ahora tiene el Madrid respecto a la conveniencia de un entendimiento entre el delegado de Fútbol y el entrenador, y para lograr esa colaboración es menester encontrar la persona "ad hoc" que trabaje con Juan Antonio Ipiña. Esa persona puede ser Miguel Muñoz, hoy en plena luna de miel, y en quien puede darse el caso curioso de que casi al mismo tiempo que cambia su estado civil va a cambiar su estado profesional deportivo. Si este pensamiento se hace realidad, deseamos al Madrid y a Muñoz el mayor éxito en la nueva etapa.

El Sevilla ha vuelto a perder por amplio tanteo ante el Botafogo. La impresión "desde aquí" es que el Sevilla acusa demoralización por los resultados de la primera vuelta y los accidentes en el partido contra el Barcelona. Pero hay que pensar también en el mal que le ha hecho al equipo Helenio Herrera con su abandono en las vísperas del viaje. Ese plantón dado por el entrenador fue el primer mal paso. Campanal se hizo cargo del equipo, improvisando una dirección. El Sevilla acusa ahora todos estos males y así no responde su actuación en Caracas a su real valía.

El Comité Ejecutivo de la mayor gala y honor que el Hockey ha celebrado recientemente ha recogido en una bella revista pasajes de su historia y opiniones de sus más destacados dirigentes. Es muy difícil condensar plásticamente ese medio siglo del Hockey en España, los antecedentes prehistóricos, su difusión por el mundo, la estadística nacional, etc. Sin embargo, lo ha plasmado en una lujosa edición, folleto elevado a revista, donde pueden encontrarse relatos y estampas para la mejor añoranza de los primeros hockeymens.

El presidente de la Real Federación Española, don Juan Manuel Sáinz de los Terreros, y demás miembros del Comité Organizador del Cincuentenario, señores Samaranch, Mollevi, Ramos, Negre, Mediero, Sabater, Isamat, Elizalde, Alvarez Corriols, Arbide y Sanniguel, y el Comité Ejecutivo que llevó tan fuerte tarea allí en Barcelona y Tarrasa, compuesto por los señores Megre, Mallafre, Forn, Peris, Alvarez Corriols (M.), Aurell, Vancells, Argemi, Vallis y Roig, ofrecen ahora esa obra del medio siglo del stick en España en la forma de una publicación, para que quede en letra impresa algo de lo mucho bueno que realizaron; constancia de los éxitos de uno de los deportes amateurs de mayor finura de ambiente y de probada caballerosidad.

GILERA

DEPORTE JUVENIL EN ALICANTE

Al terminar la primera fase de las competiciones nacionales de atletismo y natación organizadas por el Frente de Juventudes correspondiente a este año de 1957, se prepara ya la segunda fase de las mismas, que será iniciada el jueves en la Ciudad Deportiva "Francisco Franco", en Alicante.

En las competiciones que se inician mañana participarán 23 equipos de atletismo y otros tantos de natación de aquellas provincias clasificadas como de primera categoría en estos deportes. Los equipos de atletismo están compuestos por 20 muchachos cada uno, y por 12 los de natación, haciendo un total de 730, que van a participar en dichas próximas competiciones, a desarrollar entre el jueves y domingo próximos. Asimismo, y con independencia de las competiciones puramente juveniles, otros diez equipos pertenecientes a la Federación Española de Atletismo, integrados por figuras de primer orden, realizarán sus propios campeonatos profesionales.

Por lo que se refiere a los muchachos del Frente de Juventudes, muchos de ellos han participado ya en las competiciones internacionales montadas en diversos lugares de Europa por la F. I. S. E. C. (Federación Deportiva de Estudiantes Católicos), que ha proporcionado a los jóvenes españoles diversas victorias en baloncesto, atletismo y natación, esperando que de estos nuevos campeonatos que ahora se van a disputar en Alicante salgan figuras en condiciones para participar posteriormente en las próximas competiciones de la F. I. S. E. C.

Entre las provincias cuyos equipos parecen más calificados para destacarse en esta segunda fase de las competiciones juveniles de atletismo, pueden señalarse las de Madrid, Barcelona, León y Pontevedra, entre las del Frente de Juventudes. En natación, los equipos del Frente de Juventudes que ofrecen mayores posibilidades de triunfo, dada la calidad de sus componentes, son los de Barcelona y Madrid.

Esta organización deportiva que el Frente de Juventudes ha llevado a Alicante coincidiendo con la inauguración de la Ciudad De-

portiva "Francisco Franco", perteneciente a dicha Organización juvenil, ha servido para despertar entre la juventud alicantina una gran afición a la práctica de los deportes, como se advierte, no ya por la abundantísima presencia de público durante el desarro-

llo de la primera fase de las competiciones celebradas, sino por la inscripción para tener acceso a las instalaciones de la Ciudad Deportiva, que queda abierta a toda la juventud de Alicante sin exclusión alguna, se pertenece o no al Frente de Juventudes,

FRED GALIANA SE PRESENTA ANTE EL PUBLICO DE MADRID, EN SU "COME BACK"

Pasado mañana, viernes, se inicia el ciclo de las grandes organizaciones veraniegas, en la Plaza Monumental de las Ventas, con la indiscutiblemente sensacional reaparición de Fred Galiana, quien brinda al público de Madrid la oficialidad de su "come back", un retorno que todos deseamos revista los caracteres de un nuevo alborar de esperanza en la figura de este muchacho, de quien dijimos, hace algunos meses, con ocasión de su ruptura con Jules Averni, que se hallaba todavía en favorabilísimas circunstancias para reemprender su camino, siempre que fuese capaz de enmendar los yerros y errores que tan fatales le hubieron de resultar en su anterior etapa de campeón afortunado.

Fred Galiana, repetimos hoy, no es hombre acabado, ni muchísimo menos, si atendemos a la que fue su fulgurante y rápida vida de estrella internacional. Sólo queda por averiguar ahora los efectos que en su estructura técnica, en las líneas de su estilo y en las reacciones de su temperamento han producido los largos meses de descanso y de despreocupación pugilística.

Esperamos, por tanto, con verdadera curiosidad, curiosidad de pura raíz analítica, cuanto nos ofrezca en ésta su gran noche de pasado mañana. Para nosotros nada significa —sin negar sus méritos— la cadena de victorias logradas hasta ahora por Fred Galiana, desde su nueva toma de contacto con el ring bajo los cuidados de Nistal. Ni tan siquiera nos atrevemos a valorar su último eslabón de oro que supone su victoria sobre José Hernández. Nosotros, discípulos acérrimos de Santo Tomás, necesitamos la visión directa del mozo de Quintanar para convencernos de cuánto haya de verdad en el conjunto de posibilidades teóricas que aún creemos existen en él.

La afición madrileña, por su parte, siente verdaderas ansias por volver a encontrar al ídolo perdido. Confiamos, pues, en que Fred Galiana nos ofrezca a todos, a los apasionados, a los dubitativos e incluso a los indiferentes —muy pocos, por cierto— la prueba concluyente de un auténtico resurgir a la manera de Ray "Sugar" Robinson.

C. A. PALOMINO

El programa completo de la reunión, que dará comienzo a las once de la noche, será el siguiente: Asensio-Mokcar, Orozco-Ben Amed, Francés-Sattler y Fred Galiana-Luis Correa.

Muñoz, probable entrenador del Madrid

EL SEVILLA DERROTADO POR EL BOTAFOGO (4-0)

Mañana se enfrentan Barcelona y Nacional

CARACAS, 10. — En partido carente de técnica y de emoción, el Botafogo venció al Sevilla por 4 tantos a 0.

Las alineaciones presentadas en este encuentro, correspondiente a la segunda vuelta de la Pequeña Copa del Mundo, bajo las órdenes del árbitro venezolano señor Yanes, fueron éstas:

Botafogo: Amaury; Thomé, Milton, Matias; Camborini, Beto; Garrincha, Didi, Paulinho, Edición y Quarentinha.

Sevilla: Javier; Maraver, Campanal, Valero; Sosa, Herrera; Arsenio, Domenech, Quirro, Pepín y Pahué.

Se inició el juego con rápidas combinaciones de ambos conjuntos, sucediéndose el peligro en las dos metas.

Amaury y Javier se lucen al detener, respectivamente, tiros de Quirro y Didi y, a los trece minutos, se produce el primer gol, marcado por Paulinho, mediante disparo eficaz que engañó al guardameta sevillano.

Cuatro minutos después, el árbitro expulsó del campo a los jugadores Herrera y Paulinho, por haberse golpeado violentamente, lo cual dió lugar al consiguiente escándalo y la suspensión del juego durante cerca de cinco minutos.

Reanudado el partido, el equipo español se lanzó al ataque con brio en busca de la igualdad, pero los delanteros se muestran desacertados y malogran varias oportunidades, especialmente un pase que lanzó fuera Quirro, cuando se encontraba solo ante el marco brasileño.

En pleno dominio del Sevilla, Garrincha marca el segundo gol, aprovechando un contraataque para internarse y tirar esquinado sobre la marcha, a los treinta y un minutos.

Poco antes Pepín estuvo a punto de reducir la ventaja, pero se lo impidió una afortunada intervención del guardameta carioca Amaury.

En la segunda fase Arza reemplaza a Pahué, y el juego conserva la fisonomía del primer tiempo, con infructuoso dominio sevillano y vertiginosos contraataques del Botafogo, que juega a media máquina.

A los trece minutos de esta fase Garrincha ejecuta un golpe franco, que Didi remata de cabeza a las mallas.

El Sevilla no se entrega, a pesar de la desventaja de tres goles, pero su entusiasmo no basta para batir al excelente meta carioca, apoyado por su defensa.

Sigue el juego con alternativa de dominio y destacando Sosa, bregador infatigable, que alimenta a la delantera, pero Arza, Quirro y Pepín desperdician ocasiones por falta de acierto y malicia en los remates a puerta.

A los cuarenta minutos Garrincha recibe un pase de Didi, y de

modo imparable incrusta la pelota en las mallas sevillanas, siendo el cuarto y último gol.

En los últimos minutos Edison y Quarentinha estuvieron a punto de aumentar la ventaja, pero finalmente se agotaron los minutos del encuentro, cuyas características fueron las indicadas al comienzo de esta reseña de falta técnica y ausencia absoluta de emoción en sus distintas fases. (Mencheta.)

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Barcelona	3	3	0	0	10	2	6
Botafogo	4	3	0	1	19	3	6
Sevilla	4	0	1	3	4	11	1
Nacional	3	0	1	2	10	2	1

LOS PARTIDOS QUE FALTAN

Día 11, Barcelona - Nacional; día 13, Sevilla - Barcelona; día 14, Nacional - Botafogo; día 16, Nacional - Sevilla, y día 18, Barcelona - Botafogo.

3 NOTICIAS, 3

DOMINGUEZ LLEGA ESTA TARDE A MADRID

NOTICIA grata y amable para la parroquia del Real Madrid: hoy, a las cinco y media, habrá pisado ya tierra española el guardameta Dominguez. Alto como una espingarda, manos grandes, seguras y poderosas. Y veinticinco años, sólo veinticinco años. Le acompaña su esposa. Dominguez, casi nada; ya sabe el público de él. El mejor canchero argentino, no recordamos cuántas veces internacional, y en la actualidad, sin nadie que le haga sombra en lo suyo en

toda la América latina, donde el fútbol es el primer deporte. Trae en la cartera la libertad. Llega, pues, a España sin ataduras. Allí, en la Argentina, el recuerdo de Dominguez, y aquí, Dominguez, dispuesto a fichar por el Real Madrid, suponemos, toda vez que todavía no hay más que compromiso verbal entre éste y el campeón europeo.

Como es natural, mañana les brindaremos una entrevista con el tan traído y llevado Dominguez.

BAHAMONTES YA HA SIDO RECONOCIDO POR EL MEDICO DE LA FEDERACION ESPAÑOLA

A Federico Martín Bahamontes, descansando en Toledo, le ha reconocido ya el médico de la Federación Española, y el informe del galeno aclara poco. Ha dicho: "Como desde que abandonara hasta la fecha han pasado varios días, ahora es muy difícil diagnosticar si en verdad sufrió dolores fuer-

tes en el antebrazo. Y si esos dolores, cuando le entraron, eran motivo suficiente para retirarse." De este lado, nada, por lo tanto; habrá que aguardar a que lleguen los informes solicitados por la Federación española a la francesa.

CUATRO CARRERAS PARA AFICIONADOS SERVIRAN DE BASE A CHOVER PARA DESIGNAR EL EQUIPO ESPAÑOL EN LOS CAMPEONATOS MUNDIALES DE CICLISMO

SE han fijado ya las fechas de las cuatro carreras para aficionados que servirán a Chóver para designar los cuatro corredores que representarán a España en los Campeo-

natos Mundiales de Ciclismo: el 21 de los corrientes, en Valencia; el 28, en Zaragoza; el 4 de agosto, en Madrid, y el 11, en Barcelona. JUNIORS

Otro triunfo de España en water-polo

BARCELONA, 9.—En el primer partido de polo acuático del torneo Picornell, que se celebra con motivo de las bodas de oro del Club de Fútbol Barcelona, Alemania venció a Suecia por 7 a 1. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones: SUECIA: Sjogren, Svenson, Pernold, Synner, Holm, Karlsson, Granellus y Bruhn. ALEMANIA: Mebus, Rademacher, Bode, Obschernikat, Osselmann, Bezdold, Kilker. La primera parte terminó con 2 a 0 a favor de los alemanes, quienes, tras un dominio aplastante, en la segunda parte inclinaron el partido a su favor.

La primera parte terminó con 2 a 0 a favor de Hungría. En el tercer partido, en polo acuático, España ha vencido a Austria por 6 a 4. La primera parte terminó con 2 a 1 favorable a España. En la segunda mitad, cuando España dominaba y tenía establecido el marcador con 4 a 1, hubo una fuerte reacción austriaca, cuya selección estuvo a punto de empatar, lo que no hubiera sido justo, pues España ha realizado un magnífico encuentro.

A las órdenes del señor Hügner, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: ESPAÑA: Sanz, Condé, Bazán, Querañ, Munté, Mestres y Abellán. AUSTRIA: Sebbard, Kottas, Zgraya, Navratil, Mayer, Klusinger y Bauer.

Después de los encuentros de hoy, la clasificación queda así: España, 6 puntos con 3 partidos; Hungría, 4 puntos con 2 partidos; Alemania, 4 puntos con 2 partidos; Suecia, 0 puntos con 2 partidos; Austria, 0 puntos con

2 partidos, y Francia, 0 puntos con tres partidos. (Alfil.)

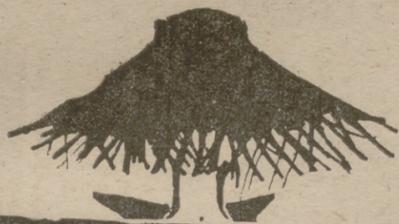
Triunfo del hockey sobre patines en Lisboa

LISBOA, 9.—El Barcelona ha vencido a una selección de Lisboa por tres tantos a cero en partido internacional de hockey sobre patines, celebrado esta noche en el Palacio de los Deportes.

La primera parte finalizó con el resultado de uno-cero. El encuentro fue prácticamente un Portugal-España, ya que en la selección portuguesa faltaba sólo Acurcio, y en el equipo español, el meta Zabala. (Alfil.)

# MUJER

## 4 FALDAS PARA EL VERANO

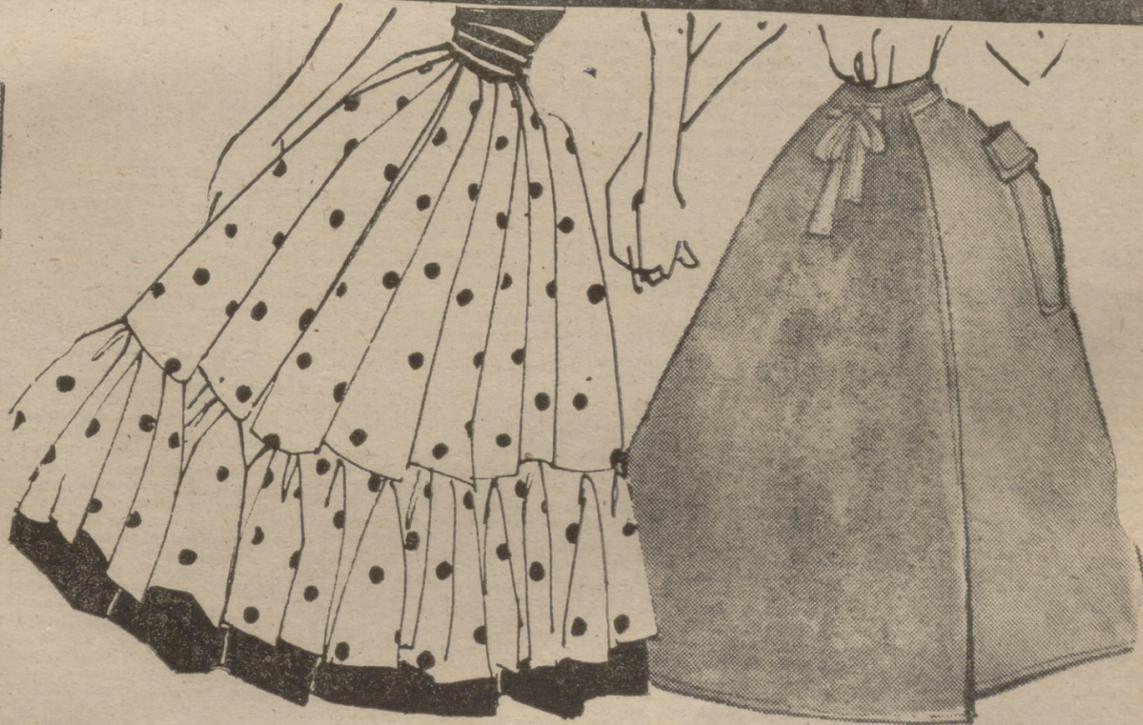


FALDAS



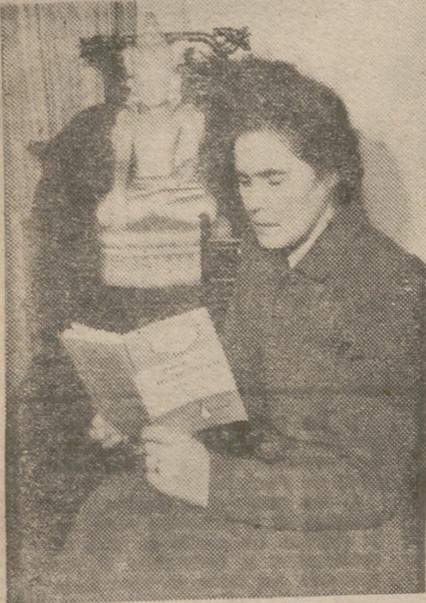
COTI.

FALDAS



1. En gabardina blanca. Tablados el frente y la espalda. Los costados lisos, con dos bolsillos de plastrón.
2. En loneta azul marino. Dos costuras en el delantero y dos en la espalda. Un zócalo de 25 a 30 centímetros a contrahilo y sin costuras. La falda es abotonada por delante hasta el zócalo y sube más arriba de la cintura en forma de corselete.
3. Falda de mucho vuelo en lunares. Lleva dos volantes. El de arriba algo más corto, y el de abajo, de un tono liso, haciendo juego con el color de los lunares, de bandó drapeado de la cintura, de la misma tela que el volante.
4. En gabardina roja. Se cruza en la espalda como un delantero. El delantero lleva una costura y dos grandes bolsillos con un pliegue. La cinturilla, después de cruzarse delante, viene otra vez detrás donde se anuda. Los pespuntos de la falda van en blanco.

# Vivirá de 150 a 200 años



En la India aprendió los secretos de la longevidad.



Gran parte de su alimentación la coge en los parques de Londres.



La señora Moore-Patalewa prepara su menú



Y para beber, nada mejor que jugos de hierbas y verduras.

A señora Moore-Patalewa está convencida de que llegará a vivir de ciento cincuenta a doscientos años. Según ella, ha encontrado la fórmula mágica para conseguirlo. Todo se limita a practicar una dieta rigurosamente vegetariana; frutas frescas, nueces, almendras, verduras, hierbas y miel. Estos son los alimentos que toma cada día, y sin excederse de la libra y media o dos libras de dichos artículos. Y nada más. Para ella están de sobra los restantes comestibles, incluso el queso, el pan, la mantequilla, que siempre figuran en toda mesa vegetariana. Y en su afán de conseguir una alimentación totalmente pura, ella misma marcha cada día al Kensington Garden, Hyde Park o Kew—en Londres—, para cortar personalmente la ración de hierbas que adornará su plato a la hora del yantar.

Barbara Moore-Patalewa nació en Rusia en el seno de una familia de incalculable riqueza, donde las exquisitas viandas y el abundante vino estaban a la orden del día. Pero llegó la Revolución y todo aquel mundo gastronómico pasó a la historia. La señora Moore-Patalewa tuvo que enfrentarse a la dura realidad, y fué entonces cuando tomó la decisión de convertirse en una vegetariana extremista. Después de tomar unas lecciones médicas sobre el tema y recorrer el continente en motocicleta, se inició en la práctica de esta forma de alimentación que la hará emular a Matusalén.

Recorrió en 1936 la India en motocicleta y aprendió de sus longevos habitantes todos los secretos de su oscura cultura.

Cuando alguien toma a broma sus costumbres alimenticias, ella responde diciendo que el pasado año estuvo en Suiza y durante cuarenta días recorrió 20 millas diarias escalando sus montañas, y que no sentía la menor fatiga.



Aunque sean verduras, hay que comer poco para llegar a vieja.



De segundo plato, zanahorias y manzanas frescas.



En el postre la elección es sencilla: almendras y nueces.

## La secular polémica en torno a la suegra

### En muchos casos es una auténtica madre

**UNA MUJER QUE TRABAJA: «SIN MI SUEGRA NO PODRÍA HACER NADA»**

Pepita es una joven esposa que trabaja. Es secretaria de uno de esos hombres afortunados que tienen grandes negocios. Pepita, naturalmente, es inteligente y trabajó en su oficina cuando el «jefe» era «un pobre hombre», abrumado de deudas. A su lado ha seguido ahora que llegó la prosperidad, es su eminencia gris. Por supuesto, gana un es-

pléndido sueldo. Por eso sigue en la brecha...

—Si no fuera por mi suegra no podría hacer nada, explica. Ella se ocupa de la casa, desde por la mañana hasta las dos y media, en que yo llego... Ella se encarga de los dos niños —que ya van al colegio—, de la criada —a la que hay que vigilar lo suyo—, de la comida... Da gusto. Cuando mi marido y yo llegamos, por distintos caminos, a casa y encontramos la mesa puesta (sin que yo haya tenido que padecer el calvario de mis amigas «sin sue-

Se ha hecho mucha literatura «contra» la suegra. Era... lo fácil. Para el marido, era la viva encarnación de la tiranía. Allí donde la esposa cedia, la suegra se mostraba rigurosa y exigente. Para la mujer, aun era peor. La suegra era el ojo vigilante, que, durante la ausencia del marido, seguía las idas y venidas de la nuera, fijeando sus tareas, sus reposos, sus distracciones... Se entiende, siempre, que «esa» suegra vivía en el mismo hogar que el matrimonio. Porque si tenía casa aparte y sólo «venía» de visita, la cosa era más tolerable. Pero... ahora nos damos cuenta de que hemos empleado el verbo en pasado, como si ya no hubiera suegras... o no fueran así. Y no es eso. Lo que pasa es que la literatura «suegrista» (valga la palabra) está en decadencia. Hoy no hay autor dramático que se atreva, en serio, a sacar al escenario a una suegra bigotuda y dictatorial, manejando la escoba, pongamos por arma «maridicida», contra el hombre de la casa. Por otra parte, la mujer ha sabido liberarse del complejo de nuera. Hace frente, si llega el caso, a la suegra y hasta la conquista para su bando. Entonces, sólo entonces, cuando esposa y suegra hacen causa común, la paz reina en el hogar... ¿Qué opina la mujer de hoy de la suegra? ¿Le resulta beneficiosa su presencia? ¿Le molesta, por el contrario? Ahí van algunas opiniones...

creo que tengo una suegra de las de antes de la guerra... de Cuba.

**UNA MUJER CON SUEGRA: «SI NO FUERA POR MI SUEGRA... ADIOS VACACIONES»**

—Yo no puedo quejarme. Tengo suerte. Si no fuera por mi suegra... adiós vacaciones.

Y esta mujer «con suerte», lo explica:

—Como están los tiempos, salir de veraneo es una locura. Los viajes cuestan un pique; el alojamiento, pique y medio... Nosotros no somos ricos. Mi marido gana un buen sueldo, pero no hay medio de «sacar» para las vacaciones de la familia. Mi suegra nos resuelve el problema. Ella vive de sus rentitas en un pueblecito de Valencia, que es puerto de mar. Y allá nos vamos todos apenas podemos. Invadimos su casa y durante mos y medio la pobre mujer se sacrifica por nosotros. No cabe mayor abnegación. La echamos de su dormitorio habitual, la obligamos a trasnochar, le consumimos sus reservas de golosinas, le damos la lata... bien. Mientras estamos allí no permite que hagamos gastos... Ella se encarga de mantenernos. Y a mesa y mantel. Luego, cuando nos vamos, siempre nos colma de regalitos. En fin, que mi suegra es de... lo que no hay.

—¡Vaya suerte!

**UNA MUJER QUE NO MANDA EN SU CASA: «MI SUEGRA ES EL AMA. PERO... NO ME IMPORTA»**

Aunque ella no manda en su

casa es feliz. La suegra se ha erigido en reina y señora... porque para algo es la que tiene los cuartos y es «la madre de su hijo»...

—A mi suegra hay que aceptarla como es. Tiene cosas buenas y cosas malas, como todo el mundo. Entre las cosas buenas, dicho sea sin ánimo de ofender, tiene la de ser rica. Riquísima. En vida de su marido, esa fortuna suya le permitió hacer siempre su santa voluntad. Y sigue haciéndola. Mi marido y yo la dejamos gobernar. Ella es el ama. Pero no me importa. Además nos quiere entrañablemente, y entrañablemente la queremos todos.

**UNA MUJER COMPENSADA: «COMO LAS DOS QUEREMOS TANTO A... SU HIJO!»**

Freud lo explicó con más detalles. Resulta que Charito ha de soportar a una suegra celosa... del cariño que su hijo tiene a la mujer que eligió.

—Resulta pintoresco. Mi suegra es buenísima conmigo... cuando estamos a solas. Pero en cuanto llega mi marido y comienza a hacerme cucamonas, cambia de color. No soporta que él me distinga con su cariño. Hay que andar, pues, con cuidado. Si me trae un regalo procura que su madre no se entere... A menos que le traiga otro a ella. Luego, si ve que yo preparo algún platillo de esos que a Paco le gustan tanto, ella va y, sin decirme, le trae de la calle alguna otra golosina de las que sabe que le gustan. La cuestión es que nunca quede yo «encima». ¡Como las dos queremos tanto a... su hijo!

M.ª Francisca RUIZ

### Las mujeres son mejores conductoras de automóviles que los hombres

Cuando un conductor automovilístico se encuentra en su camino con una colega agarrada al volante procura poner tierra cuanto antes por en medio, temeroso de que la mujer conductora vaya a cometer alguna torpeza y provocar un accidente.

Los científicos, sin embargo, no están de acuerdo con esta opinión y acaban de afirmar en Nueva York, que, contrariamente a lo que parece, las mujeres son mejores conductoras que los hombres.

Según un reciente estudio del Departamento de Tránsito de la ciudad de Nueva York, las mujeres poseen un campo mayor de visión que los hombres, gozan de una disposición especial para distinguir los colores y son más respetuosas con las leyes del tráfico que los hombres.

De acuerdo con los expertos, un 70 por 100 de los accidentes de automóvil que se registran se deben a falta de visibilidad o a lentitud en la percepción de las luces de tráfico, especialmente por las noches, cuando las ciudades se encuentran iluminadas, o a que los conductores no se atienen a las indicaciones de las carreteras respecto a velocidad, cambios de rasante, curvas y zonas en las que no se debe de adelantarse a otro vehículo.

La controversia se inició ya en el año 250 a. de J. C., cuando los romanos aprobaron una ley por la que se prohibía que las mujeres condujesen carros tirados por caballos. Las mujeres protestaron, y allá por el año 180 a. de J. C., Marcus Cato pronunció un discurso en apoyo de los derechos femeninos, consiguiendo que la ley fuese abolida.

gras») nos felicitamos de contar con una madre así... Porque para mí es como si fuera mi madre. ¡Palabra!

**UNA MUJER ATORMENTADA: «TENGO UNA SUEGRA DE LAS DE ANTES DE LA GUERRA... DE CUBA»**

El reverso de la medalla. Se trata de una esposa, joven también, que está de paso en Madrid. Vive en provincia. En una provincia andaluza, donde todavía se ve mal que una señora casada salga sola de compras o a la peluquería. Ella no lo comprende, porque ha nacido y vivido siempre en una ciudad catalana, donde hay más... «sentido común», dice. —Cuando vengo a Madrid... me parece mentira. Aquí salgo y entro sin tener que dar a nadie cuenta. Porque mi marido tiene plena confianza en mí y no siento preocupación alguna si me paso tres horas lejos de su lado... Pero «allí» es imposible. Aunque vivimos en pisos diferentes, mi suegra, que no tiene nada que hacer, se pasa el día en un balcón estratégico que domina mi hogar, para observar bien lo que hago. Luego, en cuanto tiene ocasión, se lo cuenta a mi marido. Que si me levanto tarde, que si me gusta desayunar en la cama, que si me paso la mañana leyendo novelas; que si tengo siempre puesta la radio... Y aunque a Pene las «cosas» de su madre no le afectan mucho, a veces me llama la atención por tonterías... Yo

# 26 PREGUNTAS Y 26 RESPUESTAS ACERCA DE LOS BAÑOS VERANIEGOS

Han comenzado los baños. El calor aprieta y no hay que dejarlo ganar la batalla. Solución: el agua. Ríos y mares españoles brindan el frescor de sus aguas saladas y dulces a los miles de veraneantes. De esos miles, un gran porcentaje ignoran infinitud de detalles respecto a los baños, y sólo su afán de gozar del alivio suave del agua, de las delicias del deporte de la natación, las guía olvidando que el agua guarda peligrosas sorpresas al ignorante. En esta página ofrece PUEBLO la respuesta de las 26 cuestiones más importantes que plantean los baños de mar o de río. 26 preguntas cuyas 26 respuestas es fundamental conocer para que las vacaciones sean... 250 más auténticas vacaciones.

máticas y algunas cardíacas. Enfermedades de la piel (eczema, psoriasis, etc.). Inflammaciones de los ojos, garganta u oídos (anginas, otitis, sinusitis, etc.). Las afecciones nerviosas; pero todo esto supeditado al parecer del médico, que convendrá siempre cuando es oportuno el baño.

taza de té con bizcochos se digiere casi inmediatamente. Hay que tener en cuenta también la salud del sujeto. Una persona de cincuenta años hipertensa y que digiera mal está más propensa a la congestión que una persona joven, robusta y que goce de buena salud.

ne costumbre y mucho menos sin haber consultado antes con el médico. Prudentemente, las mujeres que están criando pueden de igual modo bañarse.

## LOS BAÑOS DE MAR

10 ¿Es conveniente bañarse cuando el baño produce una mala reacción?

Generalmente, es preferible abstenerse cuando los baños de mar, aun a buena temperatura, producen escalofríos, castañeteo de dientes, enfriamiento en las extremidades, dolores de cabeza, malestares...

11 ¿Existen enfermedades que para su curación se recomienda el baño de mar?

Si la anemia, la clorosis, ciertas tuberculosis ganglionares u óseas, el raquitismo, la insuficiencia respiratoria, etc., son enfermedades que mejoran con los baños.

Los baños de mar y la natación son excelentes procedimientos de readaptación después de las parálisis, de la poliomielitis y para casi todas las insuficiencias musculares; pero se trata en estos casos de indicaciones especiales, que piden el ser controladas por el médico.

12 ¿Cansan los baños de mar?

Depende de quien los tome y también de los baños. Sólo los baños prolongados o muy repetidos (no hay que tomar más de dos por día) son fatigosos. En este caso pueden producir, al igual que en los niños, nerviosismo, insomnio, adelgazamiento, etc.

13 ¿Los baños de mar pueden producir inflamaciones intestinales?

Entre los sujetos predispuestos, los baños de mar, sobre todo si son muy fríos o demasiado prolongados, pueden agravar una inflamación de intestinos; pero lo único que hacen es continuar un malestar ya producido y no son ellos la causa única en provocarlos.

14 Las medusas.

La picadura de las medusas o de cualquier otro animal marino no son, por lo general, peligrosas, puesto que no son tóxicas, sino que provocan únicamente una erupción de urticaria. Entre algunos individuos predispuestos, la urticaria toma proporciones importantes y va acompañada de desarreglos generales. En este caso hay que calmar al individuo, tumbarlo al abrigo del frío en un lugar tranquilo, calentarle, darle café puro y un poco de alcohol, en espera de que llegue el médico.

15 Las heridas.

Las picaduras de los erizos, las heridas producidas por las rocas, etcétera, que pueden ocasionarse durante los baños tienen que cuidarse con esmero. Conviene desinfectarlas (el agua del mar no es suficiente para ello) y cubrir con soluciones de sulfamidas o antibióticos.

16 LOS BAÑOS DE RÍO

17 ¿Cuáles son los peligros de los baños de río?

Los baños de río deben tomarse en lugares conocidos y vigilados. Independientemente de los peligros del río en sí—profundidad, rocas, corrientes, arenas, etcétera—, algunos pueden ser peligrosos (aguas residuales de fábricas, contaminadas). Hay que informarse bien antes de bañarse. Sobre todo si el río se encuentra cerca de una ciudad.

18 ¿El agua de los ríos puede contener productos tóxicos?

En algunos casos, el agua de los ríos puede contener productos tóxicos (productos químicos), que producen irritaciones graves de la piel y las mucosas, así como de los ojos, garganta y oídos y excepcionalmente intoxicaciones generales.

19 ¿Hay enfermedades que se transmiten por el agua de los ríos?

Si; pero son relativamente raras.

Las únicas enfermedades cuya transmisión se sabe con certeza que se realiza por las aguas de los ríos son ciertas infecciones—de exteriorización amarillenta—llamadas "spiroquetosis", "ictero-hemorrágicas". La posibilidad de ciertas contaminaciones ha sido señalada en algunos casos; la fiebre tifoidea, la meningitis, las anginas. La prueba de contaminación directa por el agua del río ha sido siempre difícil de hacer y la niegan muchos médicos.

18 ¿Qué hay que pensar de las anginas, otitis, sinusitis contraídas por las aguas del río?

Que se trata, la mayoría de las veces, de enfermedades agravadas, más que verdaderamente adquiridas por los baños de río. En una palabra, existe más que una infección real, una irritación. Sin embargo, cuando existe una epidemia en el país y las aguas de río están llenas de microbios conviene abstenerse de los baños. En este caso, además, deben existir normas por parte del Estado que prohíban los baños.

19 ¿Existen personas más propensas que otras a los peligros del contagio?

Si, y por ello conviene mostrarse siempre muy prudente.

20 ¿La poliomielitis se transmite por el agua de los ríos?

Parece ser que no. Esto es, por lo menos la conclusión que se ha sacado de los trabajos del doctor Boyeur. El peligro de transmisión de la poliomielitis por los baños de río es nulo. No obstante, en caso de epidemia es preferible suprimir los baños en los ríos en donde las aguas pueden contaminarse.

21 ¿Existen precauciones especiales para tomar baños en los estanques, lagos o lagunas?

Las mismas indicadas para los baños de río. Desconfiar de los animales e insectos que pululan en los estanques en donde el agua no se renueva con frecuencia.

22 ¿Puede haber plantas nocivas en los estanques?

Si; algunas plantas pueden causar erupciones, pero se trata casi siempre de erupciones benignas, aunque desagradables.

23 ¿Los baños de río son tan tónicos como los de mar?

En conjunto, no. El agua de los ríos, y sobre todo la de los estanques, carece de cloruro de sodio y yodo, cuya presencia en los baños de mar causa efectos tan beneficiosos para el organismo.

24 LOS ACCIDENTES

25 ¿Cuáles son los primeros auxilios que se pueden prestar a un ahogado?

Ante todo el hacerle la respiración artificial. No alcorearse y seguir practicando esta respiración hasta que llegue el médico, cualquiera que sea el estado del ahogado (aun si no se escuchan los latidos del corazón y que parece no tener el menor sintoma de vida). No hay que dar bebida alguna al ahogado hasta que no haya recuperado por completo los sentidos y sea capaz de tragar.

26 ¿Existen varios tipos de ahogados?

Si. Los azules violáceos (ahogados por asfixia). Mantener la cabeza alta durante la respiración artificial. Los blancos (ahogados por síncope). Hay que mantener la cabeza baja e inyectarle aceite alcanforado o cualquier otro tónico para el corazón.

27 ¿Qué hay que hacer cuando nos hacemos daño en un músculo?

Cuando permanecemos demasiado tiempo en el agua, como para sentir frío, sobre todo si no nadamos, y al salir deseamos calentarnos por medio de una rápida carrera o de algunos saltos, sentimos de repente un fuerte dolor en un músculo de la pierna. Es un accidente clásico. Lo único que hay que hacer es un vendaje bastante fuerte y permanecer quietos.



1 ¿Los baños (de mar, río, lago) son buenos para la salud? Si, a condición de: primero, que resulten agradables para quien los toma y no provoquen en él una reacción desagradable (escalofríos, síncope, tiritera); segundo, que no exista ninguna contraindicación médica; esto es, que el médico los autorice.

2 ¿Es aconsejable siempre la opinión médica antes de tomarlos?

Si, si se trata de niños convalecientes o de personas que hayan pasado de los cuarenta años de edad. Se recomienda, por ejemplo, el reconocimiento médico de los pulmones, el corazón y la tensión arterial.

3 ¿Cuáles son las principales contraindicaciones del baño?

Las afecciones pulmonares en evolución (bronquitis, congestión pulmonar, pleuresia, pleuritis, tuberculosis). Las afecciones reu-

## LA MUJER Y LA NATACION

### DESDE LA JOVEN ROMANA CELIA HASTA LA BELLA NORTEAMERICANA ESTHER

PARACE que las intrusiones sobre el tema de la natación femenina de los no especialistas hayan sido siempre desastrosas. Esta ignorancia existente nos sorprende, dado que las proezas de las amigas del agua se remontan a una gran antigüedad. Ya en la antigua Grecia, la natación formaba parte de la educación de la mujer. En Esparta era considerada como una necesidad. Los baños romanos eran el lugar del encuentro de todas las personalidades, y así mientras Madrid cuenta con una veintena de piletas, Roma posee el millar de dichas instalaciones. Agripina, madre de Nerón, salvó su vida gracias a sus conocimientos de la natación, pudiendo salvarse tras nadar unas millas al naufragar el barco en que viajaba. Tito Livio también dedica unas líneas a la natación al describir el caso de la joven romana llamada Celia, que atravesó el río Tiber pese a su impetuosa corriente para escapar de Porsena, que la tenía prisionera en calidad de rehén.

Las egipcias han sido siempre excelentes nadadoras—sus fondistas masculinos son extraordinarios en la actualidad, pues nadan decenas de kilómetros sin mostrar fatiga alguna—, y proclamadamente Plutarco cuenta cómo Cleopatra demostró la habilidad de sus buceadoras en detrimento del "bello Marco Antonio". "Antonio—escríbe el ilustre historiador griego—estaba una vez pescando con mala suerte y, enfundándose porque se hallaba presente Cleopatra, mandó a los pescadores que metiéndose, sin que se notara, debajo del agua pusieran en el anzuelo peces de los que ya habían cogido, y habiendo sacado dos o tres ejemplares, no dejó la gitana de comprender lo que aquello era. Fingió, pues, que se maravillaba y, haciendo conversación con sus amigos, les rogó que al día siguiente concurrieran a ser espectadores. Embarcáronse muchos en las lanchas y luego que Antonio echó la caña mandó a una de su séquito que nadara por debajo del agua y adelantándose colgara del anzuelo pescado salado del Ponto. Cuando Antonio creyó que había caído algún pez tiró, siendo el chasco tan grande y la risa como pueda imaginarse."

Es decir, algo así como si cuando va el marido de pesca trajese



un hermoso bacalao curadito y todo. En Francia, desde Carlomagno—a quien le encantaba chapotear en la linda piscina de su palacio de Aix-la-Chapelle—, es necesario esperar hasta el siglo XIX para asistir a la reaparición de Luis Felipe, en Bolonia y Dieppe, sus edificaciones, hasta el punto que en la primera de las ciudades citadas la parte reservada a las mujeres tenía no solamente también tenía otra de reposo y además una gran sala de baile con lujoso salón. Bolonia se distinguía de los demás balnearios por la original manera que empleaban sus bañistas para meterse en el mar, ya que iban al agua en una especie de vehículo especialmente decorado como una sala de belleza y aseó. Una lona adaptada al vehículo las resguardaba de las miradas indiscretas y nada más que de esta manera y bajo el citado abrigo consentían en bañarse.

En España, después de la dominación romana, no se tiene noticia de que la mujer haya tenido grandes deseos de nadar, y tan sólo ya en los albores del siglo XIX se ejecutaba un acto similar al citado anteriormente de Bolonia en nuestras costas noroccidentales. Resultaba, pues, que entonces era el baño sencillamente un pasatiempo, en el que no se preveía el fin.

Pero ya algunos caracteres de ambos sexos comenzaban a ceder ante la atracción indisoluble de este nuevo juego. "¡Oh!—dice el poeta—, no me enseñéis nunca a una mujer a la salida del baño. ¡Dónde ha dejado usted, bella dama, su frescor, la blancura de su piel y los rizos de sus ondulantes cabellos? ¡El mar os ha robado todo! ¡El vals ya no os verá lanzaros ligera en medio de la pista!"

"¡Maldito sea el baño, la nadadora y el mar! ¡Maldita sea la ola que despoja a la mujer de todos sus encantos!"

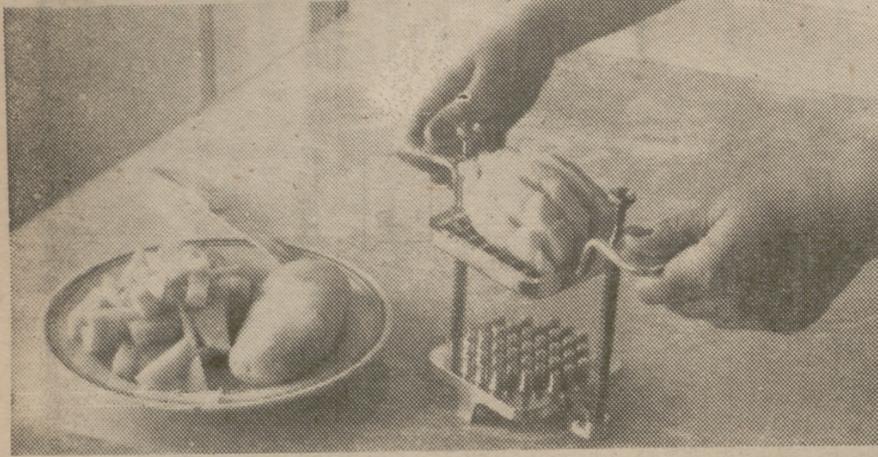
"Pero la noche ha llegado con su cielo tachonado de estrellas, el

piano está abierto, las parejas se forman, la música comienza a extender sus dulces notas, y ¡oh, prodigio!, las que habíamos visto desganadas, fatigadas, las encontraremos de nuevo fieles a la danza, tan frescas, tan graciosas, tan ligeras como la vispera... Benditas sean." Bñese, señora y jovencita, haga usted lo que quiera por la mañana, trabaje duramente y después un baño, porque a la noche aparecerá usted alegre, dinámica y rejuvenecida... Actualmente, las piscinas están todavía mal juzgadas. Sus detractores representan mayoría aplastante. Esto no nos asombra, porque las verdades son a menudo demasiado simples... y las tantas tanto más pintorescas.

Las aguas, bacteriológicamente puras de las piscinas, controladas diariamente, son, sin embargo, cien veces menos peligrosas que la atmósfera del Metro o de una sala de fiestas. Los estetas afirman corrientemente: "El deber de la mujer es ser bella (¡tienen razón!) y no hay deportes que la permitan serlo." En esto último no estamos de acuerdo, por lo menos en lo que respecta a la natación y a los saltos de trampolín. Y para rebatir esa afirmación citemos algunos nombres famosos para que puedan conocer y aceptar nuestro punto de vista: Mady Moreau, ex campeona europea de saltos, como excelentemente, habiendo sido invitada repetidas veces para exhibirse como modelo. A María Mónica Foucher, campeona francesa de natación, ha sido preguntada reiteradas veces si había sido maniquí, tal es la gracia con que lleva los vestidos de las más famosas costureras. Esther Williams, la famosa actriz de la pantalla, comenzó sus actuaciones merced a un festival acuático y actualmente rueda películas de bellas sirenas; su silueta es sobradamente conocida, siendo su apetito extraordinario y no privándose en absoluto de ningún alimento. Esta fórmula de la natación es ciertamente preferible a la que siguen muchas maniquies, las cuales, para guardar la línea, observan un régimen de bizcochos y jugos de naranja, de lo que resulta que la mayoría se encuentran anémicas al pasar de la treintaena.

F. SEVILLANO

# Los inventores, al servicio del ama de casa

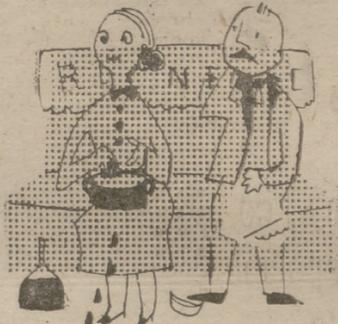


DESDE Parmentier a nuestros días, la patata ha sido el producto mimado del arte culinario. Nada como la patata ha merecido tanta atención de los sabios, quienes desde que el famoso tubérculo llegó de América se han afanado por hacerla pasar a través de sus ingenios mecánicos en un afán por liberarla al ama de casa de la tiranía de la patata. Un paso importante a favor de las cocineras es este reciente aparato creado en Alemania. El viejo sistema doméstico de dar varios cortes profundos y perpendiculares entre sí para trocear la patata en pequeños taquitos—para guisos, guarniciones, pistos, etcétera—tiene ya su versión en la técnica mecánica con el nuevo invento germano. Basta con tener la patata pelada. Todo se reduce luego a colocarla en el aparato y... apretar.

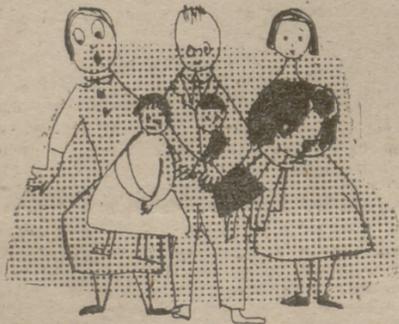
## Seis consejos que no hay que olvidar cuando se viaja en tren



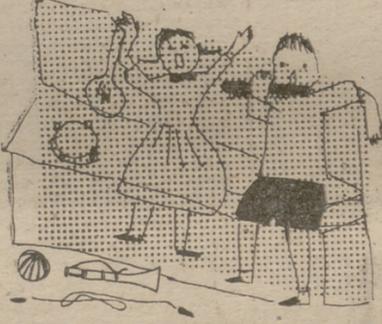
**1** Es muy conveniente llegar con un poco de tiempo de adelanto a la estación. De esta manera no existe el peligro de perder el tren o de darnos carreras inútiles por el andén, detrás del último vagón, con el equipaje, las maletas, las cestas y los niños en brazos.



**2** Un departamento de tren no es ni mucho menos un vagón restaurante. Si el viaje es largo y obliga a llevar algo de merienda conviene preparar ésta del modo más limpio y cómodo posible. Las salsas quedarán prohibidas, y los aperos grasientos habrán de desaparecer sin dejar rastro sucio sobre las butacas.



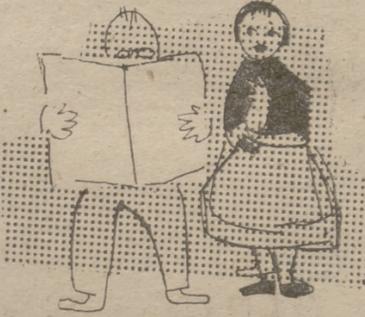
**3** Los niños han de pagar billete de acuerdo con su edad. Pero de ningún modo se ha de pretender que el señor, la señora o la señorita de al lado soporten al niño sobre sus rodillas o se estrechen más para hacer un "sitito" a la criatura.



**4** Los pitos, trompetas, silbidos y musiquillas de moda deben quedar olvidados durante el viaje por consideración a los compañeros. Hay que entretener a los niños de un modo más tranquilo y pacífico. Queda prohibido el juego de la pelota.



**5** Cada viajero tiene derecho a un sitio para colocar su equipaje. Esto es: UN SITIO solo, y no el del vecino. Acomode su equipaje en el lugar indicado y no usurpe el del al lado. Si el número de sus maletas es superior al normal, es mejor que facture su equipaje. Ahorrará molestias.



**6** Si sus compañeros de departamento se muestran silenciosos, sin ánimo de entablar conversación, no insista. Y mucho menos trate de contarles "su caso", quién es usted, adónde se dirige, cual es su ocupación. Tampoco intente averiguar nada sobre la vida de los demás. Respete su silencio.

## EL AMOR

### EN LA

## SEMANA



### JUEVES

Las nativas de Cáncer y Acuario conocerán el fin de una ansiedad o una situación insostenible. De una forma u otra se operará un cambio—si no de presente, de futuro feliz—en el panorama sentimental. Las amistades y la familia jugarán un papel importante y beneficioso en este acontecimiento que marcará la vida afectiva. No se muestren indecisas a la hora de hacer una confesión o pedir una aclaración, pues es el momento oportuno para que todo termine favorablemente a sus intereses. Las nativas de Tauro y Piscis se sentirán impulsadas a cometer tonterías, de irreparables consecuencias, y no faltarán medios para hacerles aún más atractivos sus disparatados proyectos.

### VIERNES

Las nativas de Libra y Piscis deberán "atacar" con todas sus energías la conquista del objeto de sus pensamientos, no les faltarán oportunidades de entrar en contacto, charlar en un ambiente propicio y causarles una impresión a prueba de toda "ofensiva". Lo que otro día podría echarlo todo a rodar, hoy dará resultados maravillosos. Abusen de la cuerda "mimosita". Las nativas de Cáncer y Sagitario no es prudente que se arriesguen en esta fecha contra viento y marea. No deberán aceptar ninguna invitación formulada con frialdad—aunque colme sus deseos—ni ser ustedes las que propongan un nuevo encuentro o fueren la primera entrevista con alguien que les interese.

### SABADO

Las nativas de Géminis y Escorpión recibirán o harán una visita muy agradable, pero no deben iniciar discusiones que pongan en peligro la armonía de su hogar. Deben esmerarse en causar buena impresión en todas aquellas personas que traten por vez primera, pues entre ellas puede estar alguien a quien vaya unido su futuro. El color azul realzará sus encantos y les dará seguridad en sí mismos. No abusen hoy de los adornos ostentosos. Las nativas de Virgo habrán de soportar la presencia irritante de una o varias personas que estropearán todos sus planes e influirán nefastamente en sus cuestiones sentimentales.

### DOMINGO

Las nativas de Aries gozarán de excelentes influencias planetarias para resolver un problema de orden amoroso, hacer cambiar de actitud a una persona o lograr la ansiada declaración sentimental. Es un buen día también para conocer a la futura familia política o a la persona que más se oponga a unas posibles relaciones. Sus dotes de persuasión serán extraordinarias. Las nativas de Géminis y Escorpión trabajarán en contra de sus intereses si actúan de acuerdo con sus sentimientos. A mayor deseo muestren mayor frialdad, si no quieren ser víctimas de una amarga desilusión.

### LUNES

Las nativas de Tauro y Sagitario se sentirán inclinadas a seguir las sugerencias de la persona amada y a hacer confidencias. Una actitud peligrosa que hoy, sin embargo, ayudará a lograr ambiciones e ilusiones. Aprovechen los momentos de tensión emotiva para derramar algunas lagrimitas que se enjuguen en seguida bajo una mirada de corderitos ingenuos. La ingenuidad y docilidad serán en esta fecha dos armas asombrosas, capaces de ablandar al corazón masculino más encallecido. Las nativas de Leo habrán de guardarse su cólera o despecho en el bolsillo si no quieren dar al traste con todo su presente sentimental.

### MARTES

Las nativas de Leo saltarán al polo opuesto en la línea de posibilidades sentimentales. Lo que ayer resultaba inestable y arriesgado, hoy será miel sobre hojuelas. Tanto "él" como los posibles admiradores estarán dispuestos a plegarse a sus caprichos y exigencias. Cuanto más altivez por su parte, más atontamiento por la de ellos. Las nativas de Libra y Capricornio tendrán una decepción, pero no deben darle más importancia de la que tiene en realidad.

### MIERCOLES

Las nativas de Virgo y Capricornio pasarán momentos muy gratos en excelente compañía. Una amistad superficial cambiará de tono inesperadamente, realizándose así íntimas esperanzas y viejos anhelos. Ayuden al Destino llevando en su atuendo algo de color verde. Los escenarios al aire libre y la música también serán factores favorables al buen provecho sentimental de la jornada. Las nativas de Aries y Acuario es preferible que cancelen todos sus compromisos para este día. La escritura o el teléfono serán mucho menos peligrosos que los contactos cara a cara. No hagan caso de una confidencia "desinteresada".

## La receta ilustrada

# Ensalada de patatas

**INGREDIENTES.**—Medio kilo de patatas, laurel, tomates, lechuga, dos huevos, media cebolla, perejil, vinagre, sal y aceite.

**MODO DE HACERLO.**—Se cuecen las patatas, sin pelar, en agua y sal con dos hojas de laurel. Se lavan, limpian y cortan en rodajas los tomates, y la lechuga también, pero ésta muy picadita. Una vez cocidas las patatas se pelan con cuidado, se cortan a rodajas y se cubre con ellas el fondo de la ensaladera donde se ha de servir. La lechuga se pone alrededor, formando anillo. El tomate encima de las patatas. En un tazón aparte se prepara una salsa hecha con dos huevos duros picados, media cebolla, también muy picadita, perejil menudísimo, una cucharada de vinagre, un poco de sal y aceite a gusto. Esta salsa se remueve y se echa después por encima de la ensalada, que deberá servirse muy fría. Conviene por ello preparar este plato con tiempo para meterlo en la nevera, o por lo menos para que se enfríe suficientemente.



noticia de la casa  
por Carlos Flores

# Decoración de habitaciones pequeñas

Supresión de elementos no absolutamente necesarios, colores claros, espejos y pinturas o fotos de amplios espacios pueden conseguir aumentarlas "psicológicamente"

**H**ABLAR de habitaciones de tamaño reducido supone referirse al noventa por ciento de las construidas en la actualidad; el tema tiene, pues, el interés que le presta el ser poco menos que de alcance general.

"Poner" la casa, decorar cada una de sus habitaciones de modo que consigamos un ambiente realmente grato que se mantenga como tal más allá de la novedad de los primeros días es algo sencillo, pero que requiere bastante cuidado y escripulo. El análisis objetivo de cada elemento antes de darle el visto bueno y permi-

## DE MUJER A MUJER

CONTESTACION A A. C. C. F. L.

Dudo que pueda conseguir mejora alguna con una simple fórmula de belleza; pero le indicaré una que da buenos resultados cuando las manchas de la influencia de los rayos solares en la piel han aparecido bajo la influencia de los rayos solares. Nada pierde con probarla. Se trata de la siguiente: agua de rosas, 25 gramos; lanolina anhidra, 50; cera blanca de abejas, cuatro; bórax, cinco, y perhidrol, cinco gramos.

Aplicávesela en la región del cuello donde figura esa mancha, por las noches antes de acostarse, y después de desmaquillarse, si es que acostumbra a empolvársela para disimularla. Suponiendo que en tres o cuatro semanas de ensayar el procedimiento no consiguiera nada, consulte con un médico especialista en enfermedades de la piel por si fuera posible, mediante una pequeña intervención quirúrgica, extirpar dicha mancha que la preocupa.

Para poder documentarla con todo detalle sobre la forma de acabar con el defecto tan poco femenino que la aqueja en el labio superior, le ruego me envíe su nombre y dirección y el sello de correos conveniente para contestarle particularmente. Será un placer para mí explicarle cómo lo resolverá para siempre.

Y en cuanto a su última pregunta, puede escribirme cuantas veces lo crea oportuno, pues me encanta ser útil a mis amables lectoras.

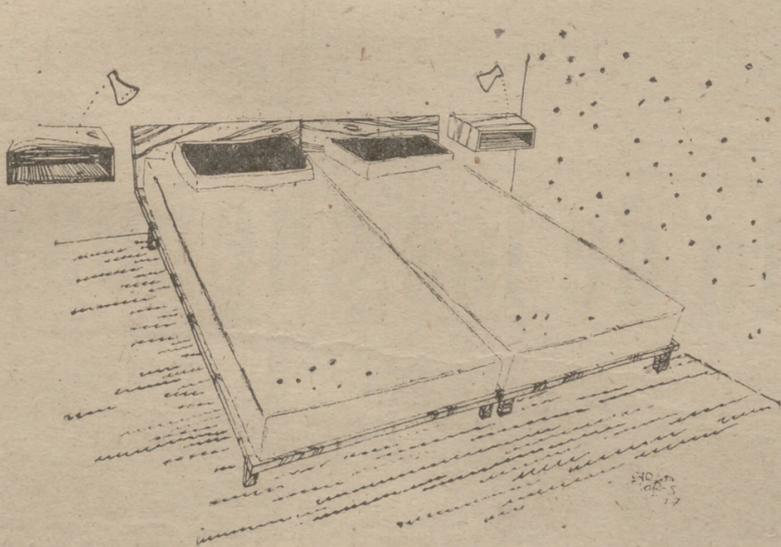
Dirigid vuestras consultas a Nuria María, apartado de Correos 12.141, Madrid.

## RISA EN EL HOGAR



"Bien, ¿y qué?... Es un cuarto de soltero...", dice el niño. Pensemos si en nuestra casa hay una acumulación de chismes como en la habitación del dibujo y evitemos por todos los medios cualquier desorden que "disminuya" el tamaño de las habitaciones.

## PROBLEMAS DE DECORACION



RESPUESTA A DON JOSE OMAR (VALENCIA)

Esta que ve puede ser la solución para su cama de matrimonio, compuesta de dos unidades. Los colchones elás-

ticos o de goma espuma irán sobre un sencillo tablero de madera de la misma calidad que el que forma los cabeceros. En la misma madera, las patas y las mesillas a ambos lados. Y, como verá, de una

sencillez extremada. Sobre cada una de ellas irá una lámpara de flexo, y las paredes, que se pintarán en color avellana claro, no llevarán ornamento alguno.



En este cuarto de estar, de tamaño realmente reducido, no existe sensación alguna de estrechez o ahogo; esto se debe, en parte, a la instalación sobria y acertada y, en parte también, a las dos vidrieras a ambos lados de la chimenea, que hacen posible una proyección exterior del recinto. Cuando las características de la casa no nos permitan vistas "reales" y gratas del exterior, podemos conseguir una sensación análoga colocando fotografías a buen tamaño o pinturas de amplios horizontes.

tirle la entrada en nuestro hogar es de todo punto necesario. Cuando las habitaciones que vamos a decorar son pequeñas, este análisis y escripulo deben multiplicarse, porque estamos ante un caso en el que cualquier fallo puede ser decisivo.

No olvidemos que si en la labor decoradora generalmente el pecado que existe es el de "exceso", cuando las habitaciones son pequeñas este exceso, por mínimo que sea, tiene consecuencias funestas. El amontonamiento de objetos bellos, y aun obras de arte, lleva consigo el dar a la casa un ambiente de prendería o de tienda de ocasión en extremo inquietador y desagradable, por más que cada objeto de los acumulados, considerado aisladamente, pueda ser una magnífica pieza. Así, pues, el primer punto a tener en cuenta al decorar cualquier habitación, pero mucho más si ésta es de tamaño reducido: pocas cosas en ella sólo los elementos indispensables. La economía que supone este ahorro numérico da lugar, por otra parte, a que los objetos elegidos sean de una mejor calidad.

Si la habitación, además de ser pequeña, tiene el techo alto, la sensación de estrechez se verá aumentada y la ingrata impresión de estar metidos en un tubo o pozo nos dominará. En estos casos una buena solución es disminuir la altura de la habitación construyendo un falso techo de escayola, cambio que podemos aprovechar de paso para ins-

talar la luz indirecta. Una altura de 2,40, y aun menor, resulta agradable en piezas reducidas y contribuye a crear un ambiente íntimo.

El color debe dosificarse del mismo modo con gran cautela para que contribuya a dar la sensación de que la habitación ha aumentado en lugar de "disminuirla". Los colores vivos, en general, están proscritos en este caso; más los cálidos que los fríos. (Son colores cálidos, como es sabido, el rojo, amarillo, naranja, marrón, etc., y fríos, los grises, verdes, azules y semejantes.) Una pared pintada en un rojo brillante se nos acerca de tal modo que parece la tenemos rozando nuestra nariz. Si por ser la habitación pequeña la pared está ya realmente cerca, el resultado es catastrófico.

Los cuadros en este tipo de habitaciones son un elemento auxiliar eficazísimo que puede contribuir a ampliar el estrecho horizonte de la casa.

En las minúsculas habitaciones de hoy es conveniente introducir algo que nos recuerde la amplitud de la Naturaleza. El mar, el aire, las amplias llanuras, los picos escarpados, pueden entrar en casa de manos de una buena fotografía o pintura. La imaginación, de este modo, se evadirá por aquella puerta abierta a un vasto horizonte. No olvidemos que en ocasiones lo que parece haber tenido más realidad en nuestra vida es aquello que no pasó de ser imaginado; ayudemos a la ilusión con estos cuadros de espacios abiertos.

Finalmente, el espejo, que crea en su superficie una sensación de profundidad, es algo muy apropiado para colocar en estas habitaciones. Un buen espejo de aguas limpias, de buen tamaño, con un marco sencillo y bello, es siempre un objeto apreciado en decoración; este valor se ve aumentado cuando de una estancia reducida se trata.

## CONSEJOS PARA BIEN DORMIR

Procure que en su alcoba, entre el Sol. Después, por la noche, si no duerme bien, siga este consejo:



... PONGA EN SU LECHO UN



Escuche cada sábado, a las diez y media, «Cubierta de Semano». El más famoso artista canta para usted en nuestro programa «DE LO BUENO, LO MEJOR».

UNICO colchón español de muelles entrelazados SIN NUDOS

Terminados especiales con doble cosido interior y exterior (Patente FLEX)

CON GARANTIA «NUMANCIA»

\* DESCANSO PERFECTO

En los buenos comercios del ramo.

# PILAR NARVION, DESDE ROMA, ESCRIBE PARA "MUJER"



Y A he hablado en otra ocasión de los y las elegantes de Vía Veneto. Cuando alrededor de las dos de la mañana las ordenanzas municipales cierran el Doney, el Rosati, el Golden Gate y el Flora, los habituales de la mundanisima calle romana se marchan a tomar el último martini al Jiky Club o a la Roca Tarpeya, dos salas de fiestas especializadas en clientes atacados de snobismo, en cuyas mesas pueden verse en la misma noche a media docena de estrellas cinematográficas procedentes de las cinco partes del mundo, a otra media docena de ejemplares bien nutridos de millonarios americanos y a dos docenas de turistas que van a gastarse las liras con la esperanza de encontrar a Gassman o a la Magnani—clientes habituales cuando están en Roma—o de pedirle un autógrafo a Gregory Peck o a De Sica.

## LA MANTILLA ESPAÑOLA

Como española, confieso que el detalle que más me ha llamado la atención fue una elegantísima dama, ya madura, vestida de negro, cargada de costisimas joyas, adornada con una impresionante estola de visón azul y que llevaba como tocado una bellísima mantilla corta española sujeta con una peineta de medio palmo, de las que normalmente se usan en España cuando las señoras se deciden por la mantilla discreta. La dama conocía perfectamente el arte difícil de la teja y la llevaba sujeta a la manera tradicional, con un hermoso broche de brillantes.

## ORIENTE CONTRA OCCIDENTE

Pero tanto en el Jiky Club, como en el restaurante Alfredo, como en los palcos de la Opera romana o de la Scala milanese, es fácil observar entre las damas mejor vestidas una poderosa influencia de la moda oriental. En España recuerdo que Pedro Rodríguez le puso en boga hace unos años, cuando confeccionó aquellos deliciosos chaquetones de raso bordadísimos para la señora Chan-Kai-Chek. Rodríguez quedó tan

influida por su propia obra que luego casi vistió de chinas al resto de sus clientas. Sin proponérselo, seguramente, fue un profeta de la moda 1957, porque este verano en los salones, en las fiestas mundanas, en las recepciones, en las bodas distinguidísimas, y más que nada en la playa, reina Oriente sobre Occidente.

## LOS SAMURAI EN LAS PLAYAS ITALIANAS

Las playas elegantes italianas, Capri, Amalfi, Taormina, San Remo, Villareggio, etc., etc., sugieren constantemente las alusiones orientales. Sombreros de coques, albornoces de línea quimono, pantalones que recuerdan a los jugadores de judo, blusas inspiradas en los guerreros Samurais, etcétera, etc.

Una señora china, a la que conocí en el café Don José, de Taormina, me explicó que una elegante jovencita que teníamos sentada en la mesa e reana iba vestida "exactamente como los plantadores de arroz" de su país. Llevaba un sombrero grande de paja natural, unos pantalones, una casaca de lino de amplísimas mangas y las sandalias tradicionales de suela de madera, con sólo un anillo para meter el dedo gordo del pie.

## TSUNEKO TAISAI

Cuando el año pasado apareció en Venecia, con motivo de la muestra internacional de la moda, la japonesa Tsuneko Taisai, según me han explicado, los modistos presentes la saludaron como una experta, inteligente y peligrosa enemiga. Inspirándose en los viejos dibujos de su país, lanzó sobre la pasarela veneciana una serie de quimono, pijamas, túnicas y tocados de flores que dejaron sin respiración a los maestros europeos. De aquella fecha a hoy se ha visto que Tsuneko Taisai venía a Europa como una pieza inteligentemente movida por el comercio japonés, interesado en introducir en nuestro continente, a través de la moda, su importantísima artesanía en torno a la seda y los tejidos bordados. Según se puede observar fácilmente, siguiendo con atención los roperos de las superelegantes del mundo, la visita de la Taisai a Europa fue un éxito.

# LA MODA ORIENTAL, ULTIMA NOVEDAD entre las elegantes DE OCCIDENTE

LA SEÑORA TSUNEKO TAISAI OBTIENE MAS TRIUNFOS QUE DIOR El Japón intenta introducir sus tejidos en Europa a través de la alta costura



# ¿ESTA USTED ENAMORADA?

Usted responderá afirmativamente a esta pregunta, sin vacilar un instante. Y además estará casi convencida de que es sincera. Pero quisieramos que la meditara un poco, que la analizara friamente con su «otro yo», como si no fuera usted parte interesada. Veamos:

Un día apareció un hombre en su vida. Sin saber cómo ni por dónde, pero él estaba allí, mirandola. Habló amablemente, muy cortés, y usted experimentó un gran placer con prolongar aquella conversación. Cuando llegó a su casa, a solas, en su alcoba, usted recordó sus palabras y, sin darse apenas cuenta, pensó en él. Luego, más adelante, salieron juntos algunos días y hablaron de cosas sin importancia. Poco a poco, usted se descubrió dominada por el influjo que de él parecía irradiar.

No consideró siquiera que su llegada hubiera podido coincidir con «su» momento psicológico, cuando usted más necesitada estaba de apoyo sentimental. Se dejó llevar por sus detalles galantes, por sus palabras, por su presencia y llegó incluso el día en que se descubrió a sí misma, confiándole cosas que no revelaría a sus familiares.

Ahora es feliz, totalmente feliz, y espera entusiasmada el momento de ligar su destino (que sin él le parece vacío) al suyo. Pero, ¿está segura de que aquel día llegó realmente el amor para usted?

Conteste con sinceridad a las preguntas de este cuestionario y, al final, sabrá usted si verdaderamente está enamorada de él.

## CUESTIONARIO

- 1 ¿Podría perdonarle el que anteriormente hubiese coqueteado con su mejor amiga?
- 2 Cuando le perdona, después de alguna discusión en la que él ha sido culpable, ¿siente en seguida algo de desprecio por su comportamiento?
- 3 ¿Es realmente sincera consigo misma cuando piensa que es el único hombre de su vida?
- 4 ¿Opina usted que debe comportarse con él en la medida exacta que él se comporte con usted?
- 5 ¿Le encuentra usted mejor que todos los novios o maridos de sus amigas, e incluso de cuántos hombres conoce o ha tratado?
- 6 Si de pronto usted descubriera que no es tan inteligente como había pensado, ¿se sentiría defraudada?
- 7 ¿Le importa, aunque él esté estudiando o trabajando, el que un sábado o festivo no puedan pasarlos juntos?
- 8 ¿Recriminaria con odio su abandono, sin analizar las causas de éste?
- 9 ¿Tiene usted absoluta confianza en él y, por tanto, en sus decisiones?
- 10 Si él la abandonara, ¿trataría inmediatamente de rehacer su vida, siguiendo el refrán de "a rey muerto...?"
- 11 ¿Ha pensado usted que preferiría estar soltera a unirse con otro hombre que no fuera él? Medite antes de responder.
- 12 ¿Tiene usted secretos con él?
- 13 Aun siendo una tontería, ¿le molesta que ante usted elogie a una mujer por la que siente el cierto aprecio?
- 14 Cuando él la hace un regalo que usted esperaba, ¿tiene la impresión de quererle mucho más?
- 15 ¿Es usted capaz de apoyarle animosamente en sus momentos débiles, de flaqueza? ¿Lo hace?
- 16 ¿Procura ser usted quien da todas las decisiones?
- 17 ¿Tiene la convicción de que a su lado será absolutamente feliz?
- 18 Quizá no parezca tener mucha importancia, pero ¿rompe usted en seguida sus cartas después de leerlas?
- 19 En sus ausencias injustificadas, ¿teme usted que haya podido sucederle algún accidente o imprevisto de gravedad?
- 20 ¿Antepones el cariño de sus familiares al que por él experimenta?

Ahora, si usted ha sido realmente sincera, si ha meditado con detalle todas las preguntas y las ha respondido como le han venido a los labios, sin analizar los "pros" y "contras", puede anotarse cinco puntos por cada pregunta immente sincera, si ha meditado par respondida afirmativamente, y otros cinco por cada tas y las ha respondido como le han venido a los labios, sin Sumar todos los puntos y compare el resultado con la ad- junta.

## CLAVE

- De 0 a 25.—No le ama, lectora, en absoluto. Usted sólo se ama a sí misma y con eso tiene suficiente. Su amor, desengañese, es la satisfacción de saberse amada.
- De 30 a 50.—Sea sincera: su amor es bastante superficial. Le falta base, consistencia. ¿Por qué no prueba a poner un poquito de su parte?
- De 55 a 75.—Efectivamente. Está usted enamorada de verdad, como sólo se está una vez en la vida. Le garantizo que su amor será duradero.
- De 80 a 100.—¡Uff! Un corazón en llamas como el suyo, amiga lectora, suele jugar malas pasadas. Usted es joven, no cabe duda, y aún alberga muchas ilusiones.

Antonio A. ARIAS

# El secreto de los sueños



Una asturiana, J. R. F.—Tiene hondas preocupaciones de tipo doméstico y familiar que arrancan de una situación mal planteada. Sus problemas han agraviado su carácter y no está libre de encarnizados enemigos, a quienes no importaría demasiado destruir su vida.

Clown.—No es tan terrorífico su sueño como cree. La muerte física jamás se anuncia con ese símbolo. Hace referencia a una muerte moral. En su caso, la visión onírica revela el profundo impacto de un fracaso afectivo—no necesariamente de orden

amoroso—, que ha destruido su confianza en sí mismo y en la vida. Pero esta crisis de escepticismo será pasajera, como indican esos frondosos árboles que pusieron colofón a su pesadilla. Procúrese un descanso. A sus nervios rotos le vendrá a maravilla.

Apetito desordenado.—Es demasiado breve su consulta para hacer de ella un estudio onírico. Como símbolo aislado, puede indicar un trastorno de tipo digestivo o cardíaco. Envíe una reseña más amplia y con mucho gusto le complaceré en otra ocasión.

Andrés Borlan.—Actúa en un asunto de manera contraria a sus sentimientos o convicciones, pe-



ro no tiene valor para volverse atrás. Tal desacuerdo íntimo le ha hecho perder el necesario equilibrio y sus energías psíquicas; como esos caballos desbocados campan sin freno por el campo de su conciencia. Su sueño es bastante pesimista, pues augura

un trágico final a su problema de no resolverlo inmediatamente.

Su amor es el mío.—No es exactamente un sueño, pues es sólo una visión ligeramente deformada de la realidad habida en un momento de sopor superficial. Es la continuación casi consciente de sus pensamientos y fantasías que tenía en sus propios medios o cualidades. Mucho más interesante sería saber lo que soñó aquella noche o en las siguientes. Puede mandar cuantas consultas desee.

M. Fuensanta, de Albacete.—

Me alegra que le sirviera de ayuda mi contestación precedente, y ahora, con más conocimiento de causa de su problema, vuelvo a aconsejarle que corte por lo sano. Por muy doloroso que sea, íntimamente está convencida de que el único camino a seguir es ese. Una vez decidida verá el fruto de su sacrificio y se hallará en condiciones de enfrentarse a la vida con mayor fuerza moral que hasta ahora.

La guerra.—Este símbolo onírico anuncia siempre un grave conflicto interior. Es lógico pensar que un soñador que haya atravesado por los trágicos momentos de una conflagración real, recuerde toda su vida el terror soporta-



do; pero eso no quita para que el sueño, sobre todo obsesivo, con la guerra, sea revelador de una batalla interior que amenaza con destruir sus valores anímicos. Los sueños de guerra pueden también estar relacionados con las dificultades de otras personas muy íntimamente unida con el soñador y de cuyo daño él es la primera víctima. Cuando la escena guerrera se representa de noche, aun es más fastidioso el significado del sueño, porque advierte de la total oscuridad que reina en el alma del soñador, lo que hará aún más difícil la resolución de su crisis íntima.

# Hay suficiente abundancia de artículos para que el comercio de comestibles se regule sólo por la oferta y la demanda

En el salón de actos de la D. N. S. se celebró ayer el acto de clausura de la Asamblea de Detallistas de Ultramarinos de Madrid. Presidió el jefe nacional del Sindicato de Alimentación, señor Lloset Marañón, y el delegado provincial de Sindicatos de Madrid, señor Fernández Ceta, acompañado del vicesecretario provincial de Ordenación Económica, señor Escudero; jefe del Sindicato Provincial, señor Simón Luque; jefe de la Sección Económica Nacional, señor Rojo, y de la Social, señor Thuillier.

En la ponencia referente a los "Organismos de la Administración" han llegado a las siguientes conclusiones: que cuando a un comerciante del ramo le sea formulada un acta por supuesta infracción, sea enviada una copia de la misma al sindicato gremial en el que esté encuadrado, y que en el período de plenario que a todo sumario concede la ley procesal, a través de su organización sindical, pueda ejercitarse el derecho de defensa que estimara necesario para demostrar su inculpabilidad, si la hubiere, con la aportación de las pruebas documentales o testimoniales que le fueran precisas y posea. Que fallado el expediente por haberse comprobado la infracción, si el sancionado o el jefe del sindicato, asesorados por su letrado, estimaren que la sanción aplicada no guarda proporción con la falta cometida, pueda ser recurrida la sentencia pasando a la jurisdicción de los tribunales ordinarios, y que ello se pueda efectuar, sin depósito efectivo de la sanción impuesta ni tampoco con aumentos de ningún tanto por ciento. Únicamente vendría obligado el recurrente al pago de los gastos efectuados, en caso de confirmarse la sentencia que dicte el organismo. Que las accesorias no se transfieran de una a otra infracción, cuando en ellas no se aprecie mala fe, y que las multas nunca sean en consideración a la posición económica, siendo únicamente por relación del delito cometido.

El delegado provincial hizo uso de la palabra, destacando el éxito de la Asamblea, que no se debe a los mandos sindicales, sino al espíritu de sacrificio y a la unidad de los afiliados; sobre la oportunidad de las conclusiones aprobadas y el destino que pueda correr ante el actual momento económico manifestó que se daba la circunstancia favorable de que hoy más, que nunca, a la Organización Sindical, robustecida y pujante, se le atiende y escucha. Destacó la personalidad sindical y política del señor Lloset Marañón, y elogió el sistema representativo. Terminó el señor Fernández Ceta afirmando que todos aquellos que vayan a la Organización para exponer problemas justos y que redunden en beneficio de España y de su prosperidad, serán acogidos siempre con los brazos abiertos. Fue largamente aplaudido. Por último, el señor Lloset Marañón declaró clausurada la Asamblea.

En esta Asamblea del gremio sindical de detallistas de ultramarinos que ayer tarde se clausuró en la sede nacional de los Sindicatos, han estado representados 10.000 trabajadores (dependientes del comercio de alimentación de Madrid y 3.500 empresarios o propietarios de abastecimientos.

La ponencia más interesante —por cuanto supone adopción de medidas que alivien la situación económica actual de esa rama del comercio— se refería a "Libertad de comercio". La tesis mantenida por los que intervinieron en los debates es la de que existe suficiente abundancia de artículos para que el comercio de comestibles se regule exclusivamente por la ley de la oferta y la demanda.

En este sentido se han adoptado conclusiones referentes a: que sean anuladas las circulares de la Junta de Precios, ya que muchos que en ella se señalan son inferiores al coste de las mercancías en origen. Que en lo sucesivo tenga en cuenta que la utilidad de margen comercial que el titular de un comercio que vende al detalle artículos alimenticios, debe obtener como mínimo un 7 por 100 al capital en manobra, y que éste sea incrementado con los gastos generales que el propio negocio supla. Funda-

mentan esta conclusión en que los gastos bancarios que generalmente se ve el comercio obligado a mantener para hacer frente a sus operaciones de pago, nunca son inferiores al 7 por 100 al que la Banca debe estar autorizada.

Para aquellos artículos que por su elaboración son susceptibles de evaporaciones y mermas, y para aquellos otros que por su peso ya específico, como ocurre con las salsas—bacalao, por ejemplo—, se les reconozca y autorice la repercusión de las mermas naturales correspondientes.

## REUNIONES EN EL SINDICATO NACIONAL DEL METAL

En el Sindicato Nacional del Metal se reunió ayer el Subgrupo de Fabricantes de Herraduras y Cortadillo, para tratar del informe de la Junta Permanente sobre lo actuado por la misma con respecto a suministro de materiales con cargo a los cupos sindicales y estudio sobre la conveniencia de llevar a efecto una revisión general de cupos y normas que a tal efecto habrían de seguirse.

Durante los días 11 y 12 del actual se reunirá el Subgrupo de Trefilería y Derivados, para tratar, entre otros asuntos, de suministros de ferrometal y de cinc, expedientes de nuevas industrias y cupo de las mismas y examen de la situación actual del mercado.

Por último, durante los días 12 y 13 de los corrientes, se reunirá el Subgrupo Vendedores de Automóviles, Camiones y Motocicletas, para estudiar la conveniencia de presentar un escrito ante la superioridad para que este Grupo Nacional forme parte de la Comisión interministerial para el reparto de vehículos industriales, y sea el Grupo Nacional, en todo caso, escuchado previamente a la adopción de resoluciones por la

citada Comisión. También se tratará de las dificultades que surgen para la aplicación de la orden de 17 de mayo de 1955 del Ministerio de Hacienda por la que se dictan normas para la liquidación y pago del impuesto y consumos de lujo, de la contribución de usos y consumos, sobre los automóviles y motocicletas, especialmente en lo que se refiere a la obligatoriedad de presentar, por parte de los vendedores, una declaración trimestral de ventas. Asimismo se dará cuenta de las gestiones que se realizan para constituir el Grupo Económico Autónomo de Vendedores de Automóviles, Camiones y Motocicletas.

## CONCURSO DE CAMINEROS DE MINAS

OVIEDO. — En El Entrego se celebrará el día 18 de julio, fiesta de la Exaltación del Trabajo, el V Concurso Provincial de Camineros de Mina.

La Comisión organizadora está presidida por el delegado local de Sindicatos, señor González Caso, que ostenta la presidencia con carácter nato, siendo el presidente efectivo el ingeniero de Minas señor Díaz Mota.

Este concurso es uno de los más importantes de la provincia, de carácter laboral, y en él participarán los representantes de los sectores trabajadores afectados de todas las empresas mineras asturianas.

## TRABAJOS DEL C. E. S. DE BARCELONA

BARCELONA. — Se ha celebrado reunión plenaria de la Sección de Política Económica Agraria en el Consejo Económico Sindical Provincial. Acerca del Mercado Común Europeo, se ha acordado designar una Ponencia permanente de la Sección.

Se dio cuenta de una moción presentada por la Cámara Oficial Sindical Agraria respecto a la ordenación de las exportaciones agrícolas, que será tramitada.

La Ponencia permanente de la Sección de Política Económica Agraria ha quedado constituida por los señores Freixas Jané, marqués de Camps, señor Güell Cortina, señor Miró Espulgas, señor Figuerola, señor Torras y otros destacados miembros del Consejo.

# LA MEDALLA DE ZARAGOZA, AL MINISTRO DE HACIENDA



El gobernador civil de Zaragoza impone al ministro de Hacienda, señor Navarro Rubio, la medalla de la provincia, distinción que le ha sido concedida recientemente. (Foto Cifra.)

## Ajedrez viviente y corro de "aluches" en los I Juegos Deportivos Sindicales de León

EON.—La Obra Sindical de Educación y Descanso ha organizado los I Juegos Deportivos Sindicales, que comenzarán el próximo día 11; y que constarán de prueba motorista, concurso de pesca fluvial, pelota a mano, circuito ciclista, natación, baloncesto, tiro, bolos, lucha, «ajedrez viviente», etc.

Se destaca el I Corro de «Aluches», entre luchadores canarios y leoneses. El «ajedrez viviente» se celebrará por primera vez en León.

Existe un extraordinario interés y un gran entusiasmo por esta espléndida manifestación deportiva y de educación física, que concentrará toda la atracción festival leonesa.

# Industria de laminación inaugurada en Pamplona por el ministro de Trabajo

### Caluroso recibimiento dispensado por los productores al señor Sanz Orrio

PAMPLONA. — El ministro de Trabajo, don Fermín Sanz Orrio, ha presidido la inauguración de una importante industria instalada en El Sarri, extramuros de esta ciudad, destinada a la laminación de perfiles comerciales, con un tiro de desbaste y un horno de aceros especiales.

Asistieron el arzobispo de Pamplona, doctor Delgado Gómez; gobernador civil, señor Valencia; gobernador militar, general Ascaso; vicepresidente de la Diputación y procurador en Cortes, don Miguel Gortáriz; presidente de la Audiencia Territorial, don Felipe Zalba; delegados de Hacienda, don Jaime Ozores; de Trabajo, don Salvador Asenjo; de Tasas, don Felipe Ramos, y de Sindicatos, don Emilio de Pablos; subje provincial del Movimiento, don Miguel Arrechea, y otras muchas personalidades, así como representantes de la Banca, Caja de Ahorros, industria de la capital y provincia, etcétera.

El ministro de Trabajo llegó acompañado del alcalde de Pamplona, don Javier Pueyo, siendo cumplimentado por todas las autoridades y representaciones.

El arzobispo, doctor Delgado Gómez, revestido de pontifical, bendijo las instalaciones, y seguidamente pronunció unas palabras para saludar al ministro, señor Sanz Orrio, digno representante del Gobierno; felicitó a la empresa y añadió que la iglesia se adapta a todos los tiempos y a todos los progresos que traen bienestar a los pueblos, y que, por tanto, no podía faltar en éste para dar su bendición a esta nueva industria, que tanta trascendencia ha de tener para otras industrias secundarias y que ha de proporcionar bienestar a la clase trabajadora.

A continuación el ministro de Trabajo y acompañantes presenciaron varios trabajos de fundición y laminación, haciendo el señor Sanz Orrio vivamente funcionar la palanca que puso en movimiento toda la maquinaria de la factoría.

El ministro recorrió todas las instalaciones y tuvo frases de elogio para el funcionamiento de esta moderna industria, tan interesante para la vida navarra y, en definitiva, para la vida nacional.

El señor Sanz Orrio conversó largamente con los obreros, a los que estrechó la mano uno a uno, interesándose por sus problemas e instándoles a que vivan en completa armonía con la empresa, pues esto es lo más interesante para el buen funcionamiento y progreso de la misma y para el bienestar de los propios trabajadores. Los obreros rodearon al ministro, al que vitorearon clamorosamente.

Finalizado el acto la empresa obsequió al señor Sanz Orrio y demás autoridades y representaciones con una copa de vino español.

El ministro de Trabajo, acompañado del Alcalde, emprendió regreso a su residencia de San Juan de esta ciudad, siendo despedido por todas las autoridades, empresarios y obreros, que le dedicaron una prolongada salva de aplausos en el momento en que subió al automóvil.

La nueva empresa cuenta con un capital de diez millones de pesetas en su primera fase, que será aumentado en fases sucesivas. Es la primera industria de esta importancia que se levanta en Pamplona acogida a las bases de producción municipal del Ayuntamiento pamplonés. (Cifra.)

# Se constituye la Federación de Mutualidades de Accidentes de Trabajo en el Mar

### SESION PLENARIA DEL CONSEJO GENERAL DEL INSTITUTO SOCIAL DE LA MARINA

#### Los pescadores obtienen importantes mejoras en su asistencia y previsión

Bajo la presidencia del almirante don Juan Pastor Tomasety se reunió ayer en sesión plenaria el Consejo General del Instituto Social de la Marina, con asistencia, entre otros, de los representantes sindicales de las Cofradías de Pescadores y de las Cooperativas del Mar.

De las actividades desarrolladas por el Instituto y por las entidades Mutualistas y de Previsión Social en aquél encuadradas, informó ampliamente el director general técnico, señor Pedrosa Lata, que analizó la gestión realizada en el primer semestre del año en curso y muy especialmente del desarrollo de los planes de 1956 y 1957 para la construcción de viviendas con destino a los pescadores y de los resultados obtenidos por los créditos que se han otorgado a través de la Caja Central de Créditos Marítimo y Pesquero. Destacó la importancia de los avances logrados en aquel período y expuso las considerables mejoras que al Consejo General ahora se proponen, y entre las que se significan por su importancia las modificaciones estatutarias del Montepío Marítimo incrementando notablemente las prestaciones de invalidez, viudedad y orfandad para el personal de la Marina mercante y de la Pesca de Altura, acogidos al expresado Montepío, así como también la reducción de la respectiva cuota de Empresa y la disminución en la Mutualidad de Accidentes de Mar y de Trabajo del límite máximo de cotización.

La constitución en el seno del Instituto de la Federación de las Mutualidades de Accidentes de Trabajo en el Mar, en la que se integran además de la Mutualidad del Instituto las de la misma naturaleza radicadas en Guipúzcoa, en Vizcaya y la Mutur Patronal de Vigo; la aprobación del Convenio entre el Montepío Marítimo Nacional y la Mutualidad de Previsión Social de los Pescadores de Bajura para coordinar debidamente sus respectivas actividades, velando así por los derechos de sus beneficiarios; la concesión con carácter asistencial de las pensiones de invalidez para aquellos pescadores que no habían podido alcanzar el Subsidio de Vejez, al cubrir constituyentemente por su incapacidad el mínimo período de carencia para obtenerlo; la concesión, a propuesta del Sindicato Nacional de Pesca, de 200 becas en las Universidades Laborales, en Plan de internado, en favor de huérfanos e hijos de pescadores, por un importe superior a los tres millones de pesetas anuales, y la participación del Instituto Social de la Marina en la Feria del Mar, que próximamente se celebrará en San Sebastián, al objeto de exponer públicamente la importante labor social de la rama marítimopescquera.

## E. Colegio de Farmacéuticos entrega un bastón de mando a su colega el general Eyries

En el día de ayer se celebró, en el local del Consejo General de Colegios Farmacéuticos, el homenaje al general don Arturo Eyries, inspector general de Farmacia del Ejército del Aire.

Presidió el acto, en nombre del ministro, el director general de Servicios, general Bono, vicario general castrense y arzobispo de Sión, doctor Muñozerro; don Obdulio Fernández, secretario de la Academia de Ciencias; don Nazario Díaz, inspector general de Farmacia, y otras personalidades.

En nombre de la Comisión, el señor Landra pronunció unas palabras, destacando las virtudes del homenajeado, primer farmacéutico del Ejército del Aire. A continuación habló don Obdulio Fernández, quien, en nombre de la Comisión, le ofreció el bastón de mando adquirido por suscripción entre sus compañeros farmacéuticos y a continuación pronunció unas palabras el homenajeado, dando las gracias por el acto que se le dedicaba.

Después, el general Bono, en nombre del ministro, le hizo entrega del bastón de mando.

Puso de relieve las singulares circunstancias que concurren en las actividades marítimopescqueras y la misión encomendada al Instituto Social de la Marina en orden a la previsión de los trabajadores del mar como factores de especial consideración en el proyectado Plan Nacional de Seguridad Social.

También se refirió en su información el señor Pedrosa a la repercusión que en las relaciones laborales, y primordialmente en las que se manifiestan en la denominada pesca "a la parte", han ofrecido las últimas tarifas de los carburantes líquidos consumidos por la flota pesquera, señalando aquellas medidas que por vía de necesaria compensación deben ser adoptadas por la superioridad.

Seguidamente, con la intervención de casi todos los vocales, el Consejo General adoptó, entre otros, y por unanimidad, los siguientes acuerdos:

La constitución en el seno del Instituto de la Federación de las Mutualidades de Accidentes de Trabajo en el Mar, en la que se integran además de la Mutualidad del Instituto las de la misma naturaleza radicadas en Guipúzcoa, en Vizcaya y la Mutur Patronal de Vigo; la aprobación del Convenio entre el Montepío Marítimo Nacional y la Mutualidad de Previsión Social de los Pescadores de Bajura para coordinar debidamente sus respectivas actividades, velando así por los derechos de sus beneficiarios; la concesión con carácter asistencial de las pensiones de invalidez para aquellos pescadores que no habían podido alcanzar el Subsidio de Vejez, al cubrir constituyentemente por su incapacidad el mínimo período de carencia para obtenerlo; la concesión, a propuesta del Sindicato Nacional de Pesca, de 200 becas en las Universidades Laborales, en Plan de internado, en favor de huérfanos e hijos de pescadores, por un importe superior a los tres millones de pesetas anuales, y la participación del Instituto Social de la Marina en la Feria del Mar, que próximamente se celebrará en San Sebastián, al objeto de exponer públicamente la importante labor social de la rama marítimopescquera.

También acordó el Consejo otorgar diversas subvenciones por un importe que se aproxima a un millón de pesetas, en favor de Cofradías de Pescadores y otras instituciones tuteladas por el Instituto. Igualmente fueron aprobados diversos expedientes de créditos pesqueros que suman la cifra de 26 millones de pesetas, acordándose unánimemente por el Consejo reiterar ante los respectivos Ministerios la urgencia de aumentar los recursos de la Caja Central de Crédito Marítimo y Pesquero, en la medida que requieren las apremiantes necesidades a las que tales créditos se destinan.

Concluyó la sesión expresando el Consejo, a propuesta de los representantes del litoral, la felicitación al Instituto Social de la Marina, por la eficaz labor que viene realizando.

# MINISTERIO DE LA VIVIENDA

## DIRECCION GENERAL DE ARQUITECTURA

Adoptada por el Estado la localidad de Villanueva del Pardillo (Madrid) por decreto del 7 de octubre de 1939, y aprobado por el Consejo de ministros de 18 de enero de 1957 el proyecto y presupuesto destinado a "EXPROPIACION DE VARIAS PARCELAS" la Dirección General de Arquitectura ha acordado, de conformidad con lo dispuesto en la regla 2.ª del artículo 52 de la ley de 16 de diciembre de 1954, la ocupación de los siguientes inmuebles:

Herren en la calle del Refugio y tierra al sitio del Caño Nuevo y Viejo, en término de Villanueva del Pardillo.

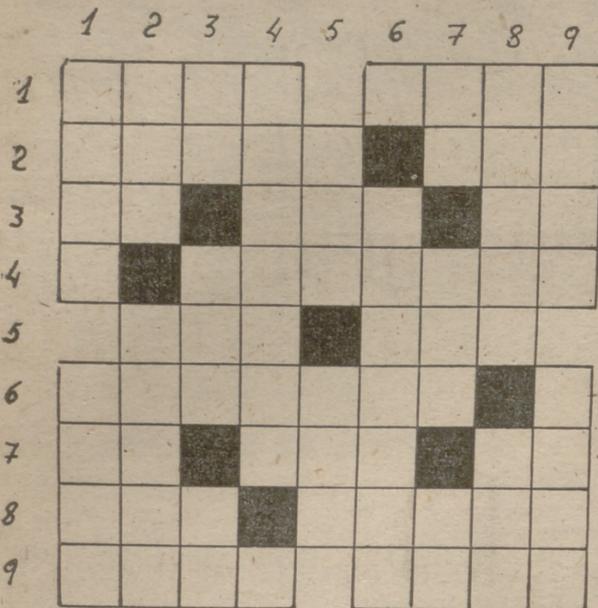
Según los antecedentes obrantes en esta Dirección General, aparecen como interesados en dicha expropiación DON IGNACIO y DONA MARIA CRISTINA, DON FLORENTINO y DON MARIANO RUBIO GAMONAL, DON FLORENTINO NICOLAS RUBIO GAMONAL.

En su consecuencia, para seguir en todos sus trámites el expediente de expropiación al amparo de lo dispuesto en la ley de 16 de diciembre de 1954, se hacen públicos dichos acuerdos, así como que el día 30 de julio de 1957, sin necesidad de previo aviso, a las once de la mañana se procederá al levantamiento de las actas previas a la ocupación de los referidos inmuebles, publicándose este anuncio en el "Boletín Oficial del Estado", en el de la Provincia y en dos diarios de esta capital, y fijándose en el tablón de anuncios de esta Dirección General para conocimiento de los citados y demás personas que puedan ser titulares de derechos sobre los inmuebles referidos, a quienes se advierte deberán concurrir a dicho acto con los documentos públicos o privados acreditativos de sus respectivos derechos y con el recibo de la contribución correspondiente al primer trimestre del año en curso o al de la última anualidad que hubieran satisfecho.

Madrid, 24 de junio de 1957.—El director general, José Manuel Bringas Vega.

# Entretenimiento y humor

## CRUCIGRAMA NUMERO 80



**HORIZONTALES.**—1: Exenta de mezcla o imperfecciones. Retroceder.—2: Al revés, ponga liso. Terminación del diminutivo.—3: Negación. Furia o violencia de los elementos. Figura de la baraja.—4: Vocal. Al revés, denúnciame como criminal.—5: Habla en público. Al revés, tueste.—6: Arreglada, compuesta. Consonante.—7: Símbolo químico. Al revés, pecado. Símbolo químico.—8: Nombre de letra. Al revés, fiesta nocturna de personas distinguidas.—9: Regazo. Serie de personas descendientes de un tronco.

**VERTICALES.**—1: Castigo legal. Al revés, conozca una cosa.—2: Costumbre. Pone una cosa contra otra.—3: Medida japonesa de longitud. Espacio de tierra para trillar. Al revés, niño pequeño.—4: Animal perjudicial a la caza menor. Vocal.—5: Abre surcos en la tierra. Cierto juguete.—6: Cien. Bloquear, sitiar.—7: Vocales iguales. Utiliza una cosa. Símbolo químico.—8: Acomete. Al revés, enfermedad.—9: Nombre de mujer. Sienta la piel.



—Mi querida secretaria: me parece que se excede usted en sus amabilidades...  
("Frankfurter Illustrierte.")



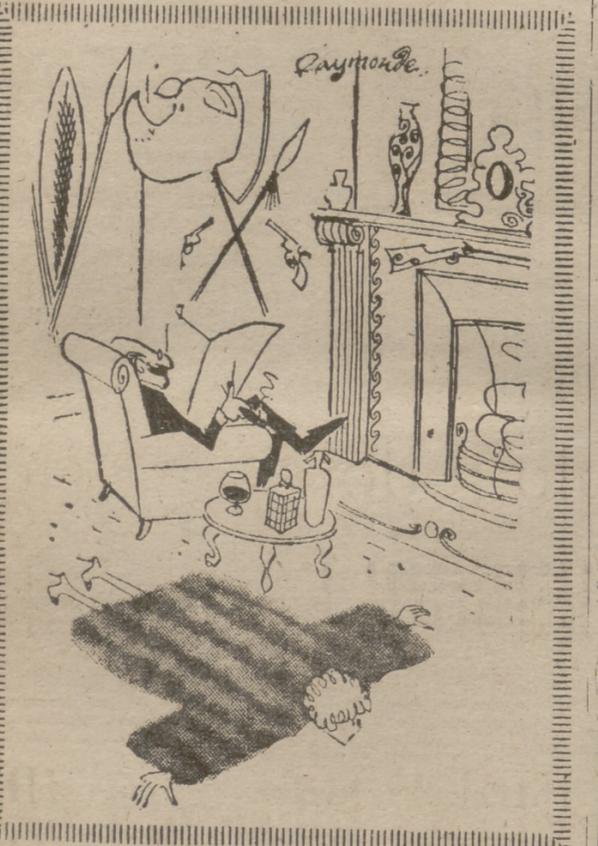
—¡Hombre, no sabes lo que me alegró tu nombramiento de cajero en el Banco!



—¡Me ha dado un golpe bajo, de esos que prohíbe el reglamento!  
("Frankfurter Illustrierte.")

3	A	4	B	6	G	7	C	8	B	9	D	10	A	12	A	13	B	14	D	15	E						
16	C			19	D	20	J	21	A			23	E	24	B	25	C		27	H	28	C	29	I	30	E	
31	K	32	A	33	F	34	J	35	G	36	E	37	D	38	I			41	E	42	J		44	A	45	I	
46	H			49	E	50	G	51	A	52	I	53	E			55	B	56	A	57	F	58	E	59	B	60	K
61	C	62	I	63	G	64	L			67	F			69	G	70	A	71	E			73	H	74	F	75	C
76	L	77	J	78	D	79	A			82	H	83	J			85	D	86	K	87	F	88	E	89	J	90	C
91	J	92	G	93	F	94	H			97	B	98	G	99	J			101	F	102	E	103	M	104	C	105	D
106	H	107	G	108	K	109	B			112	L			114	K	115	L	116	H	117	A	118	C	119	L	120	K
121	L	122	F			124	G	125	I			127	K	128	H	129	M	130	E	131	L	132	C	133	F	134	J

A	Desarrollar.	12 21 3 56 10 32 70 44 117 79 51
B	Riesgos inminentes.	55 13 97 4 59 8 24 109
C	Compostura, decencia.	75 61 25 28 16 90 7 104 118 132
D	Enfermedad habitual, defecto.	9 14 85 37 19 78 105
E	Dolor, aflicción(plural).	23 30 53 130 15 49 58 88 71 36 102 41
F	Acaben una cosa.	74 133 122 101 57 33 67 93 87
G	Desgracia o infortunio.	69 63 35 107 6 50 92 98 124
H	Espesura, crasitud.	27 128 106 46 116 82 73 94
I	Tostases.	45 29 52 38 125 62
J	Deseases algo.	77 20 91 89 42 34 99 83 134
K	Cárcel	114 60 108 127 120 86 31
L	Juntar cosas.	16 64 121 119 131 112 115
M	Consonantes iguales.	129 103



SIN PALABRAS



SIN PALABRAS



—Y así podrá usted experimentar los beneficios de nuestro lema: «Hazte fuerte y no temas a la muerte.»



¿COMO RESULTO EL ENCUENTRO?



¿DONDE FUISTE A VERANEAR?

## HOROSCOPO DE PUEBLO

Por Carroll RIGHTER

(PARA MAÑANA)

(Marzo 21 a abril 19) <b>ARIES</b> Su actitud debe ser modesta y responsable.	(Julio 22 a agosto 21) <b>LIBRA</b> Es cierto que las tareas que le han encomendado son pesadas. Sin embargo, no hay más remedio que cumplir con ellas. Mientras más pronto lo haga, más pronto quedará libre para lo que realmente le importa.	(Noviembre 22 a diciembre 21) <b>ACUARIO</b> El día es ideal para que usted inicie las reformas que pondrán una nota nueva en su casa, en su oficina o en el establecimiento donde usted trabaja. Cultive la originalidad.
(Abril 20 a mayo 20) <b>TAURO</b> Su culto a la razón es muy bueno. Por medio de ella, logra usted interpretar correctamente los datos que le suministran sus informantes. Sin embargo, la lógica no basta. Se necesita también la emoción, el afecto.	(Agosto 22 a septiembre 22) <b>VIRGO</b> Por fin, podrá usted invitar a la persona con quien usted deseaba tener una entrevista a almorzar o comer con usted. Acicálese bien, de modo que produzca la mejor impresión. Y hable discretamente.	(Diciembre 22 a enero 20) <b>CAPRICORNIO</b> Usted puede ser sincero, sin caer en la franqueza brutal. Eluda cuidadosamente decir nada que pueda herir a su interlocutor y no caiga en las discusiones.
(Mayo 21 a junio 21) <b>GEMINI</b> Hoy se le presentarán varias oportunidades excelentes de demostrar su gran talento en las disciplinas y oficios que le interesan. Aproveche para probar lo que usted puede hacer, pero sin caer en el exhibicionismo.	(Septiembre 23 a octubre 22) <b>LIBRA</b> Dedique mucha energía al bienestar inmediato de su familia. Una vez asegurado éste, ocúpese de los aspectos espirituales de su vida. Provéalos con buenos libros, buena música y obras de arte.	(Enero 21 a febrero 19) <b>ACUARIO</b> Ha hecho muy bien en guardar celosamente el secreto que le fuera confiado hace pocos días. Su actitud reservada le gana la simpatía de quienes le conocen. Actúe siempre con sentido de oportunidad.
(Junio 22 a julio 21) <b>CANCER</b> Su temperamento artístico choca algunas veces con las obligaciones onerosas de cada día. Debe usted organizar su existencia de modo que ese temperamento tenga la oportunidad de manifestarse.	(Octubre 23 a noviembre 21) <b>SCORPIO</b> He aquí un día favorable a la conversación entre íntimos. Reúnase con un grupo en un restaurante favorito y dejen sobre los temas de interés común. Su vida se enriquecerá con tal experiencia.	(Febrero 20 a marzo 20) <b>ACUARIO</b> Sus aspiraciones deben ser proporcionadas a sus medios. La ambición desmedida sólo puede desembocar en la catástrofe. Su ideal debe ser lo máximo dentro de lo posible.

**SI SU HIJO NACE MAÑANA...**

Su hijo será una persona muy inteligente, alerta y vigilante. En sus primeros años demostrará ser muy sensitivo y tímido. Pero poco a poco irá superando esa condición. Descollará en el campo de la ciencia o en el del comercio.

EL SABADO NUESTRO SUPLEMENTO MAGAZINE

# Los estudiantes españoles desean un cine joven que tenga conciencia de su época

(TELEGRAFIA NUESTRA ENVIADA ESPECIAL, CARMEN DEBEN, DESDE EL ALBERGUE DE PUEYO DE JACA)

**P**UEYO DE JACA. (De nuestra enviada especial, CARMEN DEBEN.) — Hoy, en esta segunda jornada, los estudiantes reunidos en Pueyo de Jaca, hemos abierto los ojos al cine español. Hemos estudiado el panorama del cine nacional. La Universidad, la generación joven, no puede permanecer de brazos caídos ante el arte de nuestros días; este arte que, por lo que tiene de masivo, puede desarrollar un servicio cultural y social a la nación. Este arte que, hasta hace muy poco, estuvo, en España, totalmente menospreciado por los grupos intelectuales y sostenido por unos mercaderes mediocres.

Este cine nuestro, condenado a un ostracismo al revestirse, exclusivamente, con sonos zarzueleros, gitanos y marquesonas trasnochadas, taconeado, juergas flamencas y toros. O en ese su otro aspecto de jubones, barbas casi apollilladas, tramoyas de escayola que representan las mismas cámaras reales, mudos testigos de esas atipladas voces de tristes épocas.

Para el universitario español, para la gente joven resulta dolorosa esa triste historia de nuestro cine nacional. Una serie de títulos, expresión de un folklorismo — "Sangre y arena", "La dama fatal", "El bandido de la sierra", "La reina mora", "El embrujo de Sevilla", "El amor falso", "El niño de las coles", "María de la O" — mientras que, en el extranjero se realizaban películas de la talla de "El acorazado Potemkin", "Tempestad sobre Asia", "El millón", "Tabú", "El delator".

Por eso, los estudiantes reunidos en Pueyo de Jaca, hemos formado tertulia redonda, en la sala-bar, y comenzado a estudiar estas cuestiones.

### CINE SIN PERSONALIDAD

El cine español resulta, para el estudiante, un cine desahogado, sin fisonomía.

Un cine desahogado y sin carácter. Mientras que los films franceses se definen como intelectuales; los italianos, como neorealistas, y del otro lado de las fronteras nos llegan los nombres de Renoir, Clair, Catné, Rosellini, De Sica, Kazan, Chaplin o el Indio Fernández, nuestro cine vive totalmente de espaldas a una conciencia social y al hombre de su tiempo.

Los estudiantes, aquí, en Pueyo de Jaca, dábamos en comparar el panorama de nuestro cine en relación con nuestra literatura y nuestra producción pictórica. Existe toda una brillante tradición novelística que, siguiendo una línea realista viene desde Quevedo a un Mateo Alemán. ¿Por qué, entonces, en este nuevo arte no se busca esta ambientación real, costumbrista que hable de los problemas del día, que retrate a la sociedad actual? ¿Por qué no concluir con esas manifestaciones zarzueleras que sólo tienen carácter de sudocine? Basilio Martín Patino, estudiante, antiguo director del cine-club de la Universidad de Salamanca y organizador de las primeras conversaciones cinematográficas nacionales, fué el encargado de puntualizarnos aquellas causas que producen esta falta de calidad en nuestro cine.

En una breve sinopsis nos explicó la necesidad de una buena aportación intelectual, de una formación profesional completa en el sentido técnico y artístico, y de la necesidad que existe de una buena crítica. El crítico de cine, factor importante en una renovación de nuestro cine, falta, y los que existen se han tenido que ir haciendo a ellos mismos, sin una clara orientación, sin la mínima dirección.

Resulta imprescindible una crítica honesta y libre que tenga presente los principios fundamentales, éticos, estéticos y sociales que rigen el cine como arte de nuestro tiempo; resulta imprescindible la creación de cátedras de filología y que las Universidades españolas protejan de una forma más eficaz las actividades cinematográficas de los universitarios. Porque el cine español, como aseguraba Ramón Gómez de la Serna, sólo será tal cine "cuando desaparezcan los actores y los directores actuales. Cuando surjan los nuevos. Ahora hará el cine nuevo un joven nuevo. Un chico de carrera, un intelectual. Una mujer moderna, culta, de hoy, física y espiritualmente. Todo menos esas pobres chicas inexpertas, sin una base cultural, sin refinamientos. Todo menos esos trasnochados famélicos. Serán todos hombres distintos a los que ahora lo hacen. Otros hombres que han cambiado su vida. Esperemos con la seguridad de que harán un nuevo arte. Una nueva litera-

tura cinematográfica. Cuando surjan, España tendrá también su cine".

### LOS PIONEROS DEL NUEVO ARTE

Fué un grupo, un grupo íntimo, reducido, los que quisieron rebatir aquella frase de Jean Paul Sartre: "En España no hay esperanza". Fué un grupo muy pequeño, un grupo integrado por jóvenes, los que comenzaron a tomar conciencia de la realidad. Y tras aquella primera tentativa de Nieves Conde en "Surcos", que, aunque buscaba una ambientación real, no aportaba soluciones, comienzan a surgir los nombres de José Luis Saenz de Heredia, Juan Antonio Bardem y García Berlanga. Luchando contra el medio hostil de "no podíamos hacer películas porque nunca las habíamos hecho, y no las habíamos hecho porque no nos habían dejado". Y así se unen, y así comienzan a triun-

far en los Festivales Internacionales de Cannes y de Niza. Y en la América Latina. Y nuestros títulos — "Bien venido, Mr. Marsal", "Esa pareja feliz", "Muerte de un ciclista", "Calle mayor" o "Calabuch" — tienen eco y resonancia en las revistas cinematográficas de todo el mundo.

Aquí, en Pueyo de Jaca, hemos oído, recogidas en cinta magnetofónica, unas declaraciones, acerca de nuestro cine, del propio García Berlanga, de Ricardo Muñoz Suay, de José Gutiérrez Maeso y de Fernando Rey. Y hemos llegado a la siguiente conclusión: los estudiantes españoles deseamos cine joven y bueno. Un cine que esté a la altura de la novelística de Sánchez Ferlosio, Aldecoa o Jesús Fernández Santos; de la poesía de Gabriel Celaya o Blas de Otero; de la pintura de Quiros, Vento o Mampaso, o del teatro de Sastre y Buero Vallejo.

Carmen DEBEN

## Han dado comienzo en Burgos las tareas del Consejo Económico Sindical

**B**URGOS, 10.—(Por teléfono. De nuestro corresponsal, Carlos Blanco).—Con una misa del Espíritu Santo, oficiada por el asesor eclesiástico de Sindicatos, ha iniciado esta mañana sus tareas el V Consejo Económico Sindical de la provincia. En la capilla de San José, maravilloso recinto gótico del templo catedralicio, tuvo lugar la ceremonia religiosa a la que acudieron autoridades y jerarquías y un gran número de asistentes al Consejo Económico Sindical y a las distintas actividades industriales, comerciales y agrícolas de la provincia.

Se celebra este Consejo Económico Sindical bajo un ambiente de verdadera expectación, puesto que en él van a ser planteados problemas de gran importancia para los intereses económicos de la provincia, dándose la circunstancia de que algunos de estos problemas, de notable significación, se plantean por primera vez en reuniones y Congresos de esta naturaleza. Son un total de diez Ponencias las que se recogen en el cuestionario, de la más candente actualidad, en cuya redacción ha intervenido un grupo de hombres perfectamente familiarizados con los problemas a que de continuo vienen dedicando su entusiasmo y preparación técnica y profesional.

Terminada la ceremonia religiosa y en el Salón de actos de la C. N. S. totalmente reboante de público, ha tenido lugar la solemne sesión de apertura del Consejo.

El delegado Provincial de Sindicatos ha pronunciado un discurso en el que —ha hecho ver los motivos y razones de esta reunión plenaria.

Posteriormente, se determinó la forma de actuar de las Comisiones de Trabajo que han de entender en la redacción de las propuestas de las respectivas Ponencias. A las cuatro de la tarde volverán a reunirse las correspondientes a las Ponencias, 1.ª, 2.ª, 3.ª, 6.ª y 7.ª, que corresponden a representación sindical, ganadería cooperativa, clandestinidad e informes sindicales.

En Alemania: Don Jesús Saenz Pardo, don Felipe de Bulant y Escofet, don Agustín Bullón Ramírez, don Angel Sánchez Franco y don Vicente Belloch Zimmermann.

Para diversos países: don Rafael Cadorniga Carro (Suiza).

Graduados (para estudios en España): Don Santiago Benito Arranz, don Domingo Espinós Pérez, don Olegario Ortiz Manchado y don Pablo Santamaría Arnáiz.

En Francia: Don Felipe Alcalá-Santaella Núñez, don Carlos Hernández Guío y don Miguel Gil Gayarre.

En Inglaterra: Don Manuel Durán Sacristán.

En Alemania: Don Manuel Sastre Gallego y don Juan Bosch Hernández.

Para diversos países: don Juan Luis Barcia Salorio.

Próximamente se hará pública la relación de los restantes pensionados para otra clase de estudios.

La Real Academia de Bellas Artes de San Fernando ha concedido las siguientes becas y premios a los alumnos de la Escuela Central de Bellas Artes, Escuela Superior de Arquitectura y Real Conservatorio de Música:

Fundación "Carmen del Río". Sección Pintura: Una beca de 6.000 pesetas a don Luis Orihuela Hervás; una beca de 4.000 pesetas a la señorita María Teresa Peña Echeveste.

Sección de Escultura: Una beca de 6.000 pesetas a don Alejo Otero Besteiro y dos premios de dos mil pesetas cada uno a don Hipólito Pérez Calvo y don Miguel López Sánchez.

Sección de Arquitectura: Una beca de 6.000 pesetas a don Emilio María de la Torre y Castro y un premio de dos mil pesetas a don Alvaro Gómez de Terreros Sánchez.

Sección de Música: Una beca de 4.000 pesetas a don Carmelo Alonso Bernalda.

# Madrid sabe

cuánto representa para su economía la magna

## VENTA de JULIO



Drásticas rebajas en los más ocelos tejidos de moda y en los mejores artículos de temporada para señoras, niñas, jovencitas, el bebé...; en los más exquisitos y diversos accesorios de la elegancia femenina; en fina ropa de cama y de mesa, algodones de todas clases, toallas, artículos domésticos, tapicerías, cretonas... Y en espléndidos artículos para caballeros, niños y muchachos. En la planta-sótano de GALERÍAS, vajillas, cristalerías, batería de cocina, lámparas, efectos eléctricos, portátiles, hornillos de petróleo, artículos de limpieza, cubiertos, ferretería, menaje en general... Y en el ANEXO, tapicerías, cretonas, visillos, alfombras, muebles de jardín...

¡Véalo todo en seguida!

Sederias Carretas

Galerías Preciados

## Conversaciones sobre "La unidad europea", en SAN SEBASTIAN

### Comienza en Marbella el turno nacional de aprendices

**SAN SEBASTIAN, 10.**—Estuvieron en el Ayuntamiento los asistentes a la reunión internacional de Estudios Políticos y Económicos, que, organizada por el Seminario Central de Estudios Políticos del Frente de Juventudes, se celebra por tercera vez en San Sebastián, y a la que asisten representantes de ocho países europeos y observadores de países hispanoamericanos y árabes, siendo el tema base de los trabajos de esta reunión «La unidad europea». Los visitantes, alrededor de un centenar, fueron acompañados por el delegado provincial del Frente de Juventudes, señor Castillo; director y subdirector del Seminario Central de Estudios Políticos de la Organización y otras personalidades. El alcalde accidental, don Ramón Flores, pronunció un discurso congratulándose de la presencia de estos jóvenes estudiosos en la Casa Consistorial, y terminó brindando por todos y cada uno de los países que están representados. (Cifra.)

### APRENDICES EN MARBELLA

**MARBELLA (Málaga), 10.**—En el albergue «Francisco Franco» ha dado comienzo el turno nacional de aprendices, al que asisten cien aprendices de las provincias de Alava, Badajoz, Barcelona y Valencia. Manda el curso el instructor Antonio Lizarza. (Cifra.)

### ESCOLARES EN LEON

**LEON, 10.**—Ha comenzado a funcionar el campamento Ordoño II, del Frente de Juventudes, en el pintoresco paisaje de Sena de Luna. Al primer turno asisten 194 alumnos agustinianos, de los colegios de Guernica, León y Mayorga de Campos. (Cifra.)

### AUTOCARES PARA LAS FAMILIAS

**BENICARLO (Castellón de la Plana), 10.**—A cerca de un centenar de muchachos ascenderá este año la aportación de esta

ciudad a los campamentos de verano que el Frente de Juventudes tiene establecidos, especialmente el instalado en la playa de Alcocebre, al que acudirá la mayoría de ellos. Periódicamente se organizan viajes en autocares para los familiares de los acampados, con el fin de que puedan visitar a los pequeños. (Cifra.)

Antes del 15 de julio debe de presentar la solicitud pidiendo beca para cualquier clase de estudios. No deje pasar el plazo. Informes sobre todo tipo de becas en la Comisaría de Protección Escolar del Rectorado de la Universidad o en el Departamento de Ayuda Universitaria del S. E. U.

# Proyecto de un túnel de quince kilómetros bajo el Puerto de Pajares

## La medalla de plata del Trabajo, al señor CARCER DISDIER

### Información religiosa

11 de julio, jueves.—Santos: Pío, Juan Cardeó, Abundio, Jenaro, Pelagia, Sindronio, Marciano, Sabino y Cipriano.

Misa del IV domingo de Pentecostés, color verde. Misa de San Pío (misa de los Pápas), color rojo.

### MISA DE REQUIEM

La Cofradía de San Cristóbal celebrará mañana, a las once, misa de réquiem por los cofrades difuntos y por todos los caídos en accidente de automóvil.

### Avisos varios

#### ACTOS PARA HOY

A las siete y media, en el Instituto de Cultura Hispánica: Conferencia del reverendo padre Alfonso Rivera sobre el tema «La Virgen de Guadalupe, lazo de unión entre Méjico y España».

A las ocho, en la Casa Sindical (Prado, 18): Festival fin de curso del Taller-Escuela Sindical de Oficios Femeninos de la Obra Sindical de Formación Profesional.

A las once de la noche, en el Círculo de Bellas Artes, recital de poesías por Gabriela Ortega.

#### FIESTA DE SAN CRISTÓBAL

A petición de los empresarios de establecimientos de recambio y accesorios de automóviles, hoy, fiesta de su Patrono San Cristóbal cerró este comercio, y su jornada será abonable y no recuperable.

#### CONCIERTO NOCTURNO DE LA BANDA MUNICIPAL

Mañana, jueves, a las once de la noche, la Banda Municipal, dirigida por el maestro Aramburi, interpretará un concierto en el Retiro, con arreglo al siguiente programa:

Primera parte: «Amparito Roca» (pasodoble), Teixidor; «Sigurd Jorsalfar» (suite), Grieg; «La Walkiria» (fantasía), Wagner.

Segunda parte: «Puerta de tierra» (bolero), Albéniz; «Don Quijote de la Mancha» (bailete), Barbieri; «Aguacacillos y aguardenes» (selección), Chueca.

### CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el 775.

### Farmacias de guardia

Jaime el Conquistador, 38; Vara de Rey, 10 (esquina a final Canarias); ronda de Atocha, 12; Santa Isabel, 7; Echegaray, 21; Magdalena, 8; Antonio Maura, 10; Juan de Urbeta, 73 (Col. Retiro); Alcalde Sáinz de Baranda, 9 (esquina a Narváez); Narváez, 3; Alcalá, núm. 172; Elvira, 17 (final Jorge Juan); Alcalá, 121 (esquina a General Mola); Goya, 12; Prim, núm. 15; Lagasca, 126; General Mola, 60; Conde de Peñalver, 23 (antes Torrijos); Sll, 30 (Colonia del Viso); Comandante Franco, 14 (Charmartin); Canillas, 2 (Col. Virgen del Pilar); Cartagena, número 79; López de Hoyos, núm. 155; Ponzano, 44; Santa Felicitana, 13; Jerónimo de la Quintana, 2; Luchana, 14; Almagro, 46; Mejía Lequerica, 3; plaza de San Ildefonso, 4; Génova, 18; Divino Pastor, 28; San Bernardo, 39; avenida de José Antonio, 26; Puerta del Sol, 5; Botoneras, núm. 7 (plaza Mayor); Alberto Aguilera, 19; Galileo, 61; Cea Bermúdez, 60 (Colonia Buen Suceso); Princesa, núm. 72; Ferraz, 33; Reina Victoria, 20; Maudes, núm. 68; Bravo Murillo, 151; Engracia Díaz, 3 (detrás del 90 de Francos Rodríguez); San Enrique, 22 (esquina a Lértida); plaza de Santo Domingo, 6; Comandante Fortea, núm. 80 (Fuente de la Teja); Vicente Camarón, 6 (paseo de Extremadura); Segovia, 63; plaza de Cascorro, 6; Mari Blanca, 21 (Col. Moscardó); Tarrasa, 12 (Usera); General Ricardos, 59; Abolengo, 31 (Carabanchel Bajo); Las Cinco Rosas, 22 (Carabanchel Bajo); camino viejo de Leganés, 105 (Carabanchel Bajo); carretera de Aragón, 133; carretera del Esta, 3; Achuri, 23 (Barrio de Bilbao); Valentín Aguirre, 14 (Canillas); General Aranzaz, 40 (Ciudad Lineal); Genciana, 45 (antes María Luisa, Tetuán); Bravo Murillo, número 306 (Tetuán); avenida Monte Igueldo, núm. 7 (Puente de Vallecas); Martínez de la Riva, 85 (Puente de Vallecas); Cardenosa, 13 (Entrevías, Puente de Vallecas); San Florencio, 5 (Puente de Vallecas).

EL Centro Asturiano de Madrid pronunció su anuencia conferencia sobre «Proyecto de nuevo paso del puerto de Pajares» don Fernando Muñoz Aza, comandante de Ingenieros del Servicio Militar de Ferrocarriles. El acto fué presidido por el general ayudante del ministro de Obras Públicas, en representación del ministro, y el jefe de los Servicios Técnicos del Ministerio, a quienes acompañaban los presidentes de los Centros Asturianos de Madrid y La Habana.

El proyecto del señor Muñoz es un túnel de 15 kilómetros bajo el Pajares, que acorta en 28 el paso del citado puerto. Además, se evitan las interrupciones por la nieve.

El conferenciante fué muy aplaudido.

### MEDALLA DE PLATA DEL TRABAJO IMPUESTA AL SEÑOR CARCER DISDIER

EL director general de Agricultura, don Antonio Moscoso, en representación del ministro de Trabajo, impuso ayer por la mañana, en su despacho oficial, la medalla de plata del Trabajo, de primera clase, al jefe superior de Administración don Antonio de Cárcer Disdier. Asistieron, entre otras personalidades, el subdirector del ramo, señor Escrivá de Romani; el presidente del Consejo Agronómico, señor Pajo Mateos; todos los jefes de sección y el personal de la Dirección General y los hermanos del galardonado, don Fernando y don Juan.

Don Julio Alonso Leirás, ingeniero jefe de la Sección de Plagas del Campo y Fitopatología, en breves palabras hizo el ofrecimiento de las insignias al señor Cárcer y expresó la complacencia de los funcionarios al haberlas costeados.

El señor Moscoso hizo después una breve semblanza de la labor de cincuenta años del señor Cárcer al servicio del Estado, destacando su ejemplar conducta, lealtad, probidad e inteligencia, lo que le ha hecho acreedor a esta distinción, y lamentó que dentro de unos días, por imperio de la ley, sea jubilado, con lo que se priva al Servicio de un colaborador eficaz.

Entre grandes aplausos, le impuso las insignias. El señor Cárcer Disdier, en sentidas frases, agradeció el homenaje que se le tributaba y dijo que ostentaría con orgullo la medalla, que legará a su hijo para que le sirva de ejemplo. «En los cincuenta años de servicios al Estado—añadió—no hice otra cosa que cumplir con mi deber, por lo que me siento orgulloso, como me enorgullece también este acto, que agradezco en el alma al director general y a mis compañeros de trabajo.»

### GESTION, EN 1956, DE LA JUNTA MUNICIPAL DE BENEFICENCIA DEL DISTRITO DE LA UNIVERSIDAD

La Junta Municipal de Beneficencia del distrito de la Universidad, que como teniente de alcalde preside don José María Gutiérrez del Castillo, ha publicado la Memoria de la gestión desarrollada durante el año 1956; en un folleto, en el que se resume la actividad desplegada en favor de los humildes y la inquietud de superarse en su actuación benéfico-social.

Mención especial merece el sostenimiento de un comedor de caridad en el que se sirvieron 18.411 raciones, que importaron 86.308 pesetas.

Habiéndose invertido un total de 325.926 pesetas en antibióticos, gafas, aparatos ortopédicos, mantas, ropas, libros, socorros y subvenciones a parroquias, asilos, roperos, Sección Femenina, Centros obreros, albergues, ayudas a familias numerosas y ancianos.

### TRES PESETAS EN KILO, MARGEN DE BENEFICIO PARA ALMACENISTAS Y DETALLISTAS DE BACALAO

LOS precios máximos a que podrán venderse los distintos tamaños de bacalao que se indican y de sus especies similares, incluidos los márgenes comerciales de mayorista y detallista, serán los siguientes:

Tamaño grande, hasta 32 colas, inclusive, en fardo de 50 kilogramos, 24,50 pesetas kilogramo neto; tamaño mediano, desde 33 hasta 60 colas, ambas inclusive, en fardo de 50 kilos, 22,50 pesetas kilogramo neto; tamaño pequeño y todos los tamaños de especies similares, desde 61 hasta 120 colas, ambas

inclusive, de bacalao en fardo de 50 kilogramos y similares de cualquier tamaño, 20,50 pesetas kilogramo neto; barajillas de todas las especies, 17 pesetas kilogramo neto.

Tanto en el bacalao de importación como en el nacional, los almacenistas y detallistas percibirán un margen total entre ambos, en concepto de beneficio comercial, de tres pesetas en kilogramo.

### EL ESCRITOR POMBO ANGULO HABLARA EN LA EXPOSICION INFANTIL EN EL PASEO DEL PRADO

ESTA tarde, a las ocho, se inaugurará en el paseo del Prado—junto a la fuente de Apolo o de las Cuatro Estaciones—la doble Exposición de Dibujo y Pintura organizada por el Centro de Orientación Pedagógica y Extensión Cultural del Ayuntamiento, en la que se exhibirán los trabajos escolares presentados al II Concurso al Aire Libre y al I de Rincones y Paisajes de Madrid, que fueron realizados durante las fiestas patronales.

El acto, al que asistirán los concursantes, así como autoridades municipales y de la enseñanza, irá precedido de un prólogo del escritor don Manuel Pombo Angulo, secretario nacional de Prensa del Movimiento y concejal del Municipio madrileño.

### PRÓXIMA VISITA OFICIAL DEL MINISTRO DE MARINA A E. U.

#### HA SIDO INVITADO POR EL GOBIERNO NORTEAMERICANO EL ALMIRANTE ABARZUA

#### SALDRA EL DIA 21 POR VIA AEREA

El ministro de Marina, almirante Abárzuza, se trasladará a los Estados Unidos de Norteamérica, en visita oficial, invitado por el Gobierno de aquella nación.

Está prevista su salida de Madrid, en avión, el día 21 de julio, para llegar a Washington el día 22.

El programa de su estancia en Norteamérica incluye la visita a las principales bases navales y a los centros de instrucción de la Marina.

Primeramente visitará, en la costa del Atlántico, la Escuela de Guerra Naval de Newport, la Escuela de Submarinos de New London y la Escuela de Infantería de Marina de Quantico.

A continuación recorrerá, en la costa del Pacífico, las principales instalaciones navales, entre las que figuran la Escuela de Estudios Superiores de Monterrey, el Centro de Entrenamiento Naval y la Escuela de Sonar (detección antisubmarina) de San Diego, y, tras un breve paréntesis

en Merced (California), volverá a la costa oriental para visitar el Centro de Entrenamiento de la Flota y la base naval de Norfolk.

Después de una estancia de dos días en Washington, en donde celebrará entrevistas con destacadas personalidades políticas y autoridades navales americanas, marchará a Nueva York, desde donde emprenderá el regreso a España por vía marítima, a bordo de uno de los dos destructores cedidos por Norteamérica a España en virtud de los convenios defensivos celebrados entre ambos países. Los destructores se dirigirán directamente a San Sebastián.

El séquito del almirante Abárzuza estará formado por el capitán de fragata Galvache, teniente coronel de Intendencia Núñez Limón y teniente de navío Valdelomar.

Acompañará también al ministro el agregado naval norteamericano en Madrid, capitán de navío Collett.

Medalla de Oro Argentino para el Mejor Alumno de la Escuela de Especialistas de León se ha celebrado la entrega de una medalla de oro, concedida por las Fuerzas Aéreas argentinas al alumno don Florentino Fernández Pacheco, mejor calificado durante el curso. Al acto asistieron el director general de Instrucción, general Vives; el agregado aéreo de la Argentina en España, comodoro Alsina; el coronel jefe de la segunda sección de Estado Mayor del Ministerio del Aire, coronel López de Haro, y el coronel de la Dirección General de Instrucción, don Fernando Vara de Rey.

PROGRAMA PARA HOY EN LAS FIESTAS DE TETUAN DE LAS VICTORIAS

A las siete de la tarde, gran partido de fútbol entre los equipos Cubino y Meseguer. A la misma hora, carrera de camarecos con servicio, desde la calle de Tablada a la calle de Rosa de Silva, con adjudicación de valiosos premios.

A las ocho, en la quermese, gran partido de baloncesto entre los equipos Xavier e Instituto Geográfico.

A las once menos cuarto de la noche, en la explanada frente a la Casa de Socorro, grandioso concierto por la Banda Municipal de Madrid.

A las once, en la calle del Marqués de Viana, fuegos artificiales.

ORDENES PARA TASAS ACADÉMICAS EN LAS ESCUELAS DE COMERCIO E IDIOMAS, Y MODIFICACION DE TRABAJO EN LA C. A. M. P. S. A.

EL «Boletín Oficial del Estado» publicará hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

Asuntos Exteriores.—Acuerdos internacionales. Canje de notas prorrogando el protocolo comercial hispanoalemán de 18 de mayo de 1956.

Educación Nacional.—Ordens por las que se reajustan las tasas académicas y administrativas en las Escuelas de Comercio y en la Escuela Central de Idiomas. Otra por la que se regula la aplicación de las aportaciones que hacen las Corporaciones locales para contribuir al funcionamiento de los centros de Enseñanza Media y Profesional.

Trabajo.—Orden por la que se modifica la Reglamentación de Trabajo de la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A., en su artículo 14. Otra por la que se modifica el artículo 99 de la Reglamentación de Trabajo de la Industria Siderometalúrgica, en relación con la participación de los trabajadores en los beneficios de las Empresas.

Industria.—Energía eléctrica. Orden sobre distribución y equivalente hidráulico.

Presidencia del Gobierno.—Remplazo. Rectificaciones a las órdenes de 3 de julio de 1957, que concedían la situación en la Agrupación Temporal Militar para Servicios Civiles.

Gobernación.—Orden por la que se aprueba el Reglamento del Patronato de Viviendas del Parque Móvil.

HOTEL EL FUERTE

Primera categoría  
**MARBELLA (Málaga)**

Todas las habitaciones con baño y teléfono

PLA Y A PARTICULAR JARDINES - PISTA DE TENIS - ATRACCIONES

COCINA INTERNACIONAL

El más delicioso ambiente en la maravillosa Costa del Sol

Madrid, miércoles 10 de julio de 1957.

## Plan Sindical de la Vivienda

Decretos-leyes de 14 de mayo de 1954 y 3 de abril de 1956

Se anuncia el concurso-subasta para la construcción en Comillas (Madrid) de un grupo de viviendas «tipo social», de DOSCIENTAS TREINTA y urbanización, con un presupuesto de subasta de 11.361.751,87 pesetas.

El concurso-subasta de las indicadas viviendas y su urbanización aparece convocado en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 173, de 5 de julio del año en curso.

El proyecto y pliego de condiciones se halla de manifiesto en la Secretaría Técnica Provincial de la Obra Sindical del Hogar (plaza de Cristino Martos, 4, planta 5.ª).

## JUNTA DE ADQUISICIONES Y ENAJENACIONES DE LA PRIMERA REGION MILITAR

Expediente A. 33/57 bis.

A las diez horas del próximo día 30 del presente mes se reunirá esta Junta en el salón de actos de la misma, avenida de la Ciudad de Barcelona, núm. 36, para proceder a la adquisición por SUBASTA, y en segunda convocatoria, de 36.846,17 Qms. de leñas ranchos con destino al Almacén Regional de Intendencia de esta plaza, para las necesidades del mismo durante el segundo semestre del año en curso.

Los pliegos de condiciones pueden ser examinados en la Secretaría de esta Junta, siendo con cargo a los adjudicatarios el importe de este anuncio.

Madrid, 8 de julio de 1957.—El coronel secretario, Federico Gutiérrez Laguna.

## SOLUCIONES A LA PAGINA DE ENTRETENIMIENTO Y HUMOR

### CRUCIGRAMA NUMERO 80

HORIZONTALES.—1: Pura. Ciar.—2: esilA. Ito.—3: No. Ira. As.—4: A. emascia.—5: Ora. esA.—6: Apañada. P.—7: Po. arI. Li. B: Ene. oaraS.—9: Seno. Rama.

VERTICALES.—1: Pena. apeS.—2: Uso Opone.—3: Ri. Era eN. 4: Alimaña. O.—5: Arc. Avo.—6: C. Asediar.—7: II. Usa. Ra.—8: Ataca. laM.—9: Rosa. Pisa.

### DAMERAMA NUMERO

Si miran, decís que son desventuadas; si las miran, peligrosas; y con achaque de honestidad, las condenáis a privación de sentidos.—Quevedo

### JEROGLIFICO

#### UN GRAN PARTIDO

#### ESTUVE EN CAPRI

## UTIL, EFICAZ, ECONOMICA

El cuidado de la piel, tanto en el niño como en el adulto, exige no la suave zarzira sino la fricción energética, que además de limpiar profundamente la piel, active la circulación de la sangre.

## ESPONJA VEGETAL LA WALKIRIA

Indispensable en el aseo diario EXIJA EN PERFUMERIAS CON ETIQUETA ENCARNADA

## NOTAS DE SOCIEDAD

### BODA

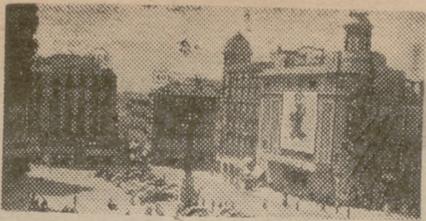
En la iglesia parroquial de San Vicente Ferrer, profusa y bellamente adornada con plantas y flores, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Luz Mejía Gómez y don Ramón Giménez Mayoral.

Bendijo la unión el cura párroco, que dirigió una sencilla plática a los contrayentes, que fueron apadrinados por la madre del novio, doña Trinidad Mayoral, y el tío de la novia, don Eulogio Pérez Alvarez.

Firmaron como testigos por parte de ella su hermano don Leandro Mejía y sus tíos don Manuel Gómez Espina y don Víctor Gómez, y por parte de él, don José Gómez Espina y don José Giménez Mayoral.

Los numerosos invitados fueron espléndidamente obsequiados en un céntrico restaurante después de la ceremonia.

La feliz pareja ha salido en viaje de novios por diversas capitales francesas y españolas.



# MADRID ★ ACTUALIDAD

Diariamente,  
un comando  
de reporteros  
en la calle

LA ENTRADA POR EL TEJADO

## A orillas del Manzanares hay una casa con la escalera por dentro de la chimenea

EN Madrid hay una casa y en la casa una escalera... De tal modo que no dice nada, dado el que todo el mundo tiene escaleras en su casa mientras goce del privilegio de tener siquiera una planta encima de la cocina... pero, ¿A que hay muy pocos inmuebles sobre la piel de los continentes que gocen de la extraordinaria particularidad de tener la entrada por el tejado y la escalera por dentro de la chimenea?

A las orillas del Manzanares, cerca de unos castaños, cerca del puente de Toledo, hay una casa corrida, con sus tejas rojas y sus puertas grandes, a la que no hay más remedio que entrar por el tejado. Esto es, por la chimenea, con todo el aire y siglo del mismísimo Papá Noel.

La casa en cuestión nació hace ya muchos años a la sombra del viejo, del histórico puente de Toledo, monumento nacional.

La casa nació un día porque sí, porque cerca del río se está fresco—aunque un río como el Manzanares dé la sorpresa a cualquiera de no traer agua más que cuando le viene en gana—, y además, porque aquellos hombres que compraron el pedacito cerca del agua contaban con que les abrirían un caminito en el pretil del puente que bajara hasta la puerta de su casa.

Pero lo que son las cosas. Se opusieron, y nos parece muy bien, a herir la piel histórica del puente para trazar una vereda que bajara hasta los lares de aquel matrimonio esforzado, Juan y Magdalena, que a golpes de pico y pala, abrieron los cimientos, levantaron su casa, trenzaron las tejas y, por fin, abrieron cuatro huecos a lo largo de la fachada. Esto es, dos ventanas y dos puertas. Una casa que no es chabola, y que si fuera chabola no habría noticia, puesto que en una choza de esta clase caben toda serie de extrañas metamorfosis arquitectónicas.

Sin embargo, Juan y Magdalena, que sabían lo que se traían entre manos, pensaron que su casa quedaba muy por debajo del pretil del puente. Y se dijeron después de toda una noche de pequeñas ideas luminosas: —¿Y si abriéramos la entrada por el tejado ya que el tejado cae muy por abajo del puente? —¿Y cómo se baja? —Ni a Juan ni a Magdalena, que entonces eran jóvenes, les impresionaba aquella idea. Por lo que decidieron:

—Haremos una escalera que baje desde el pretil hasta el fondo de la casa atravesando el tejado. A base de madera de pino. Treinta travesaños tiene, según hemos contado esta mañana, desde que nace en el mismo puente hasta que va a morir allá abajo entre los castaños, las gallinas, las parras y los geranios locos que le han nacido a la finca entre las coles.

—Vivimos un poco de eso también, de lo que da la tierra... No sé lo que vamos a hacer cuando la canalización del Manzanares llegue hasta nosotros...

Entonces desaparecerá la casa y no se habrá perdido nada. Si acaso esta nota curiosa, simpática, de mucha historia. Porque han nacido hijos y nietos allí, porque han visto muchas cosas desde su casa extraña y fantástica, casa apta para brujas y, sin embargo, hogar feliz de un matrimonio español, no importa el apellido, Juan y Magdalena.

—Fijese que ese castaño lo plantamos como un retoño—en una maceta estaba—aquí, a la puerta de la casa y ya da sombra a todos los amigos de mi marido...

El castaño quiere decir mucho. Cerca, los obreros de los monos azules, que quieren darle una carrera—la sinfonía del agua— a ese niño travieso del Manzanares, ya andan colocando pibotes y fronteras, de aquí a unos días, lo más tardar de aquí a unos meses, la casa serán un montón de escombros... Y no se habrá perdido nada, que no estamos para

Los tribunales que conceden las becas para estudiantes son imparciales. Las recomendaciones ofenden a la justicia y debilitan los méritos de los solicitantes



romanticismos enfermizos y tisi-  
cos, pero, eso sí, ya no habrá co-  
les, ni castaño, ni higueras mila-  
narias y bíblicas para este ma-  
trimonio que hizo de cada noche  
en su casa una auténtica «noche  
de Reyes». Por la chimenea a ca-  
da hora una visita.  
Tico MEDINA  
(Foto Guillén.)

## Niels Larsen (un danés que habla inglés y esboza español) tal vez exponga sus cuadros en España

SE HA DECIDIDO A PRODUCIR PELICULAS AQUI, Y ESCOGÉ EL TEMA TAURINO Y A RUTH ROMAN PARA EMPEZAR "LA VIDA DE CONCHITA CINTRON"

SI, ya me he instalado definitivamente en España. Me encuentro a gusto aquí y agradezco la acogida que me han dispensado los españoles...

Niels Larsen es un hombre delgado, más bien alto, con aspecto de galán de cine americano. Un día llegó a Madrid de turismo, otro día decidió instalarse aquí, y ya es un vecino más—desde hace poco tiempo—de la Cuesta de las Perdices.

—Mi casa es mi castillo y allí me dedico a mis aficiones favoritas; hago fiestas privadas para los buenos amigos, distintas a los cócteles al uso que a veces me veo obligado a organizar en algún hotel para recibir a los artistas de nuestra firma.

Larsen es, en España, como una especie de gran padre de familia artística. Docenas de jóvenes—las más bellas de cada cinematografía—, docenas de actores—de todas las nacionalidades—figuran en su complejo archivo. Un archivo lleno de curiosidades y con «ramificaciones» en Roma, en Berlín, en Hollywood, en París...

—Vi muchas posibilidades de hacer cine en España. Aquí ayuda todo, desde el paisaje al clima, al sol espléndido. Y entonces trasladé aquí mi productora.

Pero de paso, como hemos anotado ya, representa aquí a los artistas de John Mather. Ellos nos han traído a todas las recientes

bellezas que merecen muchas columnas de nuestros periódicos.

—Quiero conseguir una cosa muy importante y es que los actores españoles salgan más al extranjero. Creo que ya lo estamos logrando... Hay muy buena gente aquí que merece ser conocida fuera de estas fronteras. Ese es el verdadero intercambio, la auténtica coproducción...

Niels West-Larsen—este es su auténtico nombre completo—se ha decidido a producir películas. Parece ser que la primera será la vida de Conchita Cintrón.

—Hemos enviado a un joven escritor a entrevistarse con ella. En principio hay acuerdo. Y continuamos en la idea de que sea Ruth Roman la que encarne el papel de Conchita en la pantalla.

Su casa de la Cuesta de las Perdices—en donde recibió recientemente a sus amigos españoles, cita a la que no faltaron las principales figuras cinematográficas que hoy están en Madrid—, está decorada con graciosos cuadros, de gran luminosidad...

—¿Pintor?  
—No puedo considerarme un pintor. Soy un aficionado a la pintura y desde luego, me gustaría pintar. Hasta ahora no se trata nada más que de mi «violín de Ingres».

Tiene una buena colección de sus cuadros: paisajes, retratos, estudios de psicología hechos con la espátula y los pinceles...

Hoy, San Cristóbal

## LOS CONDUCTORES FESTEJAN A SU PATRON

EL Parque Móvil de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes ha tenido su fiesta de San Cristóbal. Los conductores de los cien camiones, más los conductores de los taxis y los mecánicos, se han reunido en el local que el Parque tiene al final de la calle Narváez para honrar a su santo Patrón. Más de doscientos trabajadores, con sus correspondientes familias, reunidos en una fiesta de hermandad, que se inició con la bendición de una imagen de San Cristóbal y siguió con la santa misa, oficiada por el padre Esteban.

—Es que no teníamos ningún San Cristóbal—nos explicó Francisco Sanz, un conductor que hizo las veces de cicerone para el informador.

Presidían don Rafael del Corral, director de los Parques Móviles de la C. A. T.; don Eduardo Morales, jefe de la base; don Enrique Oliver, cajero de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes, y don Joaquín Blasco, administrador general.

El padre Esteban hizo un alto en la santa misa para dirigir la palabra a los fieles, a los cuales explicó la importancia del trabajo que se hace pensando en Dios y los alivios que experimenta quien esto comprende.

—Ahora van a dar los premios a los escolares—volvió a hablar nuestro cicerone.

Efectivamente, don Enrique Oliver, que es además presidente de una Comisión benéfica social, fué dando premios a los escolares hijos de los empleados. Primero, al chico que había conseguido siete matrículas de honor y un sobresaliente. De ahí para abajo, todos los demás. Y uno de los premios, el más emocionante, el que se otorgó a un niño huérfano de un conductor. Tanto él—menos de diez años—como la

madre lloraron emocionados e hicieron llorar a todos sus compañeros.

Siguieron los festejos con una ronda a cargo de la rondalla de los niños del suburbio de la Ventilla, que ya habían actuado durante la misa y que siguieron actuando después.

Los empleados modelos, tres por camiones pesados, tres por taxis y tres por talleres, recibieron sendas gratificaciones de mil pesetas en metálico.

Finalmente se sirvió un pequeño ágape, donde confraternizaron jefes y subordinados y donde las bromas acabaron por poner el clima cordial necesario para el buen desarrollo de esta clase de fiestas.

NAVARRO

En el parque del Retiro se celebró hoy una misa de campaña en el lugar conocido por «La Alcachofa». Después del acto religioso se celebró la tradicional ceremonia de bendición de vehículos, desfilando ante un coche con plataforma, desde el que impartía su bendición un sacerdote, varios centenares de automóviles del servicio público y particulares. Seguidamente se formó una procesión motorizada, que atravesando las principales calles de Madrid se dirigió a la iglesia de San Cristóbal, en Bravo Murillo, 41.

Al mediodía se celebró en un popular restaurante de Cuatro Caminos una comida de hermandad, organizada por el Subgrupo sindical de Garajes y la Cooperativa de Auto-taxis.

Los actos celebrados en honor de San Cristóbal, Patrón de los transportistas, han revestido este año particular esplendor y fueron presididos por las primeras jerarquías sindicales de la capital.

El «flash» de hoy

## ¿JOSELITO Y EL GALLO A LA PANTALLA?

«Grabiela» (que «lidia» hoy 15 poemas) no afirma..., pero no niega...



GRABIELA — Grabiela Ortega para los «papeles»—debuta hoy. Debuta y se despide, porque la sobrina de Joselito es así: —Quiero que me veáis en Bellas Artes los amigos... Ya llevo mucho tiempo sin «lidia» corridas de éstas: encerradita yo sola en el escenario, con quinientos poemas, y casi todos de toros y toreros.

—¿Viaje a América?  
—Sí; pero ya para la temporada próxima. Ahora voy a rodar un par de documentales, como ya anunció PUEBLO, y tal vez será protagonista de una película de tipo sensacional.  
—¿La de Joselito?  
—Hombre... ¡chitón!  
Pero ya estamos sobre la pista. ¿Joselito o Rafael a la pantalla? ¿O tal vez los dos?  
(Foto Guillén.)



—Bueno, ¡quién sabe si algún día vuelvo a pintar muy en serio y me decido a exponer en España!  
Ríe como un chico grande este hombre de negocios danés, que habla en inglés, que esboza un gracioso español perfectamente comprensible y que, es lo importante, se considera un español más.  
O.  
(Foto Guillén.)

## SUBPRODUCTOS DE LA PESCA, S. A.

Por acuerdo de la Junta General de esta Sociedad se trasladó el domicilio social de la carrera de San Jerónimo, núm. 36, al número 40 de la misma calle en esta capital.  
Madrid, 9 de julio de 1957.



Y me dijo:  
«Ganarás mi corazón si destruyes al dragón...»



—¡Tuve que dar un billete de mil en el autobús!  
(«Frankfurter Illustrierte».)

# CINE

## “PASOS”, SELECCIONADA PARA EL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN



El debut como director cinematográfico del excelente escritor y periodista Clemente Pamplona no ha podido ser más feliz. Seleccionada su película “Pasos” para ser exhibida en el Festival de San Sebastián, el nuevo realizador obtiene un gran éxito inicial que se ve acrecentado con la circunstancia de haber sido elegida su película en un año en el que la selección ha sido mucho más rigurosa. Son muchas y muy escogidas las películas extranjeras que acudirán al Festival, significando ello un gran triunfo para Clemente Pamplona, que ve a su película entre las que han de representar a España en tan destacado certamen. “Pasos” es una producción de Rábida-Films y Valencia Films. El argumento y diálogos son del propio Clemente Pamplona, en colaboración con Federico Muelas y Jesús Vasallo. La fotografía ha sido hecha por César Fraile. La música, de Salvador Ruiz de Luna, ha sido interpretada por José Tordesillas, al piano. Son sus principales intérpretes Andrés Mejuto, Lina Rosales, Alfredo Mayo, Adriano Domínguez, Marion Mitchell, Félix Defauce, Vicente Avila, Ignacio Mateo, Matías Prats, Sansó y la niña María Amparo Pamplona.

### “España es quizá el único país europeo que no sufre crisis cinematográfica”

ROMA, 10.—España es quizá el único país europeo que no sufre crisis cinematográfica, según manifiesta el diario italiano “Il Tempo”.

En una entrevista con el productor cinematográfico español José Luis de Navasqués, hecha por el corresponsal en Madrid del citado diario, Luigi Rondi, se hace constar que la principal razón de que España se haya salvado de esta crisis es la prudencia. “España—dijo Navasqués—no ha producido nunca 100 películas al año y en 1957 no pasará de las 80, mientras que en Italia se producen 200 ó más. Las coproducciones, que tienen una salida asegurada tanto en los mercados extranjeros como nacionales, tienen muchos menos riesgos económicos. (Efe.)”

### Valiente, pero prudente

Jacques Tourneur es probablemente el director más célebre de las películas de misterio y ocultismo. Su último film, “Una cita con el diablo”, no es una excepción. Es un espectáculo escalofriante, en el que se mezclan el crimen y la magia negra. Interpretado por Dana Andrews y Peggy Cummins, se ha filmado en Inglaterra para Columbia Pictures.

En Jacques Tourneur el misterio ha ejercido un poderoso atractivo y ya en su infancia pasaba muchas horas merodeando por las casas deshabitadas de Los Angeles, que siempre han tenido fama de estar encantadas.

—No tenía miedo—nos explica Tourneur—, pero tomaba mis precauciones. Iba siempre acompañado de un amigo y de un enorme perro policía de Alsacia.

### Chismes de Hollywood

Cuando June Allyson estuvo en Munich filmando “La última sinfonía”, de Universal-International, se compró 18 relojes bávaros antiguos, de funcionamiento más o menos complicado. A los pocos días de estar en Hollywood se impuso el horario de verano, o sea que todos los relojes se adelantaban una hora.

Jimmy Stewart ha resuelto dedicar una habitación de su nueva casa a un museo que comprenda las reliquias del antiguo Oeste norteamericano usadas por él en sus películas. La última adición es un viejo concertina, que aprendió a tocar para su papel en la película “Night Passage”, de Universal-International.

Tony Curtis caracteriza a un oficial de la Policía en su film “The Midnight Story”, y su interpretación le ha interesado de tal modo que acaba de hacerse miembro del Cuerpo Auxiliar de Defensa Civil de la Policía de su barrio.

Leslie Nielsen invitará a sus padres, que viven en el Canadá, a viajar a Nueva Orleans, pagándose él el viaje, para el estreno de su película “Tammy, flor de los pantanos”, de Universal-International, que protagoniza con Debbie Reynolds, y que tendrá lugar muy en breve.

George Nader, alcalde interino de Ciudad Universal, mientras la alcaldesa titular, Martha Hyer, regresa de Francia, estuvo alardeando en los Estudios de la Universal, durante el rodaje de “The Dark Shore”, que sus dominios, que miden aproximadamente 200 hectáreas, son mayores que los de Grace Kelly, pues el principado de Mónaco apenas alcanza a las 150 hectáreas.

Cinco de los más famosos directores de orquesta americanos—Charlie Barnet, Buddy Bregman, Harry James, Freddie Martin y Russ Morgan—han sido contratados para representarse a sí mismos en la película musical en color de Universal-International “The Big Beat”, que tendrá como a principales artistas a William Reynolds, Andra Martin, Jeffrey Stone, Gogi Grant y Rose Marie. Los magos de la batuta se juntarán con las más grandes personalidades musicales jamás reunidas en una sola película.

## Earl Holliman, último hallazgo de Hollywood

Earl Holliman se puso lentes oscuros al llegar a Hollywood, creyendo que tal vez lo confundirían con algún astro cinematográfico. Al segundo día de estar allí se encontró bailando con Lana Turner, sirviendo café con Joan Crawford y conversando animadamente con Greer Garson.

Hoy es uno de los nuevos hallazgos de Hollywood, en camino al estrellato, al ganar fama por su labor en “El charlatán”, seguida de “Hot Spell”, y recientemente compartió honores estelares con Glenn Ford en la película de la Metro-Goldwyn-Mayer “No te acerques al agua”.

### INFANTA ISABEL: 50 representaciones de “El fantasma”.

La disciplinada compañía del Infanta Isabel, que dirige Arturo Serrano, en la que figuran los excelentes artistas Luis Orduña, José Talavera, Ricardo Alpuente, Agustín González, Miguel Beban, María Luisa Ponté, Victoria Rodríguez, María Luisa Moneró, José Luis Pernas y Luis Manuel Liso, interpretó, ovación a la par por el público, la interesante obra policíaca de Michel Dudlud “El fantasma o El hombre de El Cabo”, que ha llegado al medio centenar de representaciones en pleno éxito.—B.

## Tarzán visita Africa

El nuevo Tarzán, Gordon Scott, ha hecho algo que no hizo ninguno de los actores que encarnaron al famoso personaje de Edgar Rice Burroughs. Ha estado personalmente en Africa para rodar las escenas de allí que así requería la nueva película “Tarzán”, la primera de la serie del “hombre mono” que se produce en Cinemascope y Technicolor.

Próximo a las cataratas de Murchinson en Uganda, Scott, el Tarzán actual, el oncaivo de la serie, tuvo que actuar a pocos metros de las fauces de terribles cocodrilos, algunos de los cuales medían más de cinco metros. En Embessili, al pie del Kilimanjaro, en la línea divisoria entre Kenia y Tanganica, Gordon Scott trabajaba tan cerca de un grupo de chimpancés, que uno de ellos le quitó el puñal y fué necesario organizar una cacería para recuperarlo.

La atmósfera de peligro que se respira en la selva africana entusiasmó a Scott. El rugido del león, el aullido de la hiena, las llamadas del elefante y del búfalo eran algo imprescindible en una película de Tarzán, un ambiente imposible de reproducir en Hollywood.

El director de “Tarzán and the Lost Safari” es Bruce Humbertone, y además de los «cameramen» que formaban parte del equipo técnico, les acompañó Miki Carter, especializado en fotografiar animales salvajes, quien en realidad ha sido el operador del referido film.

# TEATRO

## ESLAVA: “Anastasia”

Allá por los 30 le hice una entrevista fuera de España a Alexander Makkar, uno de los compañeros de Lenin en el famoso “tren blindado” y a la sazón embajador soviético en Méjico, de donde al fin fué desplazado por presión de Morrow, el suegro de Lindbergh. Era la época de la desaparición del general Kutieпов en París. Al plantearle este problema, Makkar respondió despectivamente: “A todos esos Kutieпов los hemos sepultado en 1917.” Esta respuesta, no por cínica menos auténtica y trágica, revela probablemente la verdad respecto a la posible supervivencia de la gran duquesa Tatiana, la hija mayor de los zares, sacrificada con ellos y con sus hermanos en Ekaterinenburg. Los bolcheviques no fueron remisos en entrar a sus adversarios. Mas como quiera que de entonces acá se ha intentado la resurrección de la gran duquesa, no puede evitarse que la fantasía popular, siempre propicia a esta clase de exhumaciones, haya alimentado una posibilidad tan remota como la que tenía el rey don Sebastián de Portugal para ser Gabriel Espinosa de Madrigal, años después de la derrota de Aleazarquivir.

En torno a este pequeño problema histórico se han escrito muchos reportajes y no pocos libros. La lección más dramática que de todo esto puede deducirse es que si la dama hoy refugiada en Alemania es la auténtica gran duquesa Tatiana, los mayores obstáculos para rehabilitarla han procedido de sus más inmediatos parientes. Este nuevo caso del Pastelero de Madrigal ha pasado a la novela, al cine y al teatro. “Anastasia”, según el texto original de Marcelle Maurette, la versión escénica de Guy Bolton y la traducción española de José Luis Alonso, ha llegado al escenario del Eslava bajo la dirección de Luis Escobar, que ha puesto su cultura, su sensibilidad y su buen gusto al servicio de una obra desgraciadamente poco fértil en valores dramáticos.

En la antecrítica del traductor se esperaba la complacencia del público y se pedía la benevolencia de los críticos; aquí aplaudió muy insistentemente en la noche del estreno; cuanto a nosotros, cierta habitual inclinación al serafismo franciscano no estorba a la consideración de que Zorrilla era un hombre bastante más hábil que Guy Bolton, puesto a presentar teatralmente uno de estos acertijos históricos. No se puede afirmar que sea un melodrama, en cuanto “Anastasia” no se complace en la presentación de factores e incidentes innecesarios ni en la acumulación de fatalidades dispuestas por el autor a título de “deus ex machina”. Hay más honradez que picardía; pero la anécdota se diluye en una lentitud de canchales, sin que tampoco la compenšen situaciones de gran tensión dramática, salvo acaso la del reconocimiento de la nieta por su abuela. Nos ha parecido que hay exceso de frialdad, de tintas grises y de morosidad en “Anastasia”; y tampoco creemos que los personajes, salvo el de la propia protagonista y el de la emperatriz María Fedorovna, tengan consistencia humana capaz de proporcionar interés a sus reacciones escénicas.

A María Dolores Pradera le van muy bien esos papeles de mujer con secreto; y así respondió a la creciente confianza del público en ella, proporcionándonos la reserva, la vaguedad y el misterio de un personaje en esencia enigmático. Irene López Heredia le dió la réplica con su habitual escuela; Guillermo Marín fué el comediante suelto y natural de siempre, y los demás compusieron un conjunto perfectamente armonizado por el director.

Grandes aplausos acogieron los finales de acto, y al final saludó Luis Escobar con los intérpretes de “Anastasia”.

V. FERNANDEZ ASIS

# TOROS

## CURRO GIRON cortó tres orejas en la tercera corrida de la feria de Pamplona y salió a hombros

### ANTONIO ORDOÑEZ Y CHICUELO II, OREJEADOS

PAMPLONA, 9.—Tercera corrida de feria. Casi lleno. Seis toros de Galache, bravos y nobles. Al sexto se le dió la vuelta al ruedo.

Antonio Ordóñez, faena artística y valiente, con estatuarios, redondos, naturales y giraldivas. Un pinchazo, una casi entera algo ladeada y descabello. (Aplausos.) En el cuarto, pases en redondo muy ceñidos, naturales, giraldivas y adornos, entre aplausos. Estocada hasta el puño. (Ovación grande, una oreja y vuelta.)

Bernadó, vuelta y vuelta. Tirado, faena vistosa (palmas). En el otro, pitos.

Chamaco, en su primero, veroniqué bien e hizo un vistoso quite por chicuelinas. Faena entre olés, dando pases de todas las marcas. Gran estocada recibiendo (orejas, rabo y vuelta). En el último de la tarde compuso otra adornada faena, metido siempre entre los pitones. Estocada (dos orejas y vuelta al ruedo, a hombros de entusiastas). (Cifra.)

Chicuelo II, faena muy valiente y variada por derechazos, redondos, naturales de pecho y manoletinas. Media estocada y descabello al primer golpe. (Ovación, una oreja y vuelta.) En el quinto lo recibe con un pase dando la espalda al toro, y sigue con ayudados buenos, en uno de los cuales es cogido y lanzado al aire. Con la taleguilla destrozada, sigue toreado con gran valor y mata de una estocada algo contraria y descabello. (Gran ovación y vuelta.)

LOS NOVILLEROS RECLAMAN, SEGUN SU CATEGORIA, RETRIBUCIONES MINIMAS POR TOREAR

En reunión celebrada en el Sindicato del Espectáculo por la Junta Nacional Taurina se acordó solicitar del Ministerio de Trabajo la revisión de los honorarios mínimos establecidos por la Reglamentación Laboral vigente para el espectáculo taurino, en lo que se refiere a los matadores de novillos clasificados en los grupos segundo y tercero y para los novilleros en festejos sin caballos, para los que se propone que la retribución mínima sea de 15.000, 12.000 y 5.000 pesetas, respectivamente.

Curro Girón banderillea a su primero entre ovaciones. Faena por estatuarios, redondos, ayudados y naturales (música). Una entera. (Ovación, una oreja y dos vueltas al ruedo.) En el que cerró plaza realizó una faena completa con pases de todas las marcas, siendo achuchado. Continúa muy valiente, con adornos y desplantes, y mata de una gran estocada. (Ovación enorme, dos orejas y es sacado a hombros.) (Cifra.)

Otro de los acuerdos adoptados es el de iniciar gestiones para establecer un convenio taurino hispano-portugués, aprobándose igualmente la propuesta, como norma general, que para rejonar en España un profesional extranjero, necesariamente ha de alternar con un rejoneador español en el mismo espectáculo, estableciéndose con carácter excepcional, durante cada temporada taurina, la actuación libre en veinte carteles de rejoneadores extranjeros.

### TRINUNFO DE CHAMACO EN PALMA

PALMA DE MALLORCA, 9.—Seis toros de Sánchez Cobaleda, desiguales en presentación y no muy sobrados de bravura.

### TRINUNFO DE CHAMACO EN PALMA

PALMA DE MALLORCA, 9.—Seis toros de Sánchez Cobaleda, desiguales en presentación y no muy sobrados de bravura.

## ¡CHUPETES, PAPILLAS Y PAÑALES EN UN ACORAZADO!...

### ¿QUE PASA EN LA ARMADA?

EL BEBE Y EL ACORAZADO EASTMAN-COLOR

UNA FARSA QUE REVOLUCIONA EL HUMORISMO MUNDIAL

Tel. PUEBLO: 25-61-32

# CARTELERA de ESPECTÁCULOS

## GACETILLAS

### MARAVILLAS

Comedias musicales Tony Soler. Éxito fantástico de «Los niños de París», de Ramos de Castro, López-Marín y maestro Cases.

### TEATROS

#### Funciones para mañana:

**ALBENIZ.** — (Refrigerado.) 7-11: Estrellas en cadillacs. Tommas de Antequera, Lilián de Celis en Aquellos tiempos del cuplé, Jorge Cardoso y Hermanos Ballesteros, otras atracciones. Colaboración especial Kim y Kiko. Tolerado.

**ALCAZAR.** — (Refrigerado.) Revistas Ramón Clemente, 7 y 11: Caritas y carotas. (Espléndida y divertidísima revista.)

**CALDERON.** — (39-13-33.) 7 y 11: Mosaico de variedades seleccionadas. Gracia de Triana, Hermanas Alcáide, Antón and Eva, Fernando Vargas, Los 4 Vargas, 15 atracciones.

**CIRCO PRICE.** — (Refrigerado.) Tel. 21-63-19. Catedral de las Variedades. 7-11: Circuitos Carcellé presenta su nuevo espectáculo Brisas de arte, con Alfredo Reyes (primera vez en Madrid), Dora la Algabanita, Tita Gracia, Los Brillantes, Pilar Cansinos, Tony Zurinaga, Rood and Mery, etc. 15 magnificas atracciones inéditas. Localidades, desde 5 ptas. Pista, 20 ptas.

**COMEDIA.** — En breve, presentación de la compañía de comedia de Maritza Caballero-Anastasio Alemán, con Pilar Muñoz y Ramón Corroto. Dirección: Antonio de Cabo.

**ESLAVA.** — Arenal, 11 (31-19-64.) Aire acondicionado. 7 y 11: Anastasia (de Marcelle Maurette y Guy Bolton, traducida por José Luis Alonso), Irene López Heredia, Guillermo Marin, María Dolores Pradera y la colaboración de José María Rodero. Director: Luis Escobar.

**FUENCARRAL.** — 7-11: Variedades Carrusel de Gala. Butaca, 20 ptas. Tolerado.

**INFANTA ISABEL.** — 7-30 y 11:30: El fantasma (4.ª semana). ¡El mayor éxito del teatro policíaco francés!

**LATINA.** — 7-11: Diana Márquez, Régulo Ramírez, Lucy Morales, Agustín Rivero, Los Chiquis, Conchita y Ciriaço, Churumbelos de España y otros destacados artistas.

**MADRID.** — (21-56-94.) 7-11: París music-hall, con 10 magnificas atracciones internacionales y la colaboración extraordinaria de Los Indios.

**MARAVILLAS.** — 7-11 (Cia. Tony Soler; arrevistada). Los niños de París (de Ramos de Castro, López-Marín, maestro Cases). Bellísimo conjunto de tipos y vicetiples. Precios populares.

**RECOLETOS.** — (Calle Sotelo 16, 26-98-78. Aire acondicionado.) 7-11: El príncipe durmiente (de Rattigan, adaptación de Ruiz Iriarte). Enrique Diosdado, Mary Carrillo y compañía titular. 97 y 98 representaciones.

**REINA VICTORIA.** — (Lili Murati). 7-15-11: Reposición de Tovarich. Precios rebajados.

**ZARZUELA.** — (Aire acondicionado.) Director: José Tamayo. Presenta todos los días, tarde, 7-15; noche, 11-15: Roberto Iglesias con su ballet Suite Española. ¡El espectáculo de arte español que triunfa en el mundo! Localidades, desde 10 ptas. Venta anticipada sin aumento.

## CINES

### SESION NUMERADA

Amaya.—Casta Diva.  
**BARCELÓ.** — 7-11: Malagueña (Antonio Molina).  
 Benlilure.—Las diabólicas.  
 Bulevar.—Casta Diva.  
**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 7-11: El almirante Canaris. Tolerado.  
 Carlos III.—Tu mujer.  
**COLISEUM.** — 7-11: Bellezas por casar. ¡Divertidísima! Técnico color. (Jeanne Crain, Myrna Loy, Debra Paget, Jeffrey Hunter, Edward Arnold.) Tolerado.  
**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 7-11: Cita en Melbourne. Técnico color.  
**LOPE DE VEGA.** — (Refrigerado.) 47-20-11. 7-11: La Dama y el Vagabundo (Walt Disney). CinemaScope. Técnico color. Tolerado. Últimos días.  
 Luobana.—Las diabólicas.  
**MUNOZ SECA.** — (21-90-47. Refrigerado.) Continua, 11 a 6. Numeradas, 7-11: Luna de miel agitada (Diana Dors).  
**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 7-11: Cuatro pájaros por las nubes (Fernandel). Palacio de la Prensa.—Sissi, emperatriz.  
**PAZ.** — (Refrigerado.) 7-11: Chacales del mar (Ivonne de Carlo). Técnico color. Tolerado. (Esreno riguroso).  
 Princesa.—Four Kathryn.  
**PROGRESO.** — 7-11: Loca por los hombres (Glynis Johns). Técnico color.  
 Proyecciones.—Loca por los hombres.

**REAL CINEMA.** — (Refrigerado.) 7-11: Chacales del mar (técnico color). Tolerado. Emocionantes aventuras.

**REX.** — (Tel. 47-12-37.) Continua, de 11 a 6. Numerada, 7 y 11: Luna de miel agitada (Diana Dors).

**RIALTO.** — 7-11: El último cuplé (Sara Montiel, Armando Calvo). Eastmancolor. 10.ª semana. Temperatura agradable.  
 Romy A.—Sissi, emperatriz.  
 Romy B.—Tu mujer.  
**SAN MIGUEL.** — 7-11: Malagueña (Antonio Molina, Lolita Sevilla).

**UNIVERSAL CINEMA.** — 7-11: Malagueña (Antonio Molina, Lolita Sevilla).

### SESION CONTINUA

Actualidades.—Scotland Yard.  
 Alcalá.—Loca por la música y la montaña trágica.  
**ALBA.** — (27-07-85. Reformado. Selecto.) Continua 10 mañana: Svengali. El batallón de las sombras.  
 Alcántara.—El misterio del mundo rojo y la nave de los condenados.  
 Alexandra.—Las diabólicas.  
 Alhambra.—Han robado un tranvía y la sirena de las aguas verdes.  
 América.—Torrmenta y el diablo de las aguas turbias.  
 Apolo.—El signo de la muerte y vuelven los mosqueteros.  
 Aragón.—El idolo y el canto de Méjico.  
 Argel.—Svengali y el batallón de las sombras.  
**ARGUELLES.** — Continua 6: Malagueña (Antonio Molina).  
 Arizona.—Los cinco mil deos del doctor T y Paralelo 38.  
 Astoria.—Kim de la India y Dos novias para un torero.  
 Avenida (Vallecas).—Norte salvaje y tres tejanos.  
 Ayala.—Un traje blanco y Safari Azul.—Los asesinos acusan y la nave de los condenados.  
 Beatriz.—Scotland Yard.  
 Becerra.—El trió de la bencina y Mamá nos quita los novios.  
 Bécquer.—El vizconde de Montecristo y el trió de la bencina.  
 Bellas Artes.—El caballero de la Banda Negra.  
 Bellas Vistas.—Me siento rejuvenecer y el último baluarte.  
 Bellón.—El hombre que veía la muerte y la salamandra de oro.

Billbao.—El caballero de la Banda Negra.

California.—Infierno en las nubes y Manos peligrosas.  
 Carreteras.—El caso de una raza y Más dura será la caída.  
 Castilla.—Misión extravagante e Infierno de los héroes.  
 Cervantes.—El señor de Balantry y Almas sin conciencia.  
 Colón.—Alba de América y Caballero a la medida.  
 Covadonga.—Órdenes secretos y El secreto de los Incas.  
 Cristal.—Svengali y el batallón de las sombras.  
 Chamartín.—El hijo de Lagardère y Chambert.—El signo de la muerte y Wichita.  
 Chiki.—Maya y Hondo.  
 Chueca.—Santos el magnífico y Siete esposas para un marido.  
 De la Rosa.—Juego peligroso y Saeta Rubia.  
 Delicias.—Dama y el Infierno en oro.  
 Doré.—Calle Mayor y Los crimenes del mayo.  
 Dos de Mayo.—El idolo de barro y Mujeres solas.  
 Eleanor.—Sucedid así y Susana y yo.  
 España.—La suerte de ser mujer y Demetrios y los gladiadores.  
 Espronceda.—La enigmática señora Loverly y Sinfonía en oro.  
 Europa.—La brujía y Sangre en la calle.  
 Excel.—Cleopatra y París...  
 Palace Hotel.  
 Felipe II.—Atroco en las nubes y Las maniobras del amor.  
 Figaro.—Susana y yo y La suerte de ser mujer.  
 Flor.—Al sur de San Luis y El vagabundo de las islas.  
 Florida.—Castañuela y Mi mula Francis.  
 Frutos.—Requiebro y La pradera Galileo.—Svengali y el batallón de las sombras.  
**GONG.** — Continua 6: Loca por los hombres (Glynis Johns). Técnico color.  
 Generalife.—Pancho Villa vuelve y El príncipe estudiante.  
 Goya (Vallecas).—Los ladrones somos gente honrada y El hombre de Laramie.  
 Goya.—España.  
 Embajadores en el infierno.  
 Iberia.—El hombre de Kentucky y Congreso en Sevilla.  
 Ibiza.—Este hombre es un asesino y Safari.  
 Ideal.—Las diabólicas.  
 Imperial.—Lanza roja y Siete esposas para un marido.

Imperial.—Robinsones atómicos y Brindis al cielo.  
 Infantas.—Casta Diva.  
 Iris.—Los ladrones somos gente honrada y Safari.  
 Lavapiés.—Llamame señora y Trapecio.  
 Lepanto.—La pradera sangrienta y Romeo y Julieta.  
 Lido.—El Infierno en oro.  
 López de Hoyos.—Esa voz es una mina y Llanura roja.  
 Lusarreta.—Ulises y El rey del Oeste.  
 María.—El cerco y El monumento de Estado.  
 Metropolitano.—El vizconde de Montecristo y El trió de la bencina.  
 Montecarlo.—Vivaneo en España y La bandera y el emperador.  
 Montecarlo.—Lucha a muerte y Sinfonía en oro.  
 Muro.—El diablo.  
**MONUMENTAL CINEMA.** — Continua 6: La amada de Júpiter y Enigma de un diario.  
 Muro.—El diablo.  
 hermanos y Mi amor brasileño.  
 Murillo.—El ducente de Jerez y Safari.  
 N.º 2.—La señora Chesney y Sinfonía en oro.  
 Odeón.—El caballero de la Banda Negra y Bonjour, Kathryn.  
 Olimpia.—Aquí hay un rey y Los asesinos.  
 Oros.—La chica del río y Siete esposas para un marido.  
 Palacio.—Puerto de Nueva York.  
 Palacio del Cine.—Las diabólicas.  
**PANORAMA.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Dios los crea. El trió de la bencina (eastmancolor; Jorge Guetari).  
 P.º.—Apuntes de la muerte y Carretera 301.  
 Penhalver.—El trió de la bencina y El vizconde de Montecristo.  
 Pés.—El signo de la muerte y Todos los hermanos eran valientes.  
 Pizarro.—Canción de una y Raíces profundas.  
 Pleyel.—La desnuda y Necesitamos dinero.  
 Postas.—Dios los crea y La strada.  
 Praga.—El mundo del silencio.  
 Príncipe Alfonso.—El inspector de hierro y La chica del río.  
 Príncipe Pio.—El trió de la bencina y El conde de Montecristo.  
 Quevedo.—La fierrecilla domada y La chica del río.  
 Roma.—Cartas envenenadas y Piedad para el caído.  
 Salamanca.—Veracruz y Las señoritas del 09.  
**SAN CARLOS.** — 5: El conde de Montecristo (Tintán). El trió de la bencina (eastmancolor; Jorge Guetari).

San Cayetano.—Suspiros de Triana y El Piyayo.  
**SAN DIEGO.** — (Pte. Vallecas.) 5: El tigre del ring. Alejandro el Magno (técnico color, cinemaScope).  
 San Francisco.—El honor del capitán Lex y Lio en el valle.  
 Sevilla.—El conde de Montecristo y La gran noche de Casanova.  
**SOL.** — 10 mañana: Nunca es demasiado tarde. Primavera en el corazón (Andy Russell).  
 Tetuan.—Chica y Trapecio.  
**TIVOLI.** — 5: Casta Diva (técnico color; Antonella Luaidi).  
 Toledo.—El quinteto de la muerte y Vuelven los mosqueteros.  
 Urquijo.—Ingall y El batallón de las sombras.

Usara.—Confesión y Dos novias para un torero.  
 Vall.—El cuarte que la ley y Sinfonía en oro.  
 Valparaíso.—El señor de Balantry y Almas sin conciencia.  
**Ventas.** — El hijo de Rostro Pálido y Critos en la noche.  
 V.º.—Bonjour, Kathryn.  
**Victoria.** — La enigmática señora Loverly y Sinfonía en oro.  
 Cinema X.—Escándalo en Milán y Con sus mismas armas.

## SALAS DE FIESTAS

**FONTORIA.** — Tarde y noche, las mejores atracciones y orquestas.  
**MOULIN ROUGE.** — (Molino Rojo.) Tributete, 16. La sala más típica y castiza de Madrid. Noche, 35 ptas.  
**TEYMA.** — Dos orquestas. Grandes atracciones con Claude Marchant.

**Fontoria**

ANTICIPA HOY

LA PRESENTACION DE UNA DE LAS GRANDES ATRACCIONES INTERNACIONALES DE SU PROGRAMA DE INVIERNO CON

**ETV VAN VEEN**

COMO ATRACCION VEDETTE DE SU GRAN PROGRAMA Y ADEMAS... ¡NO HACE CALOR!

## ACTOR Y EX DENTISTA

A Gordon Kay, productor de Universal-International, le molestan las muelas del juicio. Edgar Buchanan, de muy buena voluntad, se ofreció a sacárselas gratis, pero Kay, con muy buen sentido, acudió a su dentista para que se las extrajera. Gordon Kay es el productor de "Law of the trigger", drama del oeste, que Buchanan coprotegiona con Fred MacMurray, Joan Weldon and John Ericson. Sabiendo que Buchanan había ejercido como dentista durante diez años antes de ser actor, le mencionó su problema pensando que le interesaría. Tan interesado se mostró Buchanan que estaba dispuesto a extraérselas ahí mismo. Le informó a Kay que había estado tomando cursos que le refrescaran sus conocimientos, pues tenía intención de ejercer su antigua profesión en sus horas libres. Para que el productor no se sintiera obligado con él, Buchanan le dijo: "Me haría usted un favor, quiero practicar un poquito antes de abrir mi gabinete." "Excelente idea — le respondió Kay —, pero no practicaré conmigo."

# CURSO DE INGLES ADVANCED

## COMO TRADUCIR "QUE" EN INGLES

Siempre he observado que la traducción de la palabra "QUE" ofrece una gran dificultad para los estudiantes, ya que en inglés hay varias palabras que equivalen a "QUE" y cada una se emplea según el sentido de la frase. En este tema trataremos de poner todo esto en claro.

**QUE** en español puede ser en inglés: WHAT (u'ot), THAT (ðæt), WHICH (u'itʃ), WHO (hu:), THAN (ðæn). Veamos estas frases:

- 1.ª "¿Qué tienes ahí?" "What have you there?" "¿QUE?" en pregunta es WHAT?
- 2.ª "Creo que tienes razón?" "I think that you are right."

Cuando "QUE" va detrás de un verbo, es decir, es conjunción, entonces se emplea THAT. En este caso podría suprimirse y decir sencillamente: "I think you are right."

- 3.ª "El libro que compré es muy interesante", "The book which I bought is very interesting"

Cuando QUE va detrás de un sustantivo que sea una cosa, es decir, como pronombre relativo, su traducción es WHICH. En este caso, como WHICH es complemento directo, podría suprimirse, a voluntad, y decir simplemente: "The book I bought is very interesting". Si es sujeto, como en el caso de "La mesa que está en la habitación es muy bonita", "The table which is in the room is very nice", no se podría suprimir. (Nótese que cuando es complemento directo, detrás de "WHICH" va un pronombre. Cuando es sujeto va un verbo inmediatamente detrás).
- 4.ª "La chica que vino ayer era Juanita", "The girl who came yesterday was Jean".

Cuando QUE va detrás de un sustantivo que sea una persona, es decir, como pronombre relativo, se traduce por WHO. En esta frase WHO es sujeto. En el caso en que sea complemento se usa WHOM (hu:m), por ejemplo: "La chica que vi en la calle era Juanita" sería: "The girl whom I saw in the street was Jean". En este último caso, la palabra WHOM podría suprimirse y decir solamente: "The girl I saw in the street was Jean". Esto que acabamos de exponer es igual que para WHICH.
- 5.ª "Nueva York es más grande que Madrid", "New York is bigger than Madrid".

Cuando QUE va en una oración comparativa se traduce por THAN.
- 6.ª "Este libro es lo mismo que ése", "This book is the same as that one".

Lo mismo que es the same as y ¡¡NO the same that!!; equivocación muy común que cometen los estudiantes.
- 7.ª "Tengo lo que quiero", "I have what I want". Lo que se traduce por what.
- 8.ª "Tengo todo lo que quiero", "I have all that I want".

Todo lo que es all that, y ¡¡NO all what!!

- 9.ª "Nueva York es la ciudad más grande que he visitado", "New York is the largest city that I have ever visited".

"QUE" después de un superlativo es THAT.

- 10.ª "Pedro fue la primera persona que vino", "Peter was first person that came".

Después de FIRST (fɔ:st), primero, y LAST (la:st), último, "QUE" se traduce por THAT.

## EJERCICIOS

Pónganse estas frases en inglés. Atención a la palabra QUE:

Cree que lo hará mañana.  
 La película que vi ayer era muy buena.  
 La pluma que compré escribe muy bien.  
 ¿Qué quieres?  
 El chico que viste en el parque es mi hermano.  
 La última persona que entró en la habitación fue Pepe.  
 Quiero lo mismo que ayer.  
 Todo lo que dijo era verdad.  
 Come lo que te guste.  
 Tu coche es mejor que el de ella.

## SOLUCION A LOS EJERCICIOS DEL TEMA ELEMENTAL NUMERO 7

1.º I do not like cold coffee.—I know a very interesting book.—I live in a very big house.—Peter is very young.—This is very expensive.—It's a very nice picture.

2.º That street is longer than this one.—New York is bigger than Madrid.—Peter is the oldest of my friends.—This is the most interesting book I have ever read.—These cigarettes are cheaper than those.—Jean is the prettiest girl in the town.—She is the most beautiful girl I have ever seen.

3.º Slow-fast.—Cold-hot.—Late-early.—Old-new ó young.  
 Black-white.—Cheap-dear ó expensive.—Good-bad.—Pretty-ugly.—Short-long.—Round-square.—Small-big.

## FRASES UTILES DE USO DIARIO

**CUANDO ALGO SE HA PERDIDO**

I'VE LOST IT (aiv 'lostit), e me ha perdido  
 I CAN'T FIND IT (ai 'kɑ:nt 'faɪndit), No lo encuentro.  
 WHERE CAN I HAVE PUT IT? (u'eə kæn ai həv 'putit), ¿Dónde puedo haberlo puesto?  
 HERE IT IS! ('hɪərɪtɪz!), ¡Aquí está!  
 I'VE FOUND IT! (aiv 'faʊndit), ¡Ya lo he encontrado!

## PALABRAS NUEVAS EN ESTE TEMA

INGLES	PRONUNCIACION	ESPAÑOL
TO BE RIGHT	tu 'bi: raɪt	tener razón
TO BUY	tu 'baɪ	comprar
TO SEE	tu 'si:	ver
PARK	pɑ:k	parque
NEW YORK	ni:u 'fɔ:ɪ	Nueva York
JEAN	dʒi:n	Juanita
STREET	stri:t	calle
SAW	sɔ:	pasado de TO SEE (ver)
BOUGHT	bɔ:t	pasado de TO BUY (comprar)
FILM	film	película
JOE	dʒɔ:ɪ	sepe

## PRONUNCIACION

a: Es una "A" muy larga y muy profunda. La lengua está muy atrás y hacia abajo. Recuerda la "aaaa" que el paciente hace cuando el médico le examina la garganta.

o: Boca igual que para el sonido a; y emítase una "O"

o: Es una "O" muy profunda y larga, como de admiración: ¡¡oh!!

ɔ: es una mezcla de a y e. Es parecida a la "EU" francesa pero con los labios sin abocinar.

ɔ: es una a muy breve y poco precisa (recuerda un pequeño gruñido).

Este sonido se consigue hacer fácilmente emitiendo una "S" con los labios abocinados.

Fe de erratas.—a) En el tema avanzado número 6, se dice: "La frase "I could do it" puede confundirse, ya que el significado puede ser "puede hacerlo" o "podría hacerlo". Debe decir, "pude hacerlo" o "podría hacerlo".

b) En la transcripción fonética de la última frase en la sección "Frase útiles" debe decir (ai 'kɑ:nt 'θɪŋkəvði' ɪg'zækt u'e:ɪd).

Tema elemental número 7—

a) En la columna primera, línea 41, donde dice (f'ægə) en la transcripción fonética debe decir (f'æŋgə).

b) En la columna primera, línea 73, donde dice "This car is more expensive than this one" debe decir "this car is more expensive than this one".

c) La misma errata figura en las líneas 4 y 5 de la llamada (1) en la primera columna.

d) En la línea 10 de la segunda columna, donde dice Peter is good as John, debe decir: Peter is as good as John.

Por JOSE MERINO

## TEMA 7

# YMA SUMAC

## UNA NOTICIA

**VUELVE A ESPAÑA "EL RUISEÑOR DE LOS ANDES", A LA QUE FALLA ACONSEJO QUE RECHAZASE MAESTROS**

FUE llamada «la voz del milagro». Y en 1941, cuando el Gobierno peruano la descubrió a la civilización, la «virgencita del sol». Era cuando treinta mil incas se sublevaron por su marcha. Después, la captó Norteamérica. Y se convirtió en una mujer de fábula, a la que se le llegó a negar su calidad de princesa peruana.

«¿Piropos? Muchos piropos en mi vida artística... Pero me agradan más los que se hacen a mi arte que a mi físico. Por ejemplo: los que me dejaron más satisfecha han sido dos: uno a cargo de un violonchelista, que dijo que yo o tenía un silbato en la garganta o tres ruiñeños en la manga. Y el de un vecino de enfrente a mi casa, que creyó que estaban ensayando varias personas. Me explicó que cuando le dijeron que era una sola, salió «disparado», en pijama, corriendo por las escaleras y sin quererlo creer.»

Yma Sumac está de nuevo en Madrid. Viene a cantar, que es lo suyo. Ella se hospeda en el Hilton. Pero antes de hablarle—tiene orden de no pasar comunicación con su habitación—hay que llamar a otro teléfono, de otro hotel: corresponde al señor Vivanco. ¿Recuerdan? Su marido...

En el grave tiene el brillo del bronce, y en el agudo es como el cristal: mezzosoprano y soprano a la par. «Tengo cuatro octavos y cinco notas», nos dice, para «presentarnos» su registro de voz, de la que dijo que era más, que la de Marian Anderson y Lily Pons juntas. «De mi voz ya se han dicho muchas cosas. La descubrieron mis padres, muy asustados, cuando yo era una niña. Me llevaron al hechicero para que me «desembrujase». Era en mi pueblo, Ichocán, de 250 habitantes y a cinco mil metros de altura, sobre el monte Cumbermaza, en los Andes. Menos mal que aquel brujo, ante la imposibilidad de hacer nada para calmar mi voz, decidió que debía dedicarme a cantar los oficios religiosos. Bueno; pues, después de todos estos detalles, de todas estas pruebas, se dedicaron a decir que era una falsa princesa, que mi nombre era el de Any Camus...»

Si recuerda perfectamente cuando fué descubierta. «Cantaba, el 24 de junio de 1941, en la pampa de los Amancaes, durante las fiestas de las Hoqueguas de San Juan. Un delegado del Gobierno propuso llevarme a Lima, y allí comenzaría mi carrera artística.»

«Si, he sido capaz de cantar para más de cien mil personas sin micrófono. Fue

## UNA OPINION

**EL MEJOR PIROPO: UN SILBATO EN LA GARGANTA O TRES RUISEÑORES METIDOS EN LA MANGA...**



cuando conocí al gran compositor español Manuel de Falla, que me aconsejó que huyese de los profesores, de las academias. Me dijo que mi voz no precisaba de estudio y que debía orientarla sin necesidad de estudiar con nadie.»

Una de sus mayores satisfacciones es descubrir valores nuevos. A ella le ayudaron, decisivamente, en su carrera, y también ella pretende ayudar a los demás. De ahí que recuerde con gran alegría «cuando organizamos una gira por varias ciudades hispanoamericanas, alternando, en el espectáculo, los nuevos valores con los ya consagrados. Buscábamos nuevos y valiosos artistas exóticos y los preparábamos para su presentación al público, sin adulteraciones de ningún género y con el máximo respeto a su talento.»

Los proyectos del «ruiñeñor de los Andes» no se limitan al cine. «Haré nuevas películas; pero lo que más me agrada son las actuaciones personales, ante el público. Es la gran oportunidad que se me ofrece de conocer nuevos países, de volver a los que, como España, me han causado una grata impresión...»

A Yma Sumac se le negaron muchos valores, hasta que llegó a los lugares en donde actuaba. «Por eso—dice—, una de mis mayores alegrías ha sido la que me brindaron los franceses, al permitir que me presentase, el 26 de junio de 1952, nada menos que en el gran teatro de la Opera. Se me esperaba con un mucho de escepticismo. Creían en que los americanos, reyes de la publicidad, lo habían desorbitado todo. No me presenté con miedo, pero sí con el máximo respeto y a la expectativa de cada reacción del público. Todo salió bien...»

También le preocupa, naturalmente, la crítica. «... En aquella ocasión, los críticos también me aceptaron unánimemente. Fue mi primer gran paso en una Europa que no me conocía más que a través de la publicidad de mi hecha.»

Yma apenas sale del hotel. Descansa. Le cubre un «prohibido comunicar» en el número de su teléfono. No sé si es golpe teatral. Por lo menos, mantiene ese misterio que tanto gusta a la gente cuando se trata de personajes exóticos.

Antonio D. OLANO

¿Hay o no hay derecho?

### CONSULTA NUM. 977

Don B. R. A., de Madrid, nos escribe: «Con el permiso del dueño de una casa, el cual hizo un documento al arrendatario del bajo para que me pudiera subarrendar el local de negocio, y cuya autorización ha sido testimoniada notarialmente, he tomado en subarriendo el aludido local. Excuso decirle que la renta que pago es elevadísima, como cuatro veces la renta que paga el subarrendador. ¿Dispongo de algún medio legal para pagar menos, puesto que me doy cuenta que el negocio no podrá resistir una renta tan elevada?»

Lamento tener que manifestarle que el precio del subarriendo de los locales de negocio será libremente pactado. Y que, de acuerdo con la ley vigente de Arrendamientos Urbanos, incluso los locales de negocio que se arrienden después de la entrada en vigor de la citada ley será la que libremente estipulen el arrendador y el arrendatario, aun cuando dichos locales hubieren estado ocupados con anterioridad a la vigencia del repetido texto legal. Por lo tanto, si se mantiene para los locales mercantiles el principio del libre arrendamiento, con mayor razón se sostendrá el mismo criterio para los subarrendamientos.

TORRE ENCISO  
(Abogado del I. C. de Madrid)

## La Coruña y Vigo rinden homenajes al embajador de Cuba, doctor Juan J. Remos

Ha embarcado hacia La Habana, en viaje de vacaciones, el doctor don Juan J. Remos, embajador de Cuba en España, en unión de su esposa, doña Mercedes Carballal. A su paso por Galicia, el embajador Remos fué recibido en la Real Academia Gallega, de La Coruña, e inauguró las actividades de la Casa de América, en Vigo. La sesión de la Academia fué presidida por el ilustre historiador y crítico don Manuel Fernández Casas, y el doctor Remos, correspondiendo a la salutación que se le hiciera, abordó los valores de la literatura y de la lengua gallegas, y se detuvo en algunos escritores de Galicia que, de algún modo, han estado vinculados a Cuba.

En la Casa de América, de Vigo, el Embajador Remos hizo un interesante paralelo entre la novela costumbrista cubana y la española, y exaltó la significación de un centro cultural como el que visitaba.

Tanto en La Coruña como en las demás ciudades que visitó el embajador de Cuba, acompañado de su esposa e hija, fué muy agasajado por las autoridades municipales y gobernadores civiles y representantes de la intelectualidad

# OPINIÓN PÚBLICA

## También falta el agua

SEÑOR director: Ruego me perdone el molestarle en su atención, pero creo que el asunto tiene importancia como para solicitar de usted que publique la presente carta en el diario de su digna dirección.

Como inquilino-propietario de una vivienda en el bloque número 11 de la colonia de San Blas vengo padeciendo, al igual que todos mis vecinos del citado bloque de un escasez de agua, que llega hasta el extremo de no tener agua, en algunas ocasiones, durante todo el día, y corriente mente suele venir el tan deseado agua a las dos de la madrugada y marcharse al cabo de las cuatro o cinco horas, lo cual, como es natural, no es suficiente para el consumo de las ochenta familias que vivimos en el citado bloque, ya que la mayor parte de los días tenemos que salir de casa sin habernos aseado.

Todo esto es extraño, ya que en los demás bloques que componen la citada colonia no falta con tanta frecuencia, ya que si así es, es debido a alguna avería en la cañería, pero que no suele durar mucho tiempo.

Dándole mis más expresivas gracias por anticipado, quedo de usted atto. y s. s.—M. Martín.

### Item más

COMO vecinos de Madrid donde existen muchos jardines y parques, queremos hacer público, por medio de este simpático diario, que también existen en el mismo Madrid cierta cantidad de viviendas que carecen de agua, con perjuicio y molestias evidentes para quienes las habitan. Esto ocurre concretamente en la calle de Alfonso Gómez, en la carretera de Aragón, kilómetro 7, donde los vecinos sólo tienen agua dos días a la semana, que son los que manda el Ayuntamiento, un tanque para el abastecimiento del preciado líquido.

Hemos pedido que ahora que se están realizando obras en la carretera y poniendo tuberías, instalen una fuente en la esquina de esta desgraciada calle, ya que de este modo veríamos resuelto en parte, nuestro problema.

Sería de celebrar que esta carta ayudase a ver convertidos en realidad nuestros anhelos y se solucionara el conflicto de la escasez de agua, aumentado ahora por el calor.—Manuela Guerra.

# Consultorio Social

34 L. G. MADRID.—Somos cuarenta y siete familias a las que se nos deben seis años de jornales devengados, teniéndolos reconocidos por diversas Magistraturas de Trabajo. No nos queda ningún punto que tocar, Magistratura, Ministerio, Delegación, Sindicatos, etc. Desearía nos indicasen dónde tenemos que acudir, pues, si la Magistratura no tiene poder, sería preferible que el edificio que tiene se dedicase a ambulatorio.

Querido amigo; no sé qué consejo es el que quiere, cuando no indica dato alguno sobre el problema que le afecta. Resulta extraño el hecho de trabajar para una empresa durante seis años sin cobrar. En cuanto a sus gestiones en todos los organismos que indica, mientras no conozcamos la índole del asunto, tampoco podemos indicarle si fueron o no oportunas.

La Magistratura de Trabajo es un organismo jurisdiccional encargado de hacer justicia, y en este caso parece haberla realizado cuando les ha reconocido su derecho. Ahora bien, si el empresario es insolvente, si la empresa no tiene bienes donde poder hacer efectivos sus salarios, no es culpa de la Magistratura, sino de diversas circunstancias, entre las que se encuentran muchas veces el deseo de mejorar económicamente al trabajador que abandona empresas solventes por otras de menor garantía, pero que ofrece salarios más elevados.

Si la insolvencia de la empresa se ha logrado de mala fe,

puede derivarse responsabilidad criminal en algunos casos y los Congresos de Trabajadores vienen haciendo tiempo solicitando medidas para estos casos verdaderamente lamentables, pero de los que no es responsable la Magistratura del Trabajo, que vela por el exacto cumplimiento de la ley, pero no crea ésta.

Tenga la seguridad de que el edificio de la Magistratura cumple su finalidad perfectamente,afortunadamente para usted y sus compañeros, y que la totalidad de los trabajadores no están de acuerdo con su criterio sanitario.

35 FRANCISCO M. A. ALDEIRE (Granada).—Trabajo en una empresa minera, por lo cual estoy en el Seguro de Enfermedad, y habiendo dado mi esposa a luz un niño, quisiera saber: ¿Cuánto tengo que percibir en metálico? Unos me dicen que 70 pesetas, y un familiar de Barcelona me indica que 500. Espero me saque de dudas.

De acuerdo con el planteamiento de su consulta entendemos que su esposa no es trabajadora por cuenta ajena y, por lo tanto, no es asegurada, sino sólo beneficiaria del Seguro Obligatorio de Enfermedad. En estas condiciones sólo tiene derecho al premio o subsidio de lactancia, que importa 70 pesetas, por tratarse de un parto simple.

La información que le da su familiar de Barcelona debe referirse a los premios de natalidad que tienen establecidos algunas Mutualidades laborales y que suelen ser de esa cuantía, de 500 pesetas de una sola vez. Ahora bien, como usted es minero, resulta que ninguna de las Mutualidades de esa actividad tienen establecidos estos premios.

36 JESUS B. ZARAGOZA.—Soy obrero de una empresa en la que llevo cuatro meses, sin antes haber trabajado en ninguna otra. Desde hace dos meses estoy de baja por enfermedad por reuma o ciática, y resulta que al ir a cobrar a la Mutua me dicen que como no llevo seis meses cotizando para el Seguro no tengo derecho a cobrar nada. Quisiera me aclararan este punto.

Efectivamente, por no llevar seis meses cotizando por Seguros Sociales, aunque fuera en distintas empresas, no tiene derecho a la prestación económica, pero sí a la asistencia sanitaria médico-farmacéutica. El Reglamento del Seguro Obligatorio de Enfermedad establece como requisito, entre otros, para esta prestación económica el llevar asegurado ciento ochenta días, periodo que se denomina de «carencia». Una vez cumplido este tiempo, sirve para siempre, es decir, que cuando haya cumplido seis meses de trabajar ya no le volverá a ocurrir lo de esta ocasión.

A. NÚÑEZ-SAMPER

# OPOSICIONES

PLAZAS DE PERSONAL COMPLEMENTARIO Y COLABORADOR EN SERVICIOS DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA

La Dirección General de Agricultura convoca cuatro plazas de auxiliares de laboratorio, con el sueldo anual de 11.160 pesetas, incrementadas con 960 pesetas anuales, en caso de posesión los nombrados de título facultativo de doctor o licenciado en Ciencias Químicas o de Farmacia, vacantes en la Jefatura Agronómica de Gerona, Estación de Alameda de Badajoz, Centro de

la Cuenca del Segura, Estación de Horticultura y Fruticultura de Murcia y Centro de la Zona Cantábrica, Estación de Prácticultura y Cultivos de Vega de Grado (Oviedo), así como otras cinco plazas de capataces, dotadas con el sueldo anual de 12.240 pesetas, vacantes en Estación de Fruticultura de Logroño, dependiente del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas; Estación de Alameda de Badajoz; Campo de Alcazar de San Juan (Ciudad Real); Estación Experimental Agrícola de Palencia y Campo de Demostración de

Carballo (La Coruña). Dichas plazas disfrutan asimismo de dos pagas extraordinarias, quinqueños de 750 pesetas y demás emolumentos que legalmente correspondan a los respectivos cargos.

Los aspirantes, en las instancias, harán constar que se comprometen a desempeñar las citadas plazas durante el plazo de dos años, y el de admisión de las mismas finalizará dentro de 30 días, a contar desde el día 2 de julio. Para más información, «Boletín Oficial del Estado», número 170.

## Convocatoria de dos becas en intercambio con la Universidad Libre de Berlín

La Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores convoca un concurso entre españoles para la adjudicación de dos becas en régimen de intercambio con la Universidad Libre de Berlín.

### CONDICIONES

Nueve meses de duración, a partir del 1 de noviembre próximo.

Los becarios españoles recibirán mensualmente la cantidad de 200 marcos, y serán dispensados del pago de derechos de matrícula y de los del Seguro Médico. La Universidad mencionada reembolsará a los becarios del importe del billete de ferrocarril a partir de la frontera de la República Federal de Alemania, así como el viaje en avión desde cualquier aeropuerto de la República Federal hasta la antigua capital alemana.

Los candidatos españoles deben tener conocimientos suficientes del alemán para poder seguir sin dificultad las clases. Podrán concurrir estudiantes y

posgraduados de ambos sexos que deseen completar estudios o emprender trabajos de investigación en cualquiera de las siguientes Facultades: Medicina, Veterinaria, Derecho, Ciencias Sociales y Económicas y Ciencias Matemáticas.

Los aspirantes deberán acompañar a la instancia la siguiente documentación: Expediente académico, con expresa mención de las calificaciones obtenidas en cada asignatura. Certificado de conocer con suficiencia el idioma alemán. Otras certificaciones de méritos académicos o profesionales alegados en la instancia por el concursante.

Esta Dirección General podrá comprobar los conocimientos de alemán de los concursantes mediante un examen. Los solicitantes deberán formular su petición en un impreso de solicitud, que podrán recoger en la Dirección General de Relaciones Culturales del citado Ministerio, y que presentarán, junto con la documentación exigida, en el Registro General del mismo, hasta el día 15 de julio próximo.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

LOS ANUNCIOS DE ESTA SECCION PUEDEN REMITIRSE A PUBLICIDAD DE "PUEBLO" ESCRITOS A MAQUINA O CON LETRA CLARA, AJUNTANDO SU IMPORTE: 1 PESETA POR PALABRA MAS 0,50 DE TIMBRE, EN SELLOS DE CORREOS O EN PAPEL MONEDA

### ALQUILERES

ALQUILO en Burgos piso amueblado todo confort: seis camas, teléfono, baño, terraza. Ofertas: Escríbalo a M. Rodríguez Albo. Calle Pérez Ortiz, 1, tercero. Burgos. Teléfono 5010.

### AUTOMOVILES

ESCUELA "España". Enseñanza conducción automóviles garantizada. Carneta. Alfonso XI, 58.

APRENDER, aprender en Callao. ENSEÑAR, enseñar en Callao. CALLAO enseña conducir Fiat 1.900, Seat 400, Fiat 1.100, Peugeot 203. Renault 4-4, omnibus primera Tramitamos carnet. Preclados, 23 COMPRO plazos 5.000 entrada turismo Austin antiguo o similar cualquier estado. Escribid: 1.002. Alas. Alcalá, 32.

### CONSULTAS

IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (15.256.)

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Fuen carral, 23.

### TRANSPORTES

TRANSPORTES Extremadura. Calle Palencia, 29. 33-42-38, 33-39-27.

Teléf. PUEBLO: 256132

# Bolsa de Madrid

SE MANTIENE LA BUENA POSICION DEL MERCADO

Ha continuado hoy bien entonado el negocio bursátil, aunque el volumen de contratación se desarrolla dentro de límites reducidos. La resistencia del elemento comprador ha sido más acusada, lo que ha motivado una mayor decisión en la demanda. Como consecuencia, las alzas producidas son, en general, discretas, no faltando alguna excepción, como Ponferrada, que avanza 10 puntos. En electricidad ha continuado de la línea firme de Hidro-Española e Iberduero, especialmente por lo que se refiere a esta última. También es de señalar la continuidad en la reacción de Hidro-Galicia, que hoy sube 30 puntos. Respecto a las acciones químicas ha tenido buen mercado la Española de Petróleos y ofrece mejores perspectivas Unquinesa. Por su parte, el sector bancario sigue endeble, aunque con mejor aspecto que en sesiones anteriores.

En total se cotizaron 78 valores de dividendo, de los cuales mejoraron 34, repitieron 21 y bajaron 22. Las acciones nuevas de Rústicas registraron su primer cambio extraordinario a 140.

**DERECHOS DE SUSCRIPCION**

Ha manifestado actividad este departamento, sobre todo por lo que atañe a los derechos de Manufacturas Metálicas Madrileñas, que pasaron de 18 a 19, para terminar a 20 con ganancia de 0,50. También mejoraron los de Hidro-Galicia, que se hicieron a 5, subiendo 3.

Los restantes cupones tuvieron las siguientes cotizaciones: Eléctrica de Langreo 150 (=); Unión Eléctrica Madrileña, 49,75 (-0,50); Tabacos de Filipinas, 208 (=); Vamosa, 23 (=); Duro-Figuera, 105,50 (-1,50); Guindos grandes, 68 (-2); idem pequeños, 35 (=); Papelera Española, 142 (=); y Auxiliar de Ferrocarriles, 230 (=). Al final quedaban especialmente pedidos los de Unión Eléctrica Madrileña y los de Auxiliar de Ferrocarriles.

### SITUACION AL CIERRE

El panorama de la Bolsa, fuera de hora, continuaba con las características apuntadas de mejor disposición. Había dinero para Banco de Crédito Industrial, Iberduero, Azucarera, Portland Valderriivas, Encinar de los Reyes, Urbis, Ponferrada, Campsa, Construcción Naval, Transatlántica, Española de Petróleos, Telefónica y Fefasa. Por su parte flotaba también algún papel de Banco de España, Hispano-Americano, Ladrillos Valderriivas, Fisa, Islaña, Resinera, Unión y Félix, Maquinista, y Material.

Del día Difer.

### FONDOS PUBLICOS

Interior C	80	=
Rxt. F. B. D. C. B.	97,75	+0,25
Idem H	73	=
Amortizable 4%	92,50	=
Idem abril 1952	98	=
Idem nov. 1951	98,40	=
Idem julio 1951	89	+0,50
Idem junio 1953	98	=
C. Isabel II 5,30%	87,25	=
Rent. Nacional	96,20	=
Reca. y	93,50	=
I. Virentida	91	=
Puerto, Ceuta	80	=
Idem La Coruña	80,20	=
Ayunt. Madrid 1914	83	+1
Idem 1931 Ensanche	76,50	=
Idem 1941	68,50	=
Idem 1946	78	=
Oblig. Campsa	87	=
Idem mayo 1925	94	=
Idem nov. 1925	94	=
Emp. Marruecos	73	=
Cédulas hipot. 4%	73	-0,50
Idem A	72	-0,20
Idem B	72,50	=
Idem 4% exentas	85,25	+0,25
Idem 3,50%	81	=
Créd. Local Interpr.	90	+1
Idem con lotes	99	+0,75
Idem nuevas	95,75	=

### OBLIGACIONES

Electra Madrid	92	=
H. Esp. filiales	78	=
Idem 6%	83,25	+0,50
Idem 6,50%	88,50	=
Idem 6,60%	87,50	+0,50
Chorro	86	=
Chasas 5,50%	92	=
Mengasar	73,50	=
Nansa A	89	s/c
Idem B	73	=
Sil A	88,50	+0,50
Idem C	94	+2
Sevillana 14	93	=
Idem 15	91,75	=
Felguera	89	=
Campsa	96,50	=
Transmedit	92	=
I. Aragonés	85,25	+0,25
Iber. Nitrógen. 1ª	94	=
Idem 2ª	94	=
Explosivos 1950	82,50	=
Idem 1951	82,50	=
Idem 1955	93	=
A. Hornos 1951	79	=
Idem 1955	90,50	+0,75
Telefónica 1ª	94	=
Marconi	91	=
Min. Peñarroya	94	=

### ACCIONES

<b>Bancarias</b>		
Créd. Industrial	236	-2
España	800	=
Hipotecario	400	-2
Esp. Crédito	927	=
Gral. Comercio	400	=
Pop. Español	570	-3
Rural	371	-8
<b>Eléctricas</b>		
Viesgo	265	+2
Leonesa	240	=
R. Zaragoza	370	=
Feca	274	+4
Fenosa	252	+1,50
H. Cantábr. ord.	243	=
Chorro	171	-1
Española	340	+2
Iberduero ord.	358	+8
Idem 6%	338	+8
Idem 6% nuevas	1.360	+35
Moncabill	190	=
Nansa	189	=
Sil	275	+2
Sevillana	190,50	=
U. E. Madrileña	231	-0,50
<b>Agricultura</b>		
Rústicas	151	+2
Alimentación		
El Águila	650	=
Azuc. General	209	+2
Ebro	500	+5
<b>Construcción</b>		
P. Valderriivas	452	=
Hidrocivil	148	=

<b>C. G. Española</b>	110	+1
Dragados	245	=
Alicazar	130	-1
Enchar Reyes	150	=
Elicusa B	85	=
El Carmen	85	=
Fisa	260	-10
Metropolitana	212	+1
Idem nuevas	200	+1
Urbis	265	+5
Urb. Metropolitana	600	=
Inversión Mob.		
Ind. y Naveg.	137	+2
Mineras		
Rif	743	+6
Felguera	396	+1
Guindos	300	-2
Ponferrada	877	+10
Monopolios		
Campsa	215	+3
Tabacalera	193	-1
Naveg. y Pesca		
C. Naval ord.	201	-4

Idem pr...	206	+1
Transatlántica	223	+5
Transatlántica A	160	=
I. Marítima	228	-2
<b>Químicas</b>		
E. Aragonés	259	-1
Explosivos	404	=
Hidro-Nitró	234,50	+1,50
I. Nitrógeno	285	=
Esp. Petróleos	805	+5
Química Norte	350	+5
Resinera	188	-2
<b>Siderometalúrgicas</b>		
Altos Hornos	306	+4
Aux. Ferroc.	545	+2
Seat	277	-1
Fasa	365	+2
I. Santa Bárbara	241	+6
M. Metálicas ord.	211	-1
Idem dif.	184	-9
Mat. y Constr.	242	-3

<b>Del día Difer.</b>		
Telefonia y Radio		
Marconi	150	+4
Telefónica	346,50	=
<b>Textiles</b>		
Fefasa	285	=
Sniace	431	+1
<b>Transportes</b>		
Av. y Comercio	142	-3
Metro Madrid	185	+1
<b>SIN COTIZACION OFICIAL</b>		
H. Galicia	485	+30
Cantabria	146	+1
Celsa nuevas	115,50	+0,50
M. Santa Ana	124	-1,50
Rústicas nuevas	140	1.er c.
C. Hispánico	40	=
P. Ebro	164	+2
Aluminio Ibérico	230	+5

## Las Juntas generales, ordinaria y extraordinaria, de la Empresa Nacional de Electricidad

De los 455 millones de kwh. producidos en 1956, 419 millones fueron transportados por líneas propias

Se aprobó la ampliación del capital de la Sociedad

Bajo la presidencia del excelentísimo señor don Luis Sáez de Ibarra se celebraron en Madrid el pasado día 25 las juntas generales ordinaria y extraordinaria de accionistas de la Empresa Nacional de Electricidad, acto al que asistió el Consejo de Administración del Instituto Nacional de Industria, poseedor de la totalidad de las acciones de la Empresa.

Señala la Memoria que la energía total producida por la Empresa en 1956 ha alcanzado la cifra de 455 millones de kilovatios-hora, inferior a la producida en el ejercicio anterior debido a las mayores posibilidades que ofreció el año 1956 para la producción de energía hidráulica.

También indica que en este ejercicio ha vuelto a disminuir el consumo específico de carbón por kilovatio-hora producido, que es el menor desde que empezaron a funcionar las instalaciones de esta Empresa.

Durante el último ejercicio se transportaron por las líneas propiedad de la Empresa 419 millones de kilovatios-hora por la línea Ponferrada-La Mudarra y 47 millones de kilovatios-hora por la de Ponferrada-Ujo.

Al finalizar el año 1956 se hallaba prácticamente terminado el montaje del cuarto turboalternador de 60.000 kilovatios, que ha empezado a producir en el mes de marzo de 1957.

Igualmente se da cuenta de las satisfactorias perspectivas para el abastecimiento de combustible a la central de Compostilla, pues las explotaciones de carbón en la zona siguen en ritmo de aumento, y la oferta permite cubrir sobradamente las necesidades de la central con su total potencia.

En la subestación de La Mudarra continuaron las obras para sustituir la instalación provisional por la definitiva, en la que se está montando un banco de transformación de 71 MVA, cuatro salidas de líneas a 220 kilovatios, acopladas a transformadores por doble sistema de barras colectoras, y una salida a 132 kilovatios, acoplada directamente a transformadores. Está instalándose asimismo un compensador síncrono de 60 MVAR, que se recibió en marzo de 1957, y que mejorará notablemente la capacidad del sistema de transporte a 220 kilovatios.

También se efectúan con arreglo al plan previsto las obras correspondientes a los saltos de Cornatel y Quereño, en el tramo medio del río Sil, cuyo ritmo de ejecución se ha incrementado notablemente en el primer semestre de 1957.

Respecto a resultados, la cuenta de Pérdidas y Ganancias presenta un saldo acreedor de 77 millones de pesetas, a cuenta del cual se pagará a las acciones un dividendo del 6 por 100.

El señor Sáez de Ibarra dedicó unas palabras de consideración y respeto a las altas personalidades del Instituto Nacional de Industria, que, presididas por el excelentísimo señor don Juan Antonio Suanzes, se hallaban presentes en la junta, y a continuación glosó los aspectos más

destacados de la actividad de la Empresa en el último ejercicio, destacando en primer término el alto honor que para la Empresa representó la visita que Su Excelencia el Generalísimo, acompañado de su esposa y altas personalidades, efectuó en el pasado mes de septiembre a las instalaciones que la Empresa tiene en Ponferrada, en el curso de la cual Su Excelencia el Jefe del Estado expresó su satisfacción por la organización y el funcionamiento de los servicios visitados.

Añadió que en la actualidad se está terminando el montaje de la última caldera de vapor de Compostilla I, que permitirá disponer de un sobrante de vapor para el funcionamiento de la central a plena carga, y que en las obras del pantano de Bárcena están ya al pie de la presa más de las tres cuartas partes de la maquinaria de turbinas.

Terminó el señor Sáez de Ibarra su intervención exponiendo la situación en que se encuentra el proyecto de la central térmica Compostilla II, asunto que ha sido preciso meditar con la máxima atención, dada la necesidad de armonizar la complejidad de las características técnicas de la maquinaria con las posibilidades de pago en divisas en la forma que sea más conveniente para los intereses del país.

El excelentísimo señor don Juan Antonio Suanzes, en representación del Instituto Nacional de Industria, felicitó al Consejo de Administración de ENESA por la labor realizada durante 1956, poniendo de relieve la curva progresiva de sus actividades, con el consiguiente beneficio para la economía nacional.

Hizo referencia a la tendencia, que se pone de manifiesto en los Congresos internacionales de energía, de prestar cada día más atención al desarrollo de las fuentes de producción a base de instalaciones nucleares, con la finalidad de atender con más facilidad en el futuro a las crecientes demandas del consumo que con carácter general se observa en todos los países. Añadió que al mantenerse en nuestro país el índice de aumento muy elevado, está perfectamente justificada la expansión de esta Empresa, que tan eficazmente colabora en la producción eléctrica nacional.

Terminó la junta general ordinaria con la aprobación de la Memoria, balance y cuentas del ejercicio y las propuestas presentadas por el Consejo de Administración.

Acto seguido se celebró la junta general extraordinaria, en la que, en base de la aprobación otorgada por el Gobierno, a propuesta del Instituto Nacional de Industria, del plan de financiación de los nuevos trabajos e instalaciones encomendadas a esta Empresa, se aprobó la ampliación del capital de la Sociedad por la cuantía de 1.500 millones de pesetas, cuyo desembolso se efectuará gradualmente a medida que lo requieran las inversiones que han de realizarse.

## TRIBUNALES de Madrid

### Tres procesados por planear un atraco

ROBARON A UN TAXISTA LA RECAUDACION DEL DIA

Los hechos ocurrieron en noviembre de hace cuatro años. Y el juicio oral se acaba de ver en nuestra Audiencia Provincial.

En el sumario figuran como delincuentes Evangelista García Rubio, José García Morillo y Angel Gómez Vidal. El 4 del citado mes se pusieron los tres de acuerdo y, en acción conjunta, estudiaron un plan para cometer un atraco, esto es: un robo con intimidación.

Dos de ellos se hicieron con armas blancas y el tercero con un saqueto. Después tomaron un taxi y le dieron la dirección de Tetuán. Al llegar a la calle de Pinos Alta, en el lugar donde aca-

ba la urbanización, mandaron parar el taxi. Se apearon y le preguntaron al conductor cuánto importaba el viaje. En este momento, el que se encontraba a su izquierda dió al taxista un golpe en la cabeza, que no le causó lesiones, mientras que los otros compañeros esgrimían sus navajas. Bajo estas amenazas lograron que les entregase 250 pesetas, de la recaudación. A continuación los procesados se dieron a la fuga.

Semejantes hechos han sido calificados por el ministerio fiscal como integrantes de un delito de robo, con las agravantes de alevosía, abuso de superioridad, nocturnidad, despoblado y en cuadrilla. Procede que se le imponga la pena de once años de presidio mayor.

Diciembre de 1956.

Defendiendo a los encartados el abogado don José Luis Rodríguez Navarro, quien combate las agravantes que analizó la acusación pública. Indica que son incompatibles con el delito que se imputa a sus patrocinados. E insiste en que no se dan los requisitos que configuran en la aludida infracción penal. Teniendo en cuenta tales argumentaciones, pide que sus representados sean únicamente castigados a seis meses y un día de cárcel.

Cipriano TORRE ENCISO

### Serán sancionadas con todo rigor las infracciones sobre ruidos callejeros

#### EL DIA 24, SESION PLENARIA DEL AYUNTAMIENTO

BAJO la presidencia del alcalde de Madrid, conde de Mayalde, se ha reunido la Comisión Municipal permanente, y, entre otros de trámite, fueron adoptados los siguientes acuerdos:

Declarar en estado de ruina las fincas números 20 y 22 de la calle de San Bernabé. Aprobar el libramiento de varias cantidades consignadas previamente en presupuesto para los campamentos de verano y ayuda a niños necesitados.

Se dió conocimiento de las altas y bajas en el concierto para el pago del impuesto de Consumo y servicio de Lujo y Arbitrio, con fin no fiscal, sobre consumiciones.

Fueron aprobadas 45 licencias para construir casas de nueva planta y para reforma de otras. También se aprobaron varios gastos previstos de la Junta Municipal de Primera Enseñanza, dedicados a material, mobiliario y limpieza de las escuelas madrileñas, así como para obras de ampliación del grupo escolar San Eugenio y San Isidro.

#### EL ALCALDE RECIBE A LOS PERIODISTAS

En su despacho oficial el conde de Mayalde recibió a los informadores de Prensa, a los que dijo que se iba a hacer observar con todo rigor el Bando del

Silencio para evitar toda clase de ruidos callejeros y de los vehículos mecánicos. El uso de los escapapes tiene dos facetas en su problema: una, de los que abusan sin consideración del vecindario al promover estos ruidos, y otra, los que tienen motores sin silenciador adecuado. Por la Policía Municipal se tomarán las medidas necesarias para sancionar todo ruido excesivo. Se refirió a los motocarrros, sobre los que el Ayuntamiento se dirigirá a la Dirección General de Industria para que exija silenciador en la fabricación de estos vehículos.

Estando presente el concejal señor Muñoz Calero, el alcalde informó de lo adelantado que estaban los estudios para ampliar los equipos quirúrgicos a la zona del otro lado del Manzanares, Cuatro Caminos, Sagasta y Ventas. Como quiera que las Casas de Socorro son insuficientes para atender las necesidades, se dispondrá de un servicio rápido de ambulancias con el fin de que los heridos y lesionados sean conducidos a estos Centros, donde se dispondrá de toda clase de medios.

El alcalde terminó su conversación diciendo que el próximo día 18, aniversario del glorioso Alzamiento Nacional, el Ayuntamiento en pleno cumplimentará a S. E. el Jefe del Estado, para comunicarle su adhesión, y que el día 24 está citado el pleno del Ayuntamiento.

## Piedras de 300 gramos destrozan totalmente los sembrados de varios pueblos de la provincia de Soria

#### GRANIZOS DE GRAN TAMAÑO ROMPEN CABLES ELECTRICOS Y MUEREN VARIAS OVEJAS ELECTROCUTADAS

SORIA, 10.—Una fuerte tormenta ha descargado gran cantidad de piedra en la comarca de San Pedro Manrique, alcanzando a los pueblos llamados Vallejo, Castillejo de San Pedro, Fuesas, Agrijo, Vea, Fuente Bellá y Sarnago, todos ellos enclavados en las tierras de Ocaña.

La piedra, de gran tamaño, con peso de más de 300 gramos, ha arrasado completamente todos los sembrados prometedores de una buena cosecha. Ni una sola espiga ha quedado en pie, quedando todo el campo encharcado. La violencia de la granizada causó bajas en la cabaña en el pueblo

de Sarnago, donde también resultaron algunos pastores y labradores con lesiones en diversas partes del cuerpo. En el citado pueblo, que es donde mayor violencia tuvo la tormenta, trozos de hielo de gran tamaño rompieron varios cables de conducción eléctrica, por lo que, algunas ovejas resultaron también electrocutadas. También en este pueblo resultaron rotos los cristales de las viviendas.

A pesar de haberse perdido la totalidad de la cosecha y del peligro en que se hallaban todos los habitantes de estos pueblos, no hay que lamentar quegracias

### Un niño quiere ver Europa antes de morir

#### EL HIJO DEL CINEASTA RICHARD SKELTON PADECE LEUCEMIA Y VISITARA EN BREVE ESPAÑA

ESTOCOLMO, 10.—Antes de que la leucemia acabe con su vida, Richard Skelton, de nueve años de edad, está realizando un rápido viaje por Europa. Acaba de llegar a esta ciudad a bordo de un avión que realiza la ruta polar. Richard Skelton es hijo del famoso cómico de la pantalla Red Skelton, y su viaje es algo así como una última ojeada al mundo, que su terrible enfermedad le va a obligar a abandonar. La familia Skelton visitará Alemania, España, Italia.

Richard Skelton ha llegado a Estocolmo desde Los Angeles, con una escala en Copenhague, donde su padre indicó a los periodistas que aún tiene esperanza de salvar a su hijo.

El viaje tiene también otro importante motivo: el de encontrar algún médico que pueda salvar la vida del pequeño. (Efe.)

### Al sustituir la diferencial de un automóvil, le cayó sobre el pecho matándole instantáneamente

CIUDAD RODRIGO (Salamanca), 10.—Para sustituir la diferencial de un autocar, por otra nueva, el chófer del vehículo, Jeremías Martín Sánchez, de cincuenta años, casado, se situó debajo del coche, después de haber ayudado por el cobrador y otro colocado los egatos de elevación, empleado de la empresa propietaria. Sin que se sepan las causas, la diferencial averiada, le cayó a Jeremías sobre el pecho, partiéndole algunas costillas y lesionando el corazón. Su muerte fué instantánea.

Se da la triste circunstancia de que el siete de mayo pasado un hermano de Jeremías, llamado Amador, también chófer, que prestaba servicio en la misma empresa, fué víctima de una agresión y falleció a consecuencia de una puñalada inferida por hurdanano. (Cifra.)

Teléfono PUEBLO: Número 25-61-32

UNA NOTICIA QUE HA CONMOVIDO A BARCELONA

## MISTERIO EN TORNO A CUATRO NIÑOS QUE VIVIAN EN PESIMAS CONDICIONES Y AL PARECER SECUESTRADOS

(Viene de primera pág)

da, pero que en el momento del registro, sin que se sepa cómo se enteró de la denuncia, había huido hacia Francia, siendo detenida en Gerona.

La señora de la casa, nacida en Guadalupe, tiene pasaporte francés, en virtud de su matrimonio con un súbdito de dicho país. En el interrogatorio de ambas—según parece ser—, manifestó que su marido siente una gran ilusión por los niños, y que después de tener uno solo de su matrimonio, el de cuatro años, deseaba complacer a su esposo proveyendo a otros tres más.

Añadió que había admitido a tres de ellos, cuyas madres no habían tenido inconveniente en cederlos, fiando en que ella podría darles una mayor educación y acomodo, haciendo hincapié en que ninguna de ellas había recibido cantidad alguna de dinero.

Tras negar la declarante que se tratara de un negocio ilícito, de un caso de secuestro o explotación o tráfico de niños, justificó el mal acondicionamiento de éstos, diciendo que estaba en trámites de compra de mobiliario, mientras esperaba los requisitos legales de prohijamiento y el ulterior traslado de los pequeños a Francia, donde en la actualidad está su marido.

Se dice, por otra parte, que los padres legítimos de los niños han corroborado lo dicho por la encartada, que por cierto no ha sido puesta en libertad, porque en su historial policial figura una reclamación de la Audiencia de Barcelona desde 1943 por no haberse presentado a declarar en un juicio oral para el que fué por entonces requerida.

Pero hasta aquí sólo conocen ustedes una versión.

Más o menos verídica la otra, es mucho más fantástica, aun cuando, como la anterior, tampoco tiene una confirmación oficial.

Se mantiene el que madame D'O. F. asegura que los niños le fueron entregados a propia voluntad y sin beneficio alguno por los padres. Pero se añaden otras muchas cosas, en contradicción total con la declaración hecha con la citada señora. Por ejemplo, el hecho de que Felipe, el hijo mayor, aun cuando tiene pasaporte francés, no es tampoco fruto de su matrimonio, y que al respecto la Policía parece tener pruebas de que ese niño es también hijo de españoles. También se asegura, dando poco menos que por descontado que se trata de casos de secuestros, que la Policía ha realizado pesquisas en Granollers, donde al parecer vive una niña que estuvo en poder de dicha señora, que

acabó devolviéndola por ulteriores complicaciones.

Los detalles rodean de extrema lugubridad al misterioso y raro caso, detalles como el de la declaración del ama de llaves, diciendo que se alimentaba a los cuatro chiquillos con agua de cebada por las mañanas y arroz blanco con huesos durante el día.

Hasta el momento no ha ha-

bido manera de sacar nada en concreto del tan traído y llevado caso, que acapara la atención de la gente. Desde luego, los pobres chiquillos vivían en pésimas condiciones, poco menos que desnudos, en un piso situado en el corazón de la ciudad, el mejor barrio barcelonés, hecho que da mayor espectacularidad al suceso.

Las últimas noticias que lle-

gan hasta nosotros, y que también recogemos sin garantía, es que en la actualidad la señora y su ama de llaves pensaban llevarse a los niños—no sabemos cómo—, para trasladarse definitivamente a Francia. Este último punto complica todavía más el caso. Habrá que esperar el informe del Juzgado que instruye el sumario, para saber realmente a qué a atenderse.

## Un demente ataca con un cuchillo a su esposa

HA MUERTO EL MUCHACHO ATROPELLADO AYER POR COLLAR

En su domicilio de la calle Narraño, número 49, el albañil José de Arribas Montes, de cincuenta y tres años, que tiene perturbadas sus facultades mentales, según se ha podido averiguar, agredió ayer a su esposa, Anastasia Fernández Soriano con un cuchillo, produciéndole heridas que fueron calificadas de pronóstico reservado en la Casa de Socorro donde fué asistida antes de ser

hospitalizada en el Equipo Quirúrgico.

### Muere el niño que atropelló Collar

Como informábamos ayer, el niño Carlos Arranz González fué arrollado por el automóvil que conducía el futbolista del Atlético madrileño Enrique Collar. El niño, que fué hospitalizado en el Equipo Quirúrgico, falleció anoche hacia las diez y media, veinticuatro horas después de que el fatal accidente tuviera lugar.

da contusa en la región malar izquierda, erosiones diversas y fractura abierta en la pierna izquierda, de pronóstico grave.

En la calle García Morato, María Lodos, de sesenta y un años, domiciliada en Lista, 8, fué atropellada por un tranvía, a consecuencia de lo cual sufre heridas de carácter grave. En una ambulancia fué trasladada al Equipo Quirúrgico.

Un camión ha atropellado en Torrejón de Ardoz a Cayo Torres Martínez, vecino del pueblo de Coslada, que sufre heridas de pronóstico grave.

## Ha salido la avioneta que intenta batir el récord mundial de turismo

MADRID - HELSINKI EN 20 HORAS CON 187 LITROS DE GASOLINA

Mejoradas las condiciones meteorológicas, ha salido de este aeropuerto, con destino a Helsinki, a las cinco horas ocho minutos de esta mañana, la avioneta de turismo finlandesa K. K.-1, que, pilotada por su constructor y diseñador, señor Heino, se propone batir el récord mundial de avionetas de turismo, al establecer cerca de 3.000 kilómetros en vuelo director Madrid-Helsinki.

Esta avioneta va aprovisionada con 187 litros de gasolina, repartidos entre su depósito general y un supletorio colocado debajo del asiento del piloto. Ambos depósitos fueron precintados por el personal oficial del Real Aeroclub de España, así como también, oficialmente, se cronometró la hora de partida.

De conseguir su intento, la avioneta tomaría tierra en el aeropuerto de Peri (Helsinki), transcurridas unas veinte horas, aproximadamente.

### Dos muertos en accidentes de trabajo

A consecuencia de un corrimiento de tierras fué sepultado el obrero José Requena López, cuando trabajaba en un pozo ante la casa número 3 de la avenida de la Habana, resultando inútiles cuantos esfuerzos hicieron sus compañeros por salvarle. Requeridos los servicios de los bomberos, éstos, tras más de una hora de trabajo pudieron rescatar el cadáver. La víctima, que contaba veinticuatro años, estaba domiciliado en la calle del Puerto de Arlabán, número 91.

Francisco Bustos Montero, de veintiocho años, con domicilio en Andrés Gómez, 7 (Vicálvaro), ha muerto a consecuencia de un accidente de trabajo ocurrido en la fábrica de cemento existente en el citado pueblo.

### Tres heridos graves en accidentes de circulación

A consecuencia del choque de su moto contra un camión, Francisco Camero Hernández, de cuarenta y un años, domiciliado en Conde de Peñalver, 20, tuvo que ser trasladado al Equipo Quirúrgico, donde se le apreciaron heri-

LUGO, 10.—Esta tarde, y cuando un gran camión se adelantaba en la calle de San Pedro, ocupando casi toda la vía, un peatón que cruzaba la misma en aquellos momentos, y que creyó que iba a ser arrollado por el vehículo, ya que no encontraba sitio donde refugiarse, se lanzó de cabeza sobre un escaparate de una tienda, entrando con tremenda rapidez dentro del establecimiento. No sufrió daño alguno. La luna, de unos diez metros cuadrados, quedó totalmente destruida. (Cifra.)

### NINO AHOGADO AL CAERSE DE UN CARRO CUANDO CRUZABA UN PUEBLO

VALLADOLID, 9.—En el pue-

## LA GUAPA DE HOY



Una "estrella" con luz propia, la de sus ojazos negros: Heather Sears, que trabaja para la Columbia Pictures. Heather, nuestra guapa de hoy, trabaja en la película "The Story of Esther Costello", al lado, nada menos, que de Joan Crawford y Rossano Brazzi. Dos grandes actores haciendo el marco en el que luce esta guapa, que está en la línea de las últimas bellezas—las más permanentes—que ha lanzado Hollywood. Habrá que aprenderse su nombre. No decimos que recordar su cara, porque ésta es imposible olvidarla. (Foto Cifra.)

## Se tira de cabeza a un escaparate para evitar ser arrollado por un camión

UN NIÑO SE AHOGA AL CAERSE DE UN CARRO CUANDO CRUZABA UN PUEBLO

blo de Simancas, al cruzar el puente sobre el río Pisuegra, un carro, ocupado por Asunción González, de veintitrés años, y el niño Francisco González, de siete, sobrino de la anterior, cayó al río al espantarse las caballerías. El pequeño murió a consecuencia de las heridas sufridas, y Asunción resultó ilesa. (Cifra.)

### CINCO OBREROS GRAVES AL DERRUMBARSE LA TECHUMBRE DE UN TEJADERO

LOGROÑO, 9.—Esta tarde, cuando estaban trabajando en el pabellón de una tejería en construcción en el término de Valdegasta varios obreros, se precipitó la techumbre por fallo del poste de contención de los

laterales, plégándose las tijeras y derrumbándose el entramado.

A consecuencia del accidente resultaron gravemente heridos Bonifacio Bernedo García, de veinticinco años; Pedro Vinuesa Herrera, de treinta y cinco; Severiano Falcón Ruiz, de cuarenta y cinco; Guillermo Olarte Hermosilla, de treinta y siete, y Pablo Gandarias.

Con lesiones de menos consideración fueron asistidos Marcelino Ruiz Esquivel, Rutimio Santo Domingo Hontoria, Esteban Lázaro Martínez y Pablo Gallego Palacios.

Todos los heridos fueron trasladados al Hospital Provincial en varias ambulancias, donde quedaron hospitalizados aquellos cuyas lesiones presentan mayor importancia. (Cifra.)

## “El rey de los mares” consigue aplazar nuevamente el juicio dándose con la cabeza en la pared

BARCELONA, 10.—Dierro Serrano, “El rey de los mares”, ha conseguido hoy otra vez el aplazamiento del juicio de la causa que se le sigue por robo de joyas y efectos de un domicilio particular. Para ello luchó denodadamente contra los guardias que pretendían conducirlo al banquillo de la sala tercera de la Audiencia, y se pegó un cabezazo contra la pared, que le dejó sin sentido. Al parecer, el procesado tiene las facultades mentales algo alteradas, aunque sus ataques de locura sólo se producen en el Palacio de Justicia, ya que en la cárcel se muestra tranquilo y sosegado. Su obsesión se llevó también a embarcar de polizón en un navío, por lo que está reclamado igualmente por las autoridades de Marina. Se trata de un individuo moreno, alto y fuerte, que tiene todo el cuerpo tatuado. En el calabozo del Palacio de Justicia se paseaba a una velocidad considerable, desde un extremo a otro de la celda, solamente vestido con los pantalones. De vez en cuando se arrodillaba y musitaba algo

que parecía una oración, colocado con la frente en contacto con el suelo y las manos juntas. Luego volvía a pasear, asegurando a gritos que cuando volviera a recuperar su reino marítimo todos se someterán a su mandato.

Al entrar en el calabozo los guardias despojaron de una corona hecha de papel que llevaba en la cabeza, un banderín de tela roja y un palito de unos diez centímetros atacado a un cordel.

La acusación que sobre él pesa es la de robo de joyas y efectos valorados en 48.000 pesetas. El fiscal solicita cinco años de prisión para él y nueve para su cómplice.

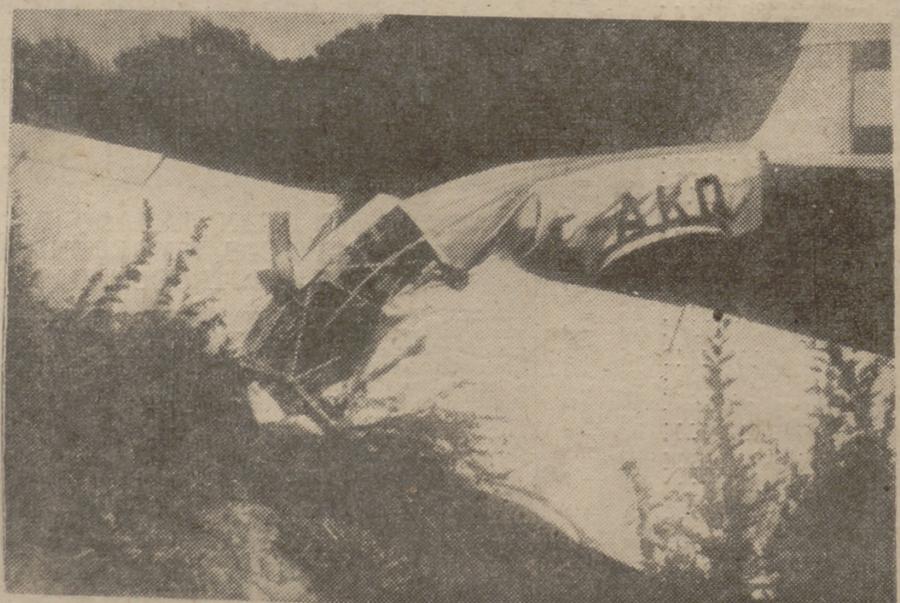
Cuanud iba a iniciarse hoy el juicio, ya suspendido en dos ocasiones, compareció en la sala un agente judicial, quien informó al Presidente de la imposibilidad de conducir hasta allí al acusado. El Ministerio Fiscal propuso el señalamiento de nueva fecha para la celebración del juicio, con el fin de que los médicos dictaminen sobre el estado mental del procesado. (Cifra.)

## Seis días parálitica total por tener una garrapata en la cabeza

LIBRE DEL PARASITO, RECUPERO LA SALUD PERDIDA

JACKSON (Mississippi, Estados Unidos), 10.—Una niña india de tres años de edad ha estado afectada seis días de parálisis total — el miércoles empezó sintiendo flojedad en las piernas, y rápidamente dejó de poder mover ningún miembro ni la cabeza—, como consecuencia de tener sobre el cuero cabelludo una garrapata hembra en período próximo al desove, período en que ciertas especies de esos animales segregan una ponzoña de efectos tan terribles como el indicado. La niña fué traída el jueves a Jackson desde la ciudad en que viven sus padres, Filadelfia del Mississippi donde los médicos se declararon incapaces de combatir el mal. Igual ocurrió aquí hasta esta mañana. Pero en el intervalo había llegado el caso a conocimiento de un profesor de la Universidad, que pensó en la parálisis de la garrapata. Un examen de la cabeza de la niña hizo descubrir el parásito. A la hora y media de haberla librado de él, la pequeña empezó a realizar movimientos: la enfermedad había desaparecido. (Efe.)

## CAPOTO



En este estado quedó la avioneta del Aero Club Barcelona-Sabadell, que se estrelló en el término de Sardañola. Iba tripulada por don Arturo Bernat Benlloch, al que acompañaba la señorita María Teresa Bori. En el accidente perdió la vida esta última y el señor Bernat resultó gravemente herido. (Foto Cifra.)